



SAMEDI 20 AOÛT 1994

No 35738 - 114e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial

Autonomie palestinienne

## Peres à Gaza

Israël va transférer aux Palestiniens la semaine prochaine les compétences en matière d'éducation pour l'ensemble de la Cisjordanie. Cette confirmation a été apportée hier à Gaza par le ministre israélien des Affaires étrangères. Shimon Peres y a rencontré le président de l'OLP Yasser Arafat.

Page 2

Rwandais indésirables

## Expulsion et départ

La Suisse est débarassée de deux Rwandais de l'ancien régime: le président de la Radio des Mille Collines, Félicien Kabuga, a été expulsé jeudi vers le Zaïre, alors que son gendre, le diplomate Fabien Singayé, est parti le 7 août sur injonction des autorités helvétiques. Soupçonnés tous deux d'être liés à la campagne de haine qui a marqué les massacres interethniques du Rwanda, ils échappent à la justice internationale qui voulait les juger pour crimes de guerre, voire de génocide. La Suisse a préféré leur voir les talons.

Page 4

Ecoles neuchâteloises

## Nouvelle filière

La rentrée scolaire du secteur secondaire supérieur et des établissements de formation professionnelle neuchâtelois, lundi prochain, verra l'introduction d'une nouvelle filière: celle du baccalauréat professionnel commercial. Une nouveauté qui survient un an après l'introduction du bac technique, ce qui place Neuchâtel au rang des bons élèves dans l'application de cette réforme fondamentale de la formation professionnelle.

Page 15

## Revirement de la politique américaine à l'égard des réfugiés cubains

# «La barque est pleine»

Confrontés à un afflux croissant de réfugiés cubains, les Etats-Unis ont mis fin hier à une politique d'accueil en vigueur depuis près de trente ans. Désormais, a annoncé Bill Clinton, «les réfugiés cubains illégaux ne seront plus autorisés à rentrer aux Etats-Unis» et ceux recueillis en mer seront conduits à la base navale américaine de Guantanamo, à Cuba.

Le président américain a expliqué lors d'une conférence de presse que les Etats-Unis allaient également chercher d'autres sites d'accueil sûrs dans la région.

M. Clinton a accusé le président Fidel Castro de «chercher à exporter la crise politique et économique qu'il a créée à Cuba» et estimé que l'afflux récent de réfugiés cubains constituait une «tentative cynique pour maintenir la poigne de Castro sur Cuba».

Les réfugiés parvenant à atteindre les côtes américaines seront «appréhendés et traités comme les autres». Depuis une loi de 1966, tous les Cubains recueillis en mer ou parvenant jusqu'aux côtes de Floride étaient rapidement autorisés à rejoindre la communauté cubaine aux

Etats-Unis, à moins d'être porteurs d'une maladie contagieuse ou soupçonnés d'être des délinquants.

### NAVIRES EN RENFORT

La base navale de Guantanamo, dans le sud-ouest de Cuba, abrite déjà 15.000 demandeurs d'asile haïtiens. Selon un haut responsable de l'administration Clinton, d'autres centres d'accueil devraient être utilisés et des navires américains supplémentaires vont être envoyés pour intercepter les candidats à l'exil qui s'aventurent à gagner, sur des embarcations de fortune, les côtes de la Floride à 144 km de Cuba.

La ministre de la Justice, Janet Reno, avait déjà annoncé jeudi soir que les réfugiés entrés de manière illégale aux Etats-Unis seraient désormais placés en détention pour une durée indéterminée par le Service d'immigration et de naturalisation. Les Etats-Unis tentent ainsi d'endiguer le flot de réfugiés cubains, près de 2700 depuis le début du mois d'août, qui ont gagné, par tous les moyens, les côtes américaines ces dernières semaines. Quelque 350 réfugiés ayant accosté ces derniers jours sur les côtes de Floride ont été envoyés hier dans un centre de détention près de Miami.

Alors que jeudi la police cubaine laissait des centaines de Cubains se préparer à quitter Cuba, l'administration Clinton, effrayée par le spectre d'un nouvel exode agité par Fidel Castro



qui a menacé de libéraliser l'émigration, a donc pris des mesures d'urgence.

### «UNE INSULTE AU PEUPLE»

La communauté cubaine s'insurge déjà contre ce revirement américain, «une insulte au peu-

ple cubain», d'autant qu'elle juge absurdes ces mesures de détention. «Que vont-ils faire? Les placer en détention à perpétuité puisqu'ils ne peuvent les renvoyer à Cuba pour se faire tuer?», se demande Jorge Pino, un exilé de longue date.

De son côté, le Dr José Castil-

lo, directeur médical du Centre de transit de Key West à la pointe sud de la Floride, émet des doutes sur l'efficacité de ces mesures: «Je ne crois pas que cela stoppe cet afflux de réfugiés. Le seul effet sera de susciter la peur et le ressentiment chez les Cubains. (ap)

Football - Christian Broillet et le FCC

## Vous avez dit courageux?



Christian Broillet

Le nouvel homme fort de La Charrière sait qu'il a bien du pain sur la planche. (Henry)

Page 9

## OPINION

### Les Cubains débarquent

Avec son économie à l'agonie depuis le désengagement soviétique, Cuba est aujourd'hui balayé par un vent de fronde qui a connu son paroxysme le 5 août dernier. Des milliers de Cubains, dont un nombre certain de candidats à l'exil, s'étaient alors heurtés aux milices de Castro sur le front de mer de la capitale.

Il faut dire que jamais, en 35 ans d'un pouvoir sans partage, le «lider maximo» n'avait imposé à ses 11 millions de concitoyens autant de privations et de sacrifices. La nourriture est aujourd'hui strictement rationnée, les coupures d'électricité sont quotidiennes et la pénurie d'agents énergétiques paralyse depuis longtemps la production artisanale et industrielle de l'île.

Une situation qui apparaît plus inextricable que jamais avec le renforcement de l'embargo américain, notamment par la loi Torricelli d'octobre 1993 qui interdit même aux filiales étrangères des multinationales américaines de commercer avec La Havane, sans parler du retrait de l'aide économique soviétique.

Une aide vitale, suscitée par des enjeux plus idéologiques qu'économiques, qui permettait à Cuba de bénéficier à vils prix de pétrole et de biens d'investissements, alors que son industrie sucrière pouvait écouler sa production à prix d'or. Jusqu'en 1990, année de la dislocation de l'Ex-Empire, l'URSS entraînait pour 70% de l'ensemble des importations de l'île et 80% de celui de ses exportations! Résultat des courses: Cuba traîne une «ardoise» de quelque 15 milliards de dollars

en faveur de son seul protecteur. Face au désastre, on comprend mieux qu'un nombre certain de Cubains soient prêts à s'exiler au péril de leur vie, mais aussi que les Américains aient été contraints à prendre des mesures d'urgence inédites en interdisant le libre établissement de ces nouveaux émigrants, en les parquant dans des camps d'accueil d'où une bonne partie seront renvoyés.

A ce propos, rappelons que Fidel Castro avait menacé Washington d'un second «Mariel», du nom de ce village côtier d'où 128.000 Cubains, essentiellement des délinquants et des handicapés mentaux, avaient été «autorisés» à quitter le pays, via la Floride, en 1980...

A l'évidence, ni Cuba ni les Etats-Unis ne peuvent plus se contenter du stéril bras de fer qui les oppose depuis 1959. Mettre Castro à genoux, comme le préconise la puissante Fondation cubano-américaine, dirigée par les exilés de la première heure, contribuerait à mettre en place une nouvelle dictature plus prompte à s'allier avec les barons de la drogue du continent sud-américain, qu'à s'acquiescer avec les Etats-Unis.

Aussi, l'intérêt de Castro comme des Etats-Unis passe par l'ouverture de relations nouvelles, dans le but de faire de Cuba un Etat réellement démocratique, sous couvert de levée d'embargo et d'instauration de la liberté du commerce.

Le tout est de savoir qui de Fidel Castro ou de Bill Clinton fera le premier pas?

Mario SESSA

Extension de l'autonomie palestinienne en Cisjordanie

# Shimon Peres à Gaza

Israël va transférer aux Palestiniens la semaine prochaine les compétences en matière d'éducation pour l'ensemble de la Cisjordanie. Hier à Gaza le ministre israélien des Affaires étrangères, Shimon Peres, a rencontré le président de l'OLP Yasser Arafat. Parallèlement, dans la partie toujours occupée de la Cisjordanie, Israël a entrepris de libérer 250 des 5000 Palestiniens toujours sous les verrous. Les 250 hommes étaient détenus à Hébron, Naplouse de Djénine.

«La première étape de l'extension de l'autonomie aura lieu la semaine prochaine, lorsque Israël transmettra à l'Autorité palestinienne la responsabilité des questions d'éducation dans tous les territoires palestiniens», a déclaré M. Peres. Il faisait allusion à la partie de la Cisjordanie non encore autonome.

Mercredi Israël, pressé par l'OLP de fixer une date pour la transmission des pouvoirs aux Palestiniens en Cisjordanie, avait fait savoir que l'éducation passerait sous contrôle palesti-

nien au début de la nouvelle année scolaire, le 1er septembre.

## SYMBOLE SUR LA TABLE

L'éducation est le premier des cinq domaines en discussion à passer sous l'autorité des Palestiniens, les autres étant la santé, le fisc, les affaires sociales, et le tourisme. Près d'un million de Palestiniens vivent en Cisjordanie, dont le statut définitif doit être négocié dans une phase ultérieure des négociations.

Shimon Peres est le plus haut responsable israélien à rencontrer Yasser Arafat à Gaza depuis le début de l'autonomie palestinienne en mai. A l'occasion de cette visite, un symbole rappelant les 27 ans d'occupation a refait son apparition hier, sous la forme d'un petit drapeau israélien sur la table des négociations avec Yasser Arafat.

«C'est bien la toute première fois que nous avons acheté des drapeaux israéliens», a observé un responsable palestinien au Q.G de Yasser Arafat à Gaza. Quelques heures avant de rencontrer Shimon Peres, Yasser Arafat s'était entretenu avec le chef de la diplomatie norvégienne, Björn Tore Godal.

## «MONSIEUR-JE-SAIS-TOUT»

Il a répété à cette occasion lors d'une conférence de presse conjointe qu'il maintiendrait la discipline dans les zones autonomes palestiniennes et ne permettrait pas aux intégristes du grou-



Première à Gaza

Shimon Peres y a rencontré hier Yasser Arafat, sous l'œil bienveillant du ministre norvégien Tore Godal.

(Keystone-EPA)

pe Hamas de saboter l'accord conclu avec Israël.

A ce propos, Shimon Peres a accusé Yasser Arafat de ne pas suffisamment intervenir pour que cessent les attentats anti-Israéliens du groupe Hamas. Au

cours d'un entretien à la radio israélienne, hier, Shimon Peres avait qualifié le chef de l'OLP de «Monsieur-je-sais-tout».

«Il a dit qu'il lutterait contre la terreur et non pas contre Hamas. C'est à mon avis le propre

d'un Monsieur-je-sais-tout dans la mesure où Hamas est entré en action», a-t-il dit. «Nous ne demandons pas un succès à 100%. Mais nous attendons un effort à 100 %», a ajouté M. Peres.

(ats, reuter, afp)

## Libérés

Israël a libéré 247 prisonniers palestiniens hier, dans le cadre de l'accord signé le 4 mai dernier qui prévoyait la libération de 5000 prisonniers palestiniens au total. Environ 4300 ont déjà été libérés dans les semaines précédentes.

Un communiqué du premier ministre Itzhak Rabin souligne que cette libération serait intervenue plus tôt si l'Autorité palestinienne avait accepté plus rapidement de les accueillir à Jéricho.

Le parti du Likoud (conservateurs) a estimé qu'il était «ridicule» de libérer des détenus palestiniens le jour même où le ministre des Affaires étrangères Shimon Pérès affirme que la police palestinienne n'assure pas la sécurité dans les territoires autonomes.

Les anciens détenus ont été conduits à Jéricho. Ils y seront assignés à résidence pour le temps qui leur restait à purger en prison. (ap)

## BRÈVES

### Colombie

#### Guérilleros prêts à négocier

Les Forces armées révolutionnaires colombiennes (FARC), le principal groupe de guérilla du pays, ont accepté une offre de négociations lancée par le gouvernement de Bogota.

### Australie

#### Restitution aux aborigènes

Le gouvernement australien a restitué hier au cours d'une cérémonie une bonne partie du désert Simpson, l'une des régions les plus arides de l'île, aux populations aborigènes. Il s'agit de 8800 km<sup>2</sup> de terres dans ce désert du centre de l'Australie. Peuplé depuis des siècles par des Aborigènes semi-nomades, il avait été réclaté à la fin du XIXe siècle par des colons blancs dans l'espoir de le mettre en valeur.

### Navette Endeavour

#### Vol reporté en octobre

Le lancement de la navette spatiale américaine Endeavour, qui devait décoller jeudi de Cap Canaveral avec six astronautes à son bord, a été reporté au moins jusqu'au mois d'octobre. Jeudi, les responsables de la navette ont décidé de mettre Discovery à la place d'Endeavour pour le vol prévu le 9 septembre prochain.

### Japon

#### Eau importée

Le Japon endure un été très chaud et exceptionnellement sec. Le premier navire transportant de l'eau destinée à l'industrie nipponne est arrivé hier dans l'archipel en provenance de Pusan, en Corée du Sud. Les 6000 m<sup>3</sup> d'eau ont été déchargés dans le port de Mizushima, dans l'ouest du Japon, pour alimenter les raffineries de pétrole de Japan Energy Corp. très touchées par la sécheresse.

### New York

#### Un musée de l'holocauste

Un musée du mémorial de l'holocauste va être construit au-dessus du port de New York, à la pointe sud de l'île de Manhattan, où vivent beaucoup de rescapés des camps nazis, ont annoncé jeudi les autorités de la ville. La construction devrait commencer à l'automne.

Nouveau premier ministre du Sri Lanka

## Main tendue aux Tigres tamouls

A l'occasion de la présentation du gouvernement sri lankais, le nouveau premier ministre, Mme Chandrika Kumaratunga, a offert hier la «main de l'amitié» aux séparatistes tamouls. Elle a déclaré qu'elle espérait mettre fin aussi rapidement que possible au conflit qui déchire le pays.

Nous avons offert la main de l'amitié aux Tigres de Libération de l'Eelam Tamoul (LTTE) et nous espérons qu'ils vont la saisir, entamer des discussions et réintégrer le processus démocratique», a déclaré Mme Kumaratunga, qui a pris hier la tête du gouvernement sri lankais.

Qualifiant le LTTE de «principal représentant du peuple tamoul à Jaffna», Mme Kumara-

tunga a toutefois souligné qu'il lui faudrait «avancer avec beaucoup de prudence». «Nous savons que cela ne sera pas facile», a-t-elle ajouté.

Les Tigres contrôlent l'essentiel de la péninsule de Jaffna, dans l'extrême-nord du pays. Ils mènent depuis plus de dix ans une lutte pour la création d'un Etat indépendant qui a fait au moins 30.000 morts. La guerre englutit plus d'un cinquième du budget national sri lankais.

«Nous ne ferons rien qui soit de nature à faire empirer la situation» a ajouté le premier ministre, en jugeant que l'exigence des Tigres de se voir considérer comme les seuls représentants de la minorité tamoule ne serait pas un obstacle à des négociations. La victoire de l'Alliance

du peuple (PA), qui a mis fin à 17 années de pouvoir du Parti national unifié (UNP) et l'arrivée de Mme Kumaratunga à la tête du gouvernement ont suscité des espoirs de progrès dans la recherche d'une solution au conflit.

Mme Kumaratunga est une des seules personnalités sri-lankaises de premier plan à avoir eu dans le passé des contacts directs avec les Tigres. Pendant la campagne, elle s'était déclarée prête à engager le dialogue avec eux et à se rendre dans la péninsule de Jaffna. Le LTTE, par la voix d'un de ses porte-parole à Londres, s'est félicité de la victoire de Mme Kumaratunga et s'est déclaré disposé à accepter ses offres de dialogue.

(ats, afp, reuter)

Frontière avec le Rwanda

## Kinshasa serre la vis

Craignant un nouvel afflux de réfugiés à l'approche du départ des troupes françaises du Rwanda prévu ce dimanche, le gouvernement zaïrois avait annoncé à l'ONU son intention de fermer hier sa frontière avec le Rwanda. Kinshasa a déjà envoyé une centaine de commandos à Bukavu, a annoncé Peter Romanovsky, directeur du Haut-Commissariat de l'ONU aux réfugiés à Bukavu.

Dans cette ville zaïroise, qui compte d'ordinaire environ 170.000 habitants, on recense déjà entre 50.000 et 100.000 réfugiés rwandais, pour la plupart des Hutus qui craignent les re-

présailles tutsies après le départ dimanche soir des soldats français de la «zone humanitaire sûre» (ZHS).

Les camps, qui ont été installés autour de Bukavu, accueillent de leur côté environ 320.000 personnes. Dans la ville même de Bukavu, les réfugiés sont obligés de trouver de la nourriture par les moyens les plus divers car l'ONU ne distribue des vivres qu'aux réfugiés qui sont dans les camps, afin d'éviter que la ville ne soit envahie.

La veille, 2000 à 4000 Rwandais avaient franchi la frontière contre 300 seulement quotidiennement les jours précédents.

(ap)

Tadjikistan

## Ça cartonne Il faut juger

Sept gardes-frontière russes et 50 rebelles du Tadjikistan ont été tués lors de l'attaque la plus meurtrière menée depuis un an par l'opposition à la frontière tadjiko-afghane. Plusieurs centaines de combattants islamistes tadjiks et afghans y étaient impliqués.

Des hélicoptères et des avions russes ont bombardé hier les positions des combattants tadjiks et afghans afin de repousser leur offensive, lancée dans la nuit de mercredi à jeudi, a indiqué à la presse le chef d'état-major des gardes-frontière russes, le colonel Vladimir Novikov.

Dans une autre opération militaire jeudi, quatorze miliciens tadjiks ont été tués et vingt-quatre blessés dans une embuscade de l'opposition près de la capitale tadjike Douchanbé. Les miliciens ont été attaqués à la mitrailleuse et au lance-roquette alors qu'ils franchissaient un col de montagne.

L'opposition islamiste tadjike réfugiée en Afghanistan a accru depuis plusieurs semaines sa guérilla contre le régime néo-communiste. (ats, afp, reuter)

(ats)

Liste «Fortune» des 500 plus grandes entreprises de services du monde

## La Suisse joue placé

Les trois grandes banques suisses, plusieurs compagnies d'assurances, Migros, Swissair, les CFF et les PTT font partie des 500 plus grandes entreprises de services du monde. Selon la liste établie par le magazine américain «Fortune», Winterthur Assurances, Coop et Danzas, présentes l'an dernier, disparaissent du classement. Par nations, la Suisse passe de la huitième à la neuvième place.

Parmi les 100 plus grandes banques du monde, l'Union de Banques Suisses (UBS) occupe le 31e rang, le 7e en tenant compte des bénéficiés. Le Crédit Suisse (CS) gagne dix places par rapport à l'an dernier en se classant 40e. La Société de Banque Suisse enfin arrive 47e, 16e d'après les bénéficiés. Les trois grandes banques suisses apparaissent également au groupe des 50 établissements qui ont réalisé le plus de bénéfices dans

le monde. L'UBS est au 15e rang, la SBS au 35e et le CS au 46e.

Parmi les 50 plus importantes caisses d'épargne figurent, à la 15e place, les instituts Raiffeisen. Dans le groupe des 50 «sociétés financières diversifiées», on trouve Zurich Assurances au 25e rang (17e par rapport aux bénéficiés), Suisse de Réassurances au 37e et le groupe Winterthur au 39e. Dans le groupe des sociétés d'assurances sur la vie, la Rentenanstalt prend la 27e place, mais se retrouve 12e en tenant compte de ses bénéficiés. Les 50 plus gros distributeurs voient Migros se classer 31e, et 23e grâce à ses bénéficiés. Coop, l'an dernier encore 45e, sort du tableau des 50. La «catégorie» des entreprises de transports comprend Swissair (40e) et les CFF (42). Danzas n'a quant à elle plus les honneurs de la liste. Les PTT figurent au 35e rang des services publics.

Avec douze firmes classée sur la liste de «Fortune», la Suisse passe du huitième rang ex aequo avec l'Italie l'an dernier au neuvième. Le Japon obtient la médaille d'or avec 140 entreprises de services classées parmi les 500 plus importantes au monde. Celle d'argent revient aux Etats-Unis qui en comptent 136. Sui-vent la Grande-Bretagne et l'Allemagne avec 43 chacune, la France (29), le Canada, l'Italie et l'Espagne.

Globalement, le magazine conclut que les plus gros bénéfices réalisés en 1993 l'ont été par les banques et autres instituts financiers, alors que ceux des «sociétés financières diversifiées» ont considérablement baissé. L'ensemble des gains enregistrés en 1993 par les 500 entreprises classées a augmenté de 2,3% par rapport à 1992 et le total du chiffre d'affaires de 4%.

(ats)

Tandis que l'ONU lève l'alerte rouge à Sarajevo

# Casque bleu français tué

**Un Casque bleu français a été tué hier matin dans la capitale bosniaque. La FORPRONU a par ailleurs levé vendredi après-midi l'alerte rouge à l'aéroport de Sarajevo. Cette décision ouvre la voie à la reprise des vols militaires de l'ONU. Le pont aérien humanitaire reste cependant suspendu.**

Le Casque bleu français tué vendredi matin à Sarajevo a été délibérément visé, selon les premiers résultats de l'enquête menée par la Force de Protection des Nations Unies (FORPRONU). Le parachutiste a été atteint en pleine tête par une balle de 5,56 mm. Cette dernière a traversé son casque alors qu'il était en faction sur la ligne de démarcation entre des quartiers serbes et bosniaques de la ville.

Selon le communiqué lu par le porte-parole de la FORPRONU pour Sarajevo, il a été «mortellement blessé par un tir direct ajusté à travers une meurtrière de son poste d'observation». L'origine du tir n'a pas encore été déterminée, a ajouté le porte-parole. Le tireur devait cependant se trouver à 200 mètres ou moins de sa cible.

La victime avait pour mission de «rendre compte de l'origine des tirs qui ont lieu régulièrement entre les belligérants» indique encore le communiqué. Son poste d'observation se trouvait dans l'un des secteurs les plus dangereux de la ligne de front, le cimetière juif de Sarajevo. Les lignes serbes et bosniaques y sont à moins de dix mètres l'une de l'autre.

## TRAFIC AÉRIEN

Le trafic aérien sur l'aéroport de Sarajevo avait été suspendu jeudi à la suite de l'explosion d'un obus de mortier de 120 mm à proximité de la piste. Trois appareils transportant des secours avaient en outre essuyé des

coups de feu peu après le décollage. Les vols humanitaires à destination de la capitale bosniaque assiégée avaient repris mardi à l'issue de trois semaines de suspension provoquée par des tirs serbes contre les avions.

Cette interruption prolongée, s'ajoutant à la fermeture par les forces serbes durant trois semaines de la principale route d'accès, a réduit considérablement les stocks alimentaires à Sarajevo.

## TENSION À BIHAC

Un regain de tension a par ailleurs été enregistré dans la poche de Bihac (nord-ouest de la Bosnie), a indiqué vendredi un porte-parole du bataillon français de la FORPRONU déployé sur place. Au sud de la

poche, après une accalmie de dix jours, 50 tirs d'artillerie ont été dénombrés dans la nuit de jeudi à vendredi.

Ces échanges se sont déroulés autour des plateaux de Grabez et d'Otoka, sur une ligne de confrontation entre l'armée gouvernementale bosniaque et les forces serbes de Krajina, a précisé le porte-parole.

Au nord de la poche, après une trêve de sept jours, 30 tirs de mortiers ont en outre été dénombrés depuis vendredi à l'aube dans la région de Polje. Cette dernière se trouve sur la ligne de front entre l'armée gouvernementale bosniaque et les forces du leader musulman dissident Fikret Abdic.

(ats, afp, reuter)

**20.8.1942 -**  
Début de la bataille de Stalingrad.

**20.8.1791 -**  
Le navigateur danois Vitus Jonas Bering découvre l'Alaska.

## BRÈVES

### Charles et Diana Nouvel épisode

Les passionnés des démêlés conjugaux de la famille royale britannique vont avoir de la lecture à l'automne: deux nouveaux livres - l'un sur Diana, l'autre sur Charles - sortiront en novembre dans les librairies pour raconter la nouvelle vie du couple séparé.

### Néonazis en Autriche Acquittement contesté

Le parquet a fait appel hier après l'acquittement de cinq suspects néonazis, qui avaient soulevé un tollé au sein de la communauté juive et de l'opposition de gauche. Les cinq hommes, âgés de 22 à 51 ans, étaient accusés d'avoir fondé et dirigé une organisation néonazie, recruté des membres et organisé en secret des sessions d'entraînement paramilitaire et de survie.

### Lufthansa Enfin du bénéfice

La compagnie aérienne allemande Deutsche Lufthansa AG a annoncé hier que son bénéfice imposable avait atteint 105 millions de marks au premier semestre 1994.

Polémique autour de l'avocat de Carlos

## Vergès contre-attaque

L'affaire Carlos devient l'affaire Vergès. Accusé dans des documents des services secrets de l'ex-RDA, révélés par Le Monde, d'avoir été l'émissaire du groupe du terroriste auprès du gouvernement français en 1982, l'avocat de Carlos a décidé vendredi de contre-attaquer - en mettant en cause le Ministère de l'intérieur de l'époque.

Dans un entretien accordé à France-Soir, Jacques Vergès a en effet accusé le cabinet de Gaston Defferre, alors ministre de l'Intérieur, d'avoir «arrangé» le procès de Magdalena Kopp et de Bruno Bréguet, deux proches de Carlos arrêtés en février 1982 à Paris en possession d'armes et d'explosifs, dont l'avocat assurait la défense.

«En réalité, c'est moi qui ai été l'objet d'une démarche» de la part du cabinet de Gaston Defferre qui avait reçu en février «une lettre de menaces» de Carlos «réclamant que soient remis

en liberté» Bréguet et Kopp, a-t-il affirmé.

Jacques Vergès ne s'est pas arrêté là. Il a également affirmé que le dossier Kopp-Bréguet avait été «correctionnalisé» sur l'intervention du Ministère de l'intérieur afin de donner des gages aux terroristes. Au passage, il en a profité pour assurer qu'à deux reprises, au début des années 1980, son nom avait figuré sur une liste de personnes à abattre par les services secrets.

Interrogé sur cette dernière allégation, Pierre Marion, ancien patron du SDECE, l'a qualifiée sur RTL de «tout à fait extraordinaire». Personnellement, je prends cette information avec énormément de scepticisme.

Il est possible que la polémique prenne de l'ampleur dans les prochains jours, Me Vergès ayant menacé de «faire de nouvelles révélations si on continue à l'asticoter» et il a annoncé son intention de porter plainte pour diffamation contre «Le Monde». (ap)

## 109 Casques bleus tués

Cent-neuf Casques bleus ont été tués et 1007 blessés en ex-Yougoslavie depuis le début de leur mission, à la mi-avril 1992, indiquent les derniers chiffres de la Force de protection des Nations Unies (FORPRONU) à Zagreb.

Sur le total de 109 tués, cinquante Casques bleus l'ont été dans des incidents liés aux combats, 22 dans des accidents de la circulation, alors que 37 décès sont dus à des accidents divers.

La FORPRONU compte actuellement 41.656 membres: 36.545 soldats de 24 pays, 619 observateurs militaires, 675 policiers civils et 3817 civils. (ats, afp)

50e de la libération de Paris

## Coup d'envoi

Paris a commencé à célébrer vendredi le 50e anniversaire de sa libération. Le 25 août 1944 reste un moment symbolique pour la France, dont la capitale a été libérée par ses propres soldats et ses résistants. Une série de manifestations officielles et de défilés à grand spectacle vont commémorer ces journées d'insurrection.

Le chef de la France Libre, le général de Gaulle avait ce jour-là donné en quelques mots sa dimension à l'événement en s'écriant devant l'Hôtel de Ville libéré: «Paris outragé, Paris brisé, Paris martyrisé, mais Paris libéré par lui-même».

François Mitterrand a présidé vendredi matin une cérémo-

nie du souvenir à la préfecture de Paris, dont le soulèvement avait ouvert il y a cinquante ans les combats pour la libération de la capitale.

Le souvenir de l'arrivée des blindés de la 2e division blindée française du général Leclerc, qui s'était distingué dans les guerres d'Afrique, donnera lieu ces prochains jours à des spectacles que les organisateurs ont voulu impressionnants.

Le 25 août une «marche des libérateurs» rassemblera 1300 figurants et 120 véhicules militaires, et le 26 août aura lieu un défilé sur les Champs Élysées où 8000 jeunes agiteront de grandes bannières de tissu symbolisant une mer humaine.

(ats, afp, reuter)

Russie

## Nostalgie

C'est un peu l'anniversaire des «revenants»: trois ans après l'échec du coup d'Etat communiste d'août 1991, les anciens conjurés se sont engagés hier à se battre jusqu'au bout pour restaurer l'Union soviétique tandis que Mikhaïl Gorbatchev annonçait son intention de former un parti d'opposition.

«Nous ne battons pas en retraite dans la défense des intérêts de notre patrie, l'Union soviétique, de notre peuple et du socialisme», a déclaré Anatoli Loukianov, l'ancien président du Parlement soviétique. M. Loukianov faisait partie de la junte qui, les 19, 20 et 21 août, avait tenté de s'emparer du pouvoir après avoir assigné M. Gorbatchev à résidence à Foros sur les bords de la mer Noire.

Tous les conjurés ont été amnistiés cette année par le nouveau Parlement russe.

M. Loukianov et plusieurs dizaines d'ultra-conservateurs ont commémoré les événements d'août 1991 en organisant une cérémonie en l'honneur du maréchal Sergue Akhromeev qui s'était suicidé après l'échec du putsch. Venu avec force fleurs et drapeaux soviétiques, ils se sont rassemblés autour de l'imposant monument funéraire de marbre noir du maréchal dans le cimetière de Troekouovo sur lequel est gravée l'inscription suivante: «Communiste. Patriote. Soldat.» (ap)

## Honecker, le retour

Les Allemands se croyaient définitivement débarrassés d'Erich Honecker. Mais il est de retour, sous la forme d'un virus informatique.

*Absolute*

Le 13 août dernier, 33e anniversaire de la construction du mur de Berlin, une image de l'ancien dirigeant est-allemand est apparue sur des milliers d'écrans d'ordinateur, accompagnée de l'hymne national de l'ex-RDA.

Les programmes informatiques ont alors été détruits «sur l'ordre du Conseil des ministres de la RDA». Puis apparurent les mots: «C'est la dernière vengeance d'Honni - Je reviendrai.» (ap)

AUTOS - MOTOS - VELOS

DIVERS

## OCCASIONS Audi

un aperçu de notre grand choix...

Toyota Corolla 1.6 GTI Lb	1989	67 500 km
VW Golf 1.8 Plus Ultra	1990	Fr. 10 500.-
Opel Ascona 2000 I Jubilé	56 500 km	Fr. 6 500.-
VW Jetta CL 1.8	1986/87	Fr. 5 500.-
Ford Sierra CL 2.0i	1987	Fr. 7 900.-
Opel Astra CD 2.0i Caravan	1993	16 200 km
Seat Ibiza SXi + 1.5 i	1993	4 300 km
Seat Ibiza GL 1.5 i	1989	Fr. 6 400.-
VW Golf CL 1.8	1993	25 000 km
VW Golf Super G 1.8	1993/94	Fr. 17 500.-
Ford Escort 2.0 i - 16 RS	1992	22 100 km
VW Golf GL 1.8	1992	18 900 km
Opel Kadett 1600 GT	1984	Fr. 3 900.-
VW Passat GL 1.8	1992	28 900 km
Opel Corsa 1.4 Swing-In	1990	Fr. 8 000.-
<b>4x4, automatiques, utilitaires:</b>		
Peugeot 205 Automatic 1.9	1991	26 050 km
Audi Avant S2 Q.T., ABS, 230 CV	1993	9 000 km
VW T 4 Fourgon long.	1992	Fr. 19 800.-

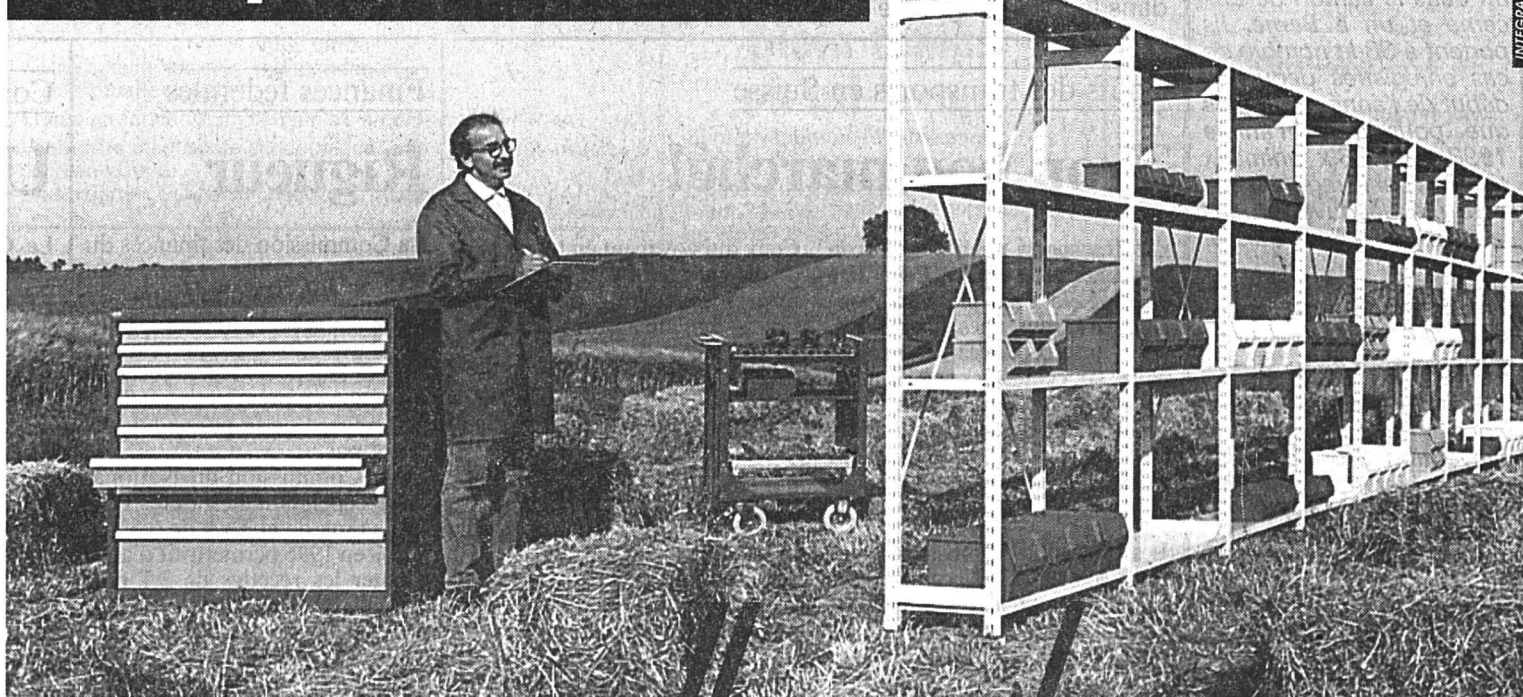
12 mois de garantie  
12 mois d'assurance mobilité

## Sporting Garage SA

CARROSSERIE  
Crétets 90, 2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/26 44 26

132-12001

## De la place en stock!



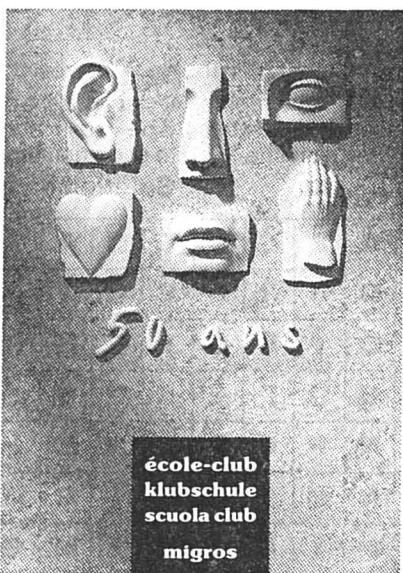
Le nouvel esprit de travail

Allemand frères SA  
Mobilier de bureaux - Agencements industriels  
2302 La Chaux-de-Fonds, tél. 039 28 02 22

**Allemand frères SA**  
Représentant officiel LISTA

6-1011





## COURS COMMERCIAUX

- Dactylographie
- Comptabilité
- Comptabilité analytique
- TVA pratique
- Vente
- Marketing et publicité
- Bourse aux idées
- Les hypothèques et l'accès à la propriété
- Introduction aux relations publiques

**école-club migros**

Renseignements et inscription:  
rue Jaquet-Droz 12  
2300 La Chaux-de-Fonds  
039/ 23 69 44

28-92

### Publicité intensive, Publicité par annonces

### OFFRES D'EMPLOI



**BERGEON**  
OUTILS ET FOURNITURES  
D'HORLOGERIE ET DE BIJOUTERIE  
2400 LE LOCLE

cherche pour son département «Export» deux

## collaborateurs

responsables de la préparation, de l'acheminement des commandes et de offres pour la clientèle de différents marchés. Pratique commerciale nécessaire. Préférence sera donnée à une personne connaissant déjà l'outillage. Connaissances de l'anglais et/ou italien et/ou espagnol souhaitées.

Travail avec support informatique, intéressant, varié et indépendant, après mise au courant.

Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offres écrites à **BERGEON & CIE SA**, avenue du Technicum 11, 2400 LE LOCLE, service du personnel.

157-14458

L'outil de A à Z

Notre client, leader dans le domaine des biens durables, nous a confiés la recherche d'un

## responsable des ventes

**Votre mission**

- promotion des produits, acquisition et concrétisation de projets;
- visites de la clientèle et présentation des offres.

**Votre profil:**

- votre expérience commerciale se situe idéalement dans le domaine des biens durables. Entreprenant, vous relevez les défis et vous vous exprimez avec aisance en français et suisse allemand. De 25 à 35 ans.

Nous vous remercions d'envoyer votre candidature sous la référence **NK943315**.

Discrétion garantie.

**OK CADRES,**  
conseils et sélection en ressources humaines  
Rue des Moulins 51, 2000 Neuchâtel 4.

28-407

## MONTREMO S.A.

Cadran soignés  
Emancipation 55  
2305 La Chaux-de-Fonds

Nous cherchons pour entrée immédiate ou à convenir

## une décalqueuse professionnelle

avec expérience si possible sur le cadran, pour travaux manuels et apte à travailler sur machines automatiques.

Les personnes expérimentées sont priées de téléphoner au no 039/28 38 88 pour prendre rendez-vous.

132-12516

**Etude Cartier, Schaer et Léger, notaires Marin - Cortailod**

Nous cherchons

## un(e) secrétaire-comptable

pour la tenue de notre comptabilité et divers travaux de notariat.

Nous demandons:

- CFC d'employé(e) de commerce G ou titre équivalent;
- capacité de travailler de manière indépendante;
- aptitude à travailler à l'ordinateur;
- disponibilité et discrétion.

Nous offrons:

- une activité variée et indépendante;
- une situation stable.

Entrée en fonction: immédiate ou à convenir.

Votre offre manuscrite accompagnée des documents usuels est à envoyer à:  
Etude Cartier, Schaer et Léger, case postale 99, 2074 MARIN

28-524651

Pour notre client, établi dans l'arc jurassien et actif dans le «haut de gamme» horloger, nous recherchons un

## responsable du département «montages»

**Votre mission**

- assurer en quantité et en qualité le montage des mouvements mécaniques et quartz en assurant la gestion d'un département de 80 collaborateurs.

**Votre profil:**

- technicien ET ou ingénieur ETS, vos connaissances horlogères complètent vos aptitudes de manager et votre réussite à maintenir les objectifs.

Nous vous remercions d'envoyer votre candidature sous la référence **NK943314**.

Discrétion garantie.

**OK CADRES,**  
conseils et sélection en ressources humaines  
Rue des Moulins 51, 2000 Neuchâtel 4.

28-407

## Le Salon de l'informatique, de la communication et de l'organisation.

**9-10**  
**6-10 septembre 1994**

**orbit**

**Messe Basel.**

Info Orbit 94: Tél. 061/686 20 20, Fax 061/686 21 89

3-1333-B/ROC

### OFFRES D'EMPLOI



**Le Service d'aide familiale de La Chaux-de-Fonds**

cherche à engager

## un(e) collaborateur(trice)

pour le poste de responsable du placement.

**Définition des tâches:**

- réception et planification des appels;
- coordination du travail des aides familiales;
- aptitude à diriger une équipe d'environ 25 personnes;
- différents travaux administratifs.

Poste intéressant et varié pour une personne aimant les contacts humains.

**Exigences:**

- formation administrative avec si possible expérience dans le domaine social;
- disponibilité;
- connaissances en informatique.

**Horaire:** à temps complet.

**Date d'entrée:** tout de suite ou à convenir.

**Délai de postulation:** 31 août 1994.

Les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, seront adressées à Mme J. Nicolet, Service d'aide familiale, Collège 11, 2300 La Chaux-de-Fonds.

132-12408

Nous cherchons pour votre région

## vendeurs(euses) plein temps ou mi-temps

Si motivé, bonne rémunération. Produit suisse de première qualité. Nous attendons votre appel dès le lundi 22 août 1994, de 8 à 18 heures au No 077/28 62 23.

36-6839

## SERVICE DE SOINS À DOMICILE COURTELARY - CORMORET

Nous cherchons pour une période de 2 ans une

## INFIRMIÈRE DIPLÔMÉE

pour une place à temps partiel de 20% dès le 1er octobre 1994. Si ce travail vous intéresse, veuillez s.v.p. vous mettre en contact avec notre président, le Dr B. Chopov, 2608 Courtelary, ☎ 039/44 11 42.

160-300084

**L'annonce, reflet vivant du marché**



cherche pour début septembre ou à convenir

## couturière

avec expérience, aimant le contact avec la clientèle.

Excellente présentation, bonne maîtrise du français.

**Sans permis s'abstenir.**

Avenue Léopold-Robert 45  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 45 23

132-12381

**Répondez s.v.p.**

**aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.

Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.



**metalem s.a.** Le Locle  
Manufacture de cadrans soignés

Nous désirons engager pour entrée immédiate ou à convenir des

## DÉCALQUEURS(EUSES) POLISSEURS ET UN ÉLECTROPLASTE OU UN PASSEUR AUX BAINS

Expérimentés, dynamiques et sérieux, ayant eu l'occasion de se familiariser avec le secteur des activités du cadran haut de gamme.

N'hésitez pas à nous faire parvenir vos dossiers ou à vous présenter sur rendez-vous à:

**METALEM SA**  
Midi 9 bis, 2400 Le Locle  
☎ 039/33 93 93, int. 215

157-14297



Concours

# Le touche-à-tout visionnaire

Résumer sa vie et son œuvre à une seule discipline artistique est impossible. Cet homme-là était un touche-à-tout. Et, avec un inégal bonheur, il s'est essayé à l'écriture, l'aéronautique et la photographie. C'est justement dans l'exercice de la chambre noire qu'il marquera de son nom la postérité. Outre la réalisation des portraits des grandes peintures artistiques de son temps, il est celui qui a inventé la photo aérienne et la photographie avec éclairage artificiel au magnésium.

Notre homme mystère naît à Paris en 1820. Ses études le mènent à la médecine. Il laisse rapidement tomber le scalpel pour reprendre à la mort de son père l'imprimerie familiale. Sa vocation première est trouvée. A peine âgé de 19 ans, il fonde «Le Livre d'or», une revue de haute tenue, dans laquelle s'expriment les meilleurs plumes de son temps: Vigny, Gérard de Nerval et autre Balzac. Las, cette brillante publication ne survit pas à son troisième numéro et le jeune homme décide



Un portrait

Celui de la comédienne Sarah Bernhardt, réalisé vers 1864.

alors de devenir journaliste. Moyennement doué pour cet exercice, il se découvre peu à peu des talents de dessinateur, aidé en cela par la frénétique de Daumier soi-même. Du dessin à la photographie, il n'y a presque qu'un pas. La récente «arrivée sur le marché» de la da-

guerréotypie va permettre à notre Félix d'ouvrir dès 1854 son premier atelier de photo.

Homme curieux de tout, d'ailleurs, il mène en parallèle des recherches du côté du ciel... Le 4 octobre 1863 il fait s'élever le «Géant», un ballon de 6000 mètres cubes, haut de 45 mètres, qui survolera la capitale française près de quatre heures durant. Le gouvernement, sollicité pour soutenir cette initiative et peu convaincu de l'avenir - militaire et postal - de ladite, ne bouge pas. Jules Verne, lui, apporte un soutien sans réserves à l'aérostat; lequel n'en démord pas et organise

avec succès la première liaison postale aérienne de l'histoire.

Attaché à l'idée de modernité dans tous les domaines, on l'a vu plus haut, cet homme est aussi un fervent promoteur de cet art nouveau qui révolutionne la peinture et a pour nom l'impressionnisme. En 1874 d'ailleurs, il organise la première exposition des jeunes talents de cette école. Il meurt en 1910, en ayant fort heureusement été le témoin de la justesse de ses vues futuristes puisqu'il verra les premiers envols de Santos Dumont ou de Blériot.

Jouez avec nous...

Chaque samedi un jeu concours différent est proposé.

Un prix par semaine est attribué par tirage au sort parmi les réponses exactes.

Un abonnement d'un an à L'Impartial est tiré au sort chaque trimestre parmi les participants aux concours des trois derniers mois.

CONCOURS VACANCES

À VOUS DE JOUER!



Notre concours-vacances est terminé, vous en êtes peut-être à chercher les dernières solutions. Ne tardez pas car il ne vous reste qu'une dizaine de jours pour nous envoyer vos réponses.

Une erreur s'est glissée sur le bulletin-réponse No 20, qui ne devait comporter que trois cases et non sept.

C'est donc le nom d'un véhicule ne comportant que trois lettres qui doit être indiqué. Si vous avez résolu tous les indices de cette page 20 et rempli la grille de mots fléchés de samedi dernier, vous vous serez aperçu de l'erreur.

Nous espérons que ce contretemps ne vous aura pas trop perturbés. Pour notre part, nous tiendrons compte des réponses qui auraient pu être faussées par cette malheureuse confusion.

Que cela ne vous empêche pas de tenter votre chance et d'espérer gagner l'un des magnifiques prix en jeu.

Nous espérons, en tout cas, que vous aurez pris plaisir à jouer avec nous durant cet été et vous souhaitons à tous de figurer parmi nos gagnants.

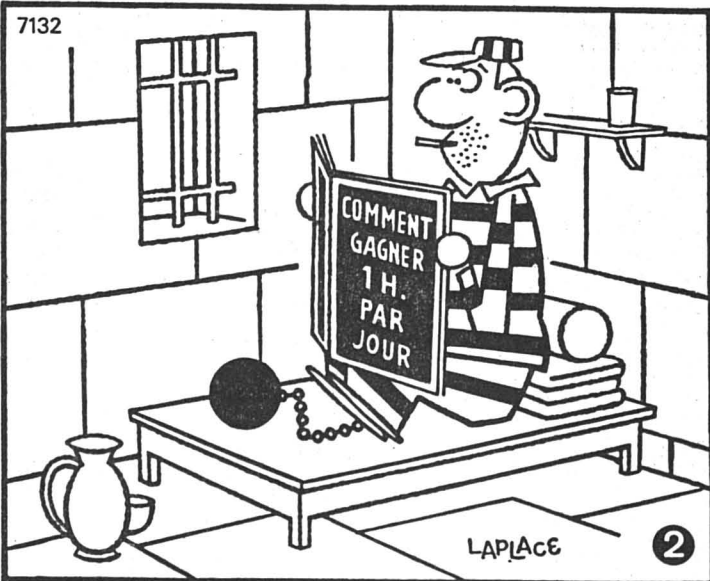
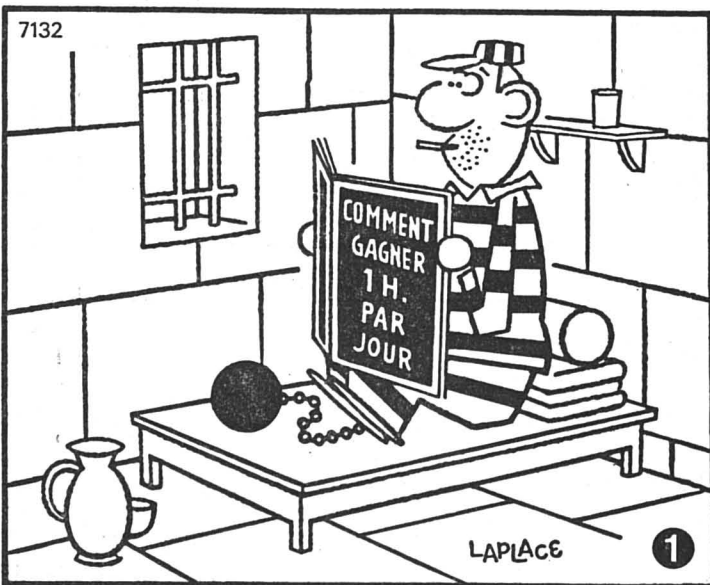
RÉPONSES AUX JEUX DE CETTE PAGE  
SOLUTION DU CONCOURS NOM DU GAGNANT DANS LA PAGE DES JEUX DE SAMEDI PROCHAIN

Enigmath 517

Quelles plaques allez-vous retirer pour n'avoir que deux 1, trois 2 et quatre 3?

A vous de jouer!

- 1 323    2 211    3 222    4 321
- 5 133    6 223    7 331    8 121



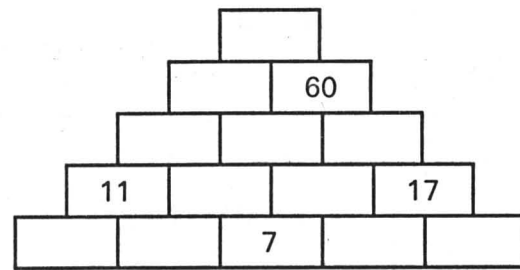
Rébus 516

Illustré par ce rébus, le titre d'une œuvre picturale cinématographique, musicale ou littéraire que vous pourrez identifier.



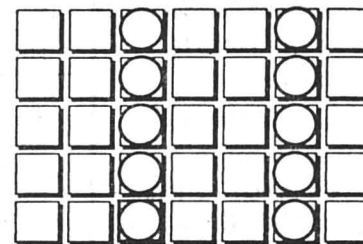
La pyramide 517

Placez dans chacune des cases vides un nombre. Dès la deuxième ligne depuis le bas, le nombre figurant dans une case doit être la somme des deux nombres des cases qu'elle chevauche. Il ne doit pas y avoir deux fois le même nombre dans la pyramide.



En cinq sept 509

- A A L M N O R
- A C E G I O P
- A A D E P R U
- E H L O T T U
- B C E E H R T



Nous vous proposons cinq tirages de sept lettres. Amusez-vous à mélanger les lettres qui les composent et regroupez-les. Vous trouverez cinq mots d'usage plus ou moins courant. Chaque tirage n'admet qu'une solution. Nous avons évité les pluriels et les formes verbales conjuguées.

La solution apparaîtra dans les cases cerclées. A vous de trouver deux pierres précieuses.

# Vente exceptionnelle pour raison de transformation

dès le 22 août 1994!

tous les  
articles à

# 1/2 prix

ouvert lundi matin

## CHAUSSURES FRICKER

AV. L.-Robert 25  
La Chaux-de-Fonds

Vente autorisée du 22.8.94 au 17.9.94

3-11617

### AVIS OFFICIEL



## OFFICE DES FAILLITES DE NEUCHÂTEL ENCHÈRES PUBLIQUES de 2 locaux, 1 surface commerciale, 6 appartements, 7 garages en PPE, à Cressier

Le mercredi 14 septembre 1994, dès 14 heures, à Neuchâtel, Service des ponts et chaussées, rue Pourtalès 13, 2e étage (salle 203), l'Office des faillites de Neuchâtel procédera à la vente aux enchères publiques des parts de copropriétés suivantes du cadastre de Cressier dans le cadre de la liquidation spéciale 134 ORI de S.I. du Minaret SA, à Neuchâtel, à savoir:

Désignation des parts de copropriétés à vendre:  
Cadastre de Cressier

#### Plan folio 2 - À CRESSIER

**Parcelle 5142/A** - PPE: copropriétaire du 5130 pour 7/1000 avec droits spéciaux sur: **sous-sol**: local de 18 m<sup>2</sup>.

Estimation officielle (1993) Fr. 18 000.-

**Parcelle 5144/C** - PPE: copropriétaire du 5130 pour 15/1000 avec droits spéciaux sur: **sous-sol**: local de 36 m<sup>2</sup>.

Estimation officielle (1993) Fr. 36 000.-

**Parcelle 5147/F** - PPE: copropriétaire du 5130 pour 88/1000 avec droits spéciaux sur: **rez**: surface commerciale de 107 m<sup>2</sup>.

Estimation officielle (1993) Fr. 257 000.-

**Parcelle 5148/G** - PPE: copropriétaire du 5130 pour 82/1000 avec droits spéciaux sur: **1er**: appartement nord de 4 chambres, 1 cuisine, 1 salle de bains, 1 douche-WC, hall, 96 m<sup>2</sup> + sous-sol: cave de 3 m<sup>2</sup>.

Estimation officielle (1993) Fr. 270 000.-

**Parcelle 5149/G** - PPE: copropriétaire du 5130 pour 72/1000 avec droits spéciaux sur: **1er**: appartement central de 3 chambres, 1 cuisine, 1 salle de bains, 1 WC, 1 hall, 1 balcon, 85 m<sup>2</sup> + sous-sol: cave de 3 m<sup>2</sup>.

Estimation officielle (1993) Fr. 235 000.-

**Parcelle 5151/K** - PPE: copropriétaire du 5130 pour 82/1000 avec droits spéciaux sur: **2e**: appartement nord de 4 chambres, 1 cuisine, 1 salle de bains, 1 douche-WC, 1 hall, 96 m<sup>2</sup> + sous-sol: cave de 3 m<sup>2</sup>.

Estimation officielle (1993) Fr. 230 000.-

**Parcelle 5152/L** - PPE: copropriétaire du 5130 pour 94/1000 avec droits spéciaux sur: **2e**: appartement central de 4 chambres, 1 cuisine, 1 salle de bains, 1 douche-WC, 1 WC, 1 hall, 1 balcon, 110 m<sup>2</sup> + sous-sol: cave de 4 m<sup>2</sup>.

Estimation officielle (1993) Fr. 255 000.-

**Parcelle 5154/N** - PPE: copropriétaire du 5130 pour 99/1000 avec droits spéciaux sur: **combles**: appartement nord de 5 chambres, 1 cuisine, 1 salle de bains, 1 douche-WC, 1 hall, 116 m<sup>2</sup> + sous-sol: cave de 4 m<sup>2</sup>.

Estimation officielle (1993) Fr. 275 000.-

**Parcelle 5155/O** - PPE: copropriétaire du 5130 pour 90/1000 avec droits spéciaux sur: **combles**: appartement central de 3 chambres, 1 cuisine, 1 salle de bains-WC, 1 WC, 1 hall, 106 m<sup>2</sup> + sous-sol: cave de 4 m<sup>2</sup>.

Estimation officielle (1993) Fr. 245 000.-

**Parcelle 5157/Q - 5158/R - 5159/S - 5160/T - 5161/U - 5164/X - 5165/Y** - PPE: copropriétaire du 5130 chacun pour 7/1000 avec droits spéciaux sur: **garage**: de 17 m<sup>2</sup>.

Estimation officielle (1993) Fr. 18 000.- (unité)

#### Désignation de l'immeuble divisé en copropriétés par étages:

**Parcelle 5130** - Plan folio 2 - À CRESSIER, habitations de 358 m<sup>2</sup>, garage de 185 m<sup>2</sup>, places-jardins de 1381 m<sup>2</sup>, surface totale 1924 m<sup>2</sup>.

Situation: routé de Neuchâtel 5.

**Assurance incendie (1993)** Fr. 3 000 000.- (bâtiment)  
Fr. 250 000.- (garage)

L'immeuble construit en 1991-1992 a été immédiatement divisé en copropriétés par étages. Il comprend 24 copropriétés. Locaux communs: buanderie avec machine à laver et à sécher Schulthess, 2 WC, 1 local citerne (18 000 l.), 1 local chauffage, chaudière Hoval, brûleur Elco.

Pour les servitudes grevant ces parcelles ou constituées à leurs profits ainsi que pour une désignation plus complète des appartements mis en vente et de l'immeuble divisé en propriétés par étages, nous nous référons au rapport de l'expert et au règlement de la propriété par étages ainsi qu'aux extraits du Registre foncier, pièces à la disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office soussigné dès le 30 août 1994.

Les parts de copropriétés formant les parcelles susmentionnées du cadastre de Cressier seront vendues séparément d'une manière définitive. L'adjudication sera prononcée après 3 criées au plus offrant et dernier enchérisseur. Les copropriétaires ne bénéficient pas d'un droit de préemption annoté au Registre foncier selon l'article 712 c CCS.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait du Registre du commerce récent, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Renseignements et visite: Office des faillites, Beaux-Arts 13, Neuchâtel,  
☎ 038/22 32 34, J.-M. Quinche.

Office des faillites, Neuchâtel:  
le préposé: M. Vallélian

28-122

Solution du mot mystère

GIRATOIRE

LA REPUBLIQUE ET  
CANTON DE NEUCHÂTEL

cherche

POUR LE DÉPARTEMENT DE  
LA JUSTICE, DE LA SANTÉ  
ET DE LA SÉCURITÉ

Un(e)  
**opérateur(trice)**

pour la Centrale des transmissions et alarmes de la Police cantonale, suite à la démission de la titulaire.

#### Activités:

- réception des appels téléphoniques;  
- transmission des messages par radio et téletypeur.

#### Exigences:

- sens de la discipline et du travail en équipe;  
- obligation de prendre des initiatives et des responsabilités;  
- justifier d'une bonne conduite et d'une instruction suffisante;  
- parler couramment une deuxième langue, de préférence l'allemand;  
- connaissances en dactylographie;  
- nationalité suisse.

Obligations et traitement: légaux.

Entrée en fonction: date à convenir.

Délai de postulation: 26 août 1994.

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'à la date limite indiquée dans l'annonce.

28-119

LA REPUBLIQUE ET  
CANTON DE NEUCHÂTEL

cherche

POUR LE DÉPARTEMENT DE  
L'INSTRUCTION PUBLIQUE ET  
DES AFFAIRES CULTURELLES

Un demi-poste d'  
**employé(e)  
d'administration**

(l'horaire est réparti sur l'après-midi)

pour le Service de l'enseignement primaire, à Neuchâtel, suite à la démission honorable de la titulaire.

#### Activités:

- correspondance des inspecteurs d'écoles;  
- gestion des dossiers des autorités scolaires;  
- contacts téléphoniques avec les commissions scolaires et les écoles.

#### Exigences:

- formation commerciale complète, diplôme CFC;  
- maîtrise du traitement de texte;  
- très bonne maîtrise de la langue parlée et écrite;  
- sens des responsabilités, de l'organisation et du contact.

Obligations et traitement: légaux.  
Entrée en fonction: 1er octobre 1994.

Pour tout renseignement, s'adresser au chef du Service de l'enseignement primaire, Ecluse 67, case postale 156, 2004 Neuchâtel, ☎ 038/22 39 08.

Délai de postulation: 31 août 1994.

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'à la date limite indiquée dans l'annonce.

28-119

### L'annonce, reflet vivant du marché

#### VACANCES - VOYAGES

**Voyages Favre**  
2203 Rochefort 038/45 11 61  
2053 Cernier 038/53 17 07

Pour le Jeûne fédéral

3 jours au

**TYROL du nord**

(du 17 au 19 septembre 1994)

Innsbruck - Garmisch-Partenkirchen - Le Lechthal (logement: hôtels\*\*\* à Matrei (banlieue d'Innsbruck) et Weissenbach.

Prix par personne: Fr. 425.-

en pension complète

Supplément single: Fr. 55.-

28-661

programmes détaillés sur demande...

#### DIVERS

Location 28-1800

**Robes de mariées  
Smokings**

Annette Geuggis Beau-Site 3  
2016 Cortailod ☎ 038/42 30 09

PIERRE AUBRY

**Rideaux  
Tapis**

N-DROZ 27 - LA CHX - DE - FDS

**SOS  
DETTES**  
aide efficace  
GESTIFIN sa MEZIERES  
021 903 24 45

**Opel Kadett  
1.4 LS**  
5 portes, 1991,  
51 000 km, blanche  
Garantie - Echange  
Crédit  
☎ 038/33 90 33 -  
077/37 53 28

**Opel Corsa  
1.4 Sport**  
82 CV, 3 portes, 1993,  
11 000 km, gris acier.  
Garantie totale sans  
limite de km 1 année  
☎ 038/33 90 33 -  
077/37 53 28

**Ford Escort  
RS 2000**  
92, 150 CV,  
28 000 km, blanc,  
Fr. 19 400.-  
Garage des Brenets  
2416 Les Brenets  
☎ 039/32 16 16

Publicité intensive, Publicité par annonces

#### DIVERS

**TOUT LE MONDE  
PEUT AIDER!**



**DONNEZ  
DE VOTRE SANG  
SAUVEZ DES VIES**





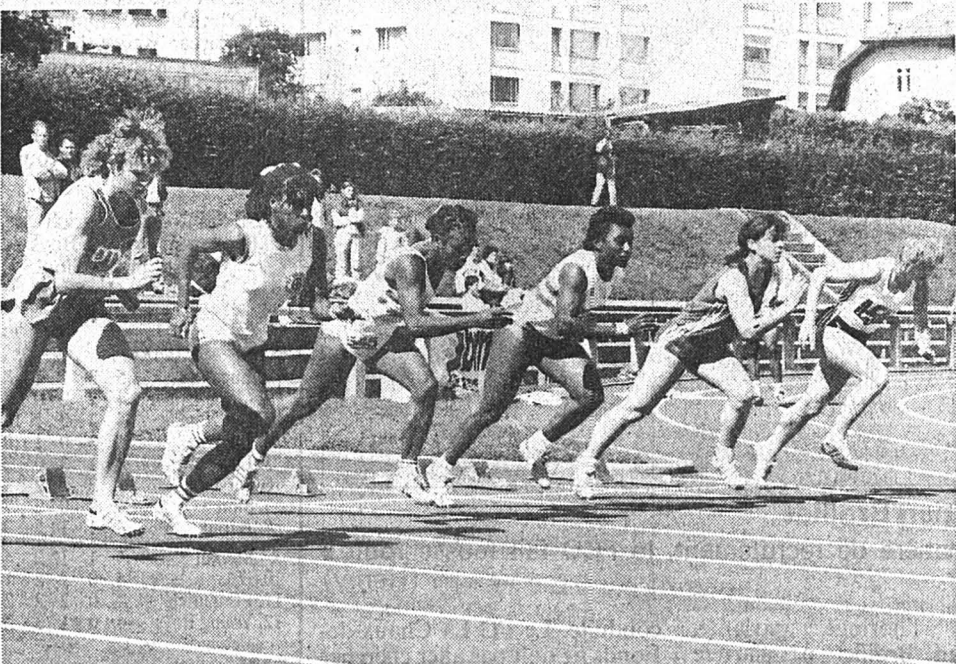
# La manifestation sportive la plus importante de l'année à La Chaux-de-Fonds

Centre sportif

Dimanche 21 août - 14 heures

Séries: 11 heures

# Meeting international d'athlétisme



Avec les champions de France, Allemagne, de pays africains et de Suisse.  
Entrée: Fr. 10.-

Organisation: SEP OLYMPIC  
Patronage: L'IMPARTIAL

132-503487

...DU FOOT, C'EST PROMIS!

## Le FC Le Locle reçoit

### Serrières

Samedi 20 août à 17 h 30  
Stade des Jeanneret

Le ballon du match est offert par:  
Charles Humbert, président du FC Le Locle

**ZENITH**  
Sponsor officiel  
**VAUCHER**  
LE LOCLE  
Fournisseur officiel

Restaurant Salles pour sociétés Ascot'Bar  
**LA CROISÉE**

**L'Impartial** **SPORT** *Impar*

**ENSEIGNEMENT**

ACTIVITES PREVENTION  
**COLLEGE DE FORMATION ET D'EVOLUTION**  
B. & H.E.S.

**MASSAGES & REFLEXOLOGIE**  
PREPARATIONS AUX DIVERS:  
- Attestations, certificats, diplômes, brevets  
BRANCHES PILOTES POUR:  
- Naturothérapeute / Masseur(euse)

**KINESIOLOGIE & ENERGETIQUE**  
NORMES: Suisse-Européenne-Internationale  
MEMBRE: Des Ass. féd. représentatives

**C.I.H.P.S.C**  
Rue de la Gare 30, 2502 Bienne  
Tél. 032/23 80 52-Fax 032/23 80 84

296-4092/4x4

**Nouveau!**  
**CRÈCHE DU PARADIS**  
Danielle Saied, nurse diplômée  
Rue Jardinière 137, 2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/26 01 49

132-513571

**CHEMINS DE FER DU JURA**  
**AVIS**

**Interruption du trafic ferroviaire sur la ligne SAIGNELÉGIER - GLOVELIER**

En raison d'importants travaux en gare de Pré-Petit-jean, le trafic ferroviaire sera interrompu entre Saignelégier - Glovelier  
**du lundi 22 au vendredi 26 août 1994**

Durant l'interruption, tous les trains seront remplacés par des autobus qui assurent le même horaire, mais sans desservir les haltes et stations du chemin de fer. En conséquence, les voyageurs sont priés de se rendre aux arrêts de la ligne d'autobus Saignelégier - Glovelier, au bord de la route cantonale, pour y prendre les autobus de remplacement.

Nous remercions les voyageurs de leur compréhension.

160-17036 **DIRECTION CJ**

**NEUCHÂTEL: 038/25 72 12**

PIANOS NUMÉRIQUES,  
CLAVIERS,  
MATÉRIEL MIDI.  
LA MUSIQUE,  
C'EST BRANCHÉ.

**Hug Musique**

144-2128

Leçons de chant classique. Lied. Opéra.  
Leçons de chant populaire. Art choral. Variétés.  
Cours de chant pour musiciens d'orchestre.  
Rééducation de la justesse vocale. Enfant, adulte.

Professeur de chant

**Paul-André Leibundgut**

Place-d'Armes 3  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 30 30

132-502008

**DIVERS**

ing.dipl.  
**FUST ELECTROMENAGER**

CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

**Choix immense de toutes les marques**

Machines à café, fers à repasser, grils, rasoirs, sèche-cheveux, grilles-pain, robots ménagers, mixers, friteuses, fours à micro-ondes, humidificateurs, radia-teurs électriques, aspirateurs, nettoyeurs à vapeur, machines à coudre ...

**Novomatic MW 1100**  
Four à micro-ondes. Capacité 14 litres, 600 W, 2 positions. Timer 30 minutes. **199.-**

**Moulinex 1200**  
Aspirateur-traîneau. Puissance 1200 watts. Accessoires intégrés. **159.-**

**Husqvarna Huskystar 55**  
Machine à coudre avec 7 progr. de points de couture et automatisme pour boutonnières. **290.-**

**Novomatic DX-12**  
Machine à café pour espresso, café, cappuccino, buse de vapeur rapide et d'eau chaude, réservoir d'eau de 1.3 l, 960 W, 2 passoires à café/cuillères de mesure. **139.-**

- Réparation de toutes les marques
- Toutes les marques en stock
- Modèles d'occasion et d'exposition
- Garantie du prix le plus bas!

Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

**FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!**

La Chaux-de-Fonds, Jumbo 039 26 68 65  
Bienne, rue Centrale 36 032 22 85 25  
Neuchâtel, rue des Terreaux 7 038 25 51 51  
Marin, Marin-Centre 038 33 48 48  
Réparation rapide toutes marques 021 311 13 01  
Service de commande par téléphone 021 312 33 37  
05-2569-110/4x4

**FINANCE**

**Xprocrédit**

Veuillez me verser Fr. ....

Je rembourserai par mois env. Fr. ....

Nom ..... Prénom .....

Date de naissance ..... Etat civil .....

Lieu d'origine ..... Nationalité .....

Rue ..... No .....  
NP/Domicile ..... A cette adresse depuis .....

No de tél. ....

Adresse précédente .....

Profession .....

Employeur (aucune demande de renseignements) .....

Depuis quand .....

Salaire mensuel Fr. ....

Revenus accessoires par mois Fr. (par ex. épouse) .....

Date ..... Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Av. L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

**039 - 23 16 12**

**Xprocrédit**

Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,9%, total des frais de fr. 413.20 pour une année (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD).

Film 93/SB

**AUTOS - MOTOS - VELOS**

## L'été sera frais: Mazda 626 GLX Supercool.

A seulement fr. 30 950.-, la Mazda 626 GLX Supercool a tout l'équipement d'une limousine aussi. Par exemple: la climatisation, la direction assistée, le toit ouvrant électrique, la radiocassette stéréo, le verrouillage central avec commande à distance, les lève-glaces électriques, l'ABS, les renforts de protection dans les portières. Garantie 3 ans ou 100 000 km. Financement ou leasing par Mazda Finance.

**Garage de l'Avenir SA**  
rue du Progrès 90  
La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 10 77

**Rouler de l'avant. Mazda**

132-12161

Football - Angleterre: début du championnat aujourd'hui. Manchester United logique favori

# La passe de trois?

Le championnat d'Angleterre entame ce week-end ce qui est sans doute sa saison la plus importante depuis de nombreuses années. La Premier League va en effet être réduite de vingt-deux à vingt clubs. Pour ce faire, quatre formations seront directement reléguées et une seule directement promue, alors qu'un barrage entre quatre équipes désignera le second promu. Manchester United semble posséder de bonnes chances de se parer d'un troisième titre national consécutif.

en payant 11 millions pour Chris Sutton, l'attaquant de Norwich City. Avec Alan Shearer, Blackburn dispose sans doute du meilleur duo de pointe.

## ATTENTION À ARSENAL

Vainqueur de la Coupe des vainqueurs de Coupe, Arsenal espère que ce titre redonnera confiance à une équipe qui a connu des résultats en dents de scie la saison dernière. Les «Gunners» possèdent à n'en pas douter la meilleure défense du championnat et l'arrivée de Stefan Schwarz, le milieu de terrain suédois de Benfica, devrait consolider leur entre-jeu.

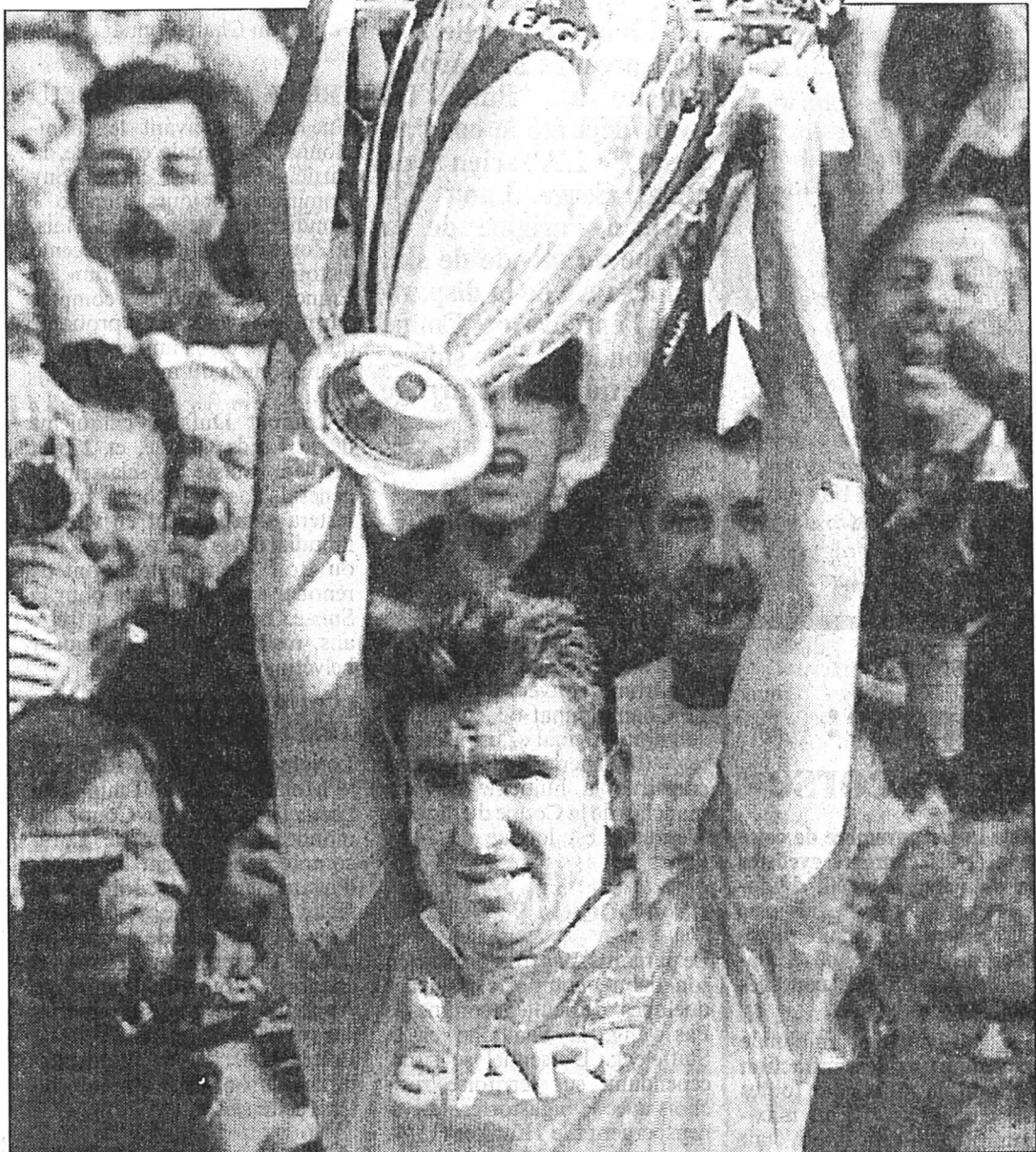
Liverpool, entraîné désormais par Roy Evans, n'a guère déboursé et ne compte pas parmi les favoris. Leeds United, où le transfert de Carlton Palmer devrait donner un coup de fouet à l'attaque, pourrait bien se révéler en revanche un sérieux outsider pour le titre, grâce à l'arrivée de deux millionnaires à la présidence de ces clubs auxquels ils apporteront un bol d'air financier.

En revanche, Southampton, Ipswich Town ainsi que les deux promus, Leicester City et Swindon Town, auront bien du mal à se maintenir parmi l'élite.

## QUATRIÈME SUISSE

Pour 1,3 million et avec un contrat de trois ans en poche, l'international helvétique Marc Hottiger (45 sélections) jouera à Newcastle, à moins de 100 km de la frontière écossaise. Le Vaudois est le quatrième Suisse à évoluer en championnat d'Angleterre, après Willy Steffen (Chelsea, 46-47), Raimondo Ponte (Nottingham Forest, 80-81) et le Germano-Balois Thomas Hauser (Sunderland, depuis 89).

Troisième l'an dernier - son



«Ooh-Aah Cantona!»

Le Français pourrait bien conduire Manchester United à un troisième titre consécutif. (Keystone-AP)

meilleur classement depuis 67 ans -, Newcastle vise encore une fois une place parmi les premiers. La défense a reçu un ren-

fort avec le stopper belge Philippe Albert, auteur de deux buts à la World Cup. En attaque, Peter Beardsley (33 ans),

Andy Coly (meilleur buteur la saison dernière avec 41 buts) et Ruel Fox sont les meilleurs atouts de Keegan (43 ans). (si)

## Nombreux remous

Les nouvelles mesures de la FIFA concernant l'arbitrage ont causé de nombreux remous outre-Manche. La modification de la règle du hors-jeu est critiquée, de même que la plus grande sévérité exigée des «referees» lors des tacles par derrière. La plupart des entraîneurs craignent une cohorte de cartons jaunes et rouges.

George Graham (Arsenal) estime même que le football anglais va y perdre une grande partie de son attractivité: «Les meilleurs joueurs seront souvent suspendus, si les arbitres appliquent avec rigueur les directives de la FIFA». (si)

## Hippisme

### Guerdat deuxième

A l'issue de la première journée de la finale du championnat suisse de saut d'obstacles, à Aarau, le leader n'était ni le champion en titre, Thomas Fuchs, ni le champion d'Europe en titre, Willi Melliger, mais Thomas Buholzer.

Le Lucernois, sur sa jument «Wapiti», occupait la première place, au nez et à la barbe des favoris, à l'issue du parcours de chasse. Le Jurasien Philippe Guerdat pointait au deuxième rang, juste devant Beat Mändli. Par ailleurs, le citoyen de Bassecourt a enlevé une épreuve d'encadrement, un SI, sur «Biscayo».

Quatrième, Stefan Lauer, sur «Escado», était le premier des favoris classés derrière le Lucernois, avec 1,05 point de retard. Il précédait un autre sélectionné de la Haye, Markus Fuchs, qui accusait 2,04 points de pénalités.

La déception est venue du champion suisse en titre, Thomas Fuchs, qui ne pointait qu'en 26e position avec un passif de 14,84 points. Champion d'Europe par équipes et individuellement, Willi Melliger, sur «Le Sauvage», cinq fois champion de Suisse, occupait le 30e rang sur les 33 concurrents au départ...

Quant au Chaux-de-Fonnier Stéphane Finger, sur «Billy II», il a commis deux fautes et figure parmi les 23 premiers. Laurence Schneider, elle, a semble-t-il connu les affres de l'élimination. Signalons que, finalement, Thierry Gauchat annoncé blessé est de la partie en Argovie.

Aarau. Finale du championnat suisse de saut d'obstacles, première épreuve (parcours de chasse, bar. C): 1. Buholzer (Eschenbach), «Wapiti», 86"87 (0 pt pour le championnat). 2. Guerdat (Bassecourt), «Biscayo», 88"22 (0,67). 3. B. Mändli (Amirswil), «Joyride», 88"98 (1,05).

Cat. SI: 1. Guerdat, «Cornado», 0/65"74. 2. Mändli, «Edelweiss», 0/65"87. 3. Sprunger (Bubendorf), «Avanti», 0/66"15.

Cat. MII. Parcours de chasse, bar. C: 1. Hegner (Zurich), «Ederik», 76"84. 2. Grimm (Müllheim), «Jonny Brown», 77"57. 3. M. Fuchs, «Cotton Candy», 77"65. (si)

Pour la première fois dans l'histoire du football anglais, tous les stades des deux premières catégories ne disposeront plus que de places assises. Seule exception, le Newcastle United de Kevin Keegan et du Suisse Marc Hottiger, en raison d'un retard dans la construction des tribunes du St-James Park (34.000 places).

Les transferts réalisés en grand nombre, notamment de l'étranger, ont constitué matière à discussions. Les joueurs anglais surcotés, les clubs ont désormais plus d'éléments étrangers sous contrat. Dix-sept clubs ont acheté vingt-deux joueurs en provenance de quatorze pays différents.

## À 5 CONTRE 4

Tottenham Hotspurs, par exemple, a acquis pour 9,2 millions de francs l'Allemand Jürgen Klinsmann et le Roumain Ilie Dumitrescu. Mais, punis par la Fédération pour irrégularités financières, les «Spurs» prendront le départ avec six points en moins.

Chez les bookmakers, la cote de Manchester United pour un nouveau titre est de 5 contre 4. Suivent Blackburn (7:2), Arsenal (6:1) et Newcastle United (8:1). Manchester table sur une équipe bien rodée, qui n'a été renforcée que par l'arrivée du défenseur David May (Blackburn Rovers), pour 3,1 millions.

Ce dernier club s'est fait l'auteur du transfert le plus ruineux

Automobilisme - St-Ursanne-Les Rangiers ce week-end

## En route pour le centenaire

Après avoir été, l'an dernier, au centre des festivités marquant la cinquantième édition de l'épreuve jurassienne, les championnats d'Europe de la montagne et suisses de vitesse seront à nouveau réunis en cette fin de semaine sur les bords du Doubs. Si le souffle d'anniversaire du centenaire était fort bien monté et a laissé un arrière-goût de succès dans la bouche des organisateurs, il semble qu'il soit retombé à la veille de l'actuelle édition, lassitude et crise économique obligent.

Il aura donc fallu toute la motivation et la persévérance du comité, renouvelé aux deux tiers, pour mettre sur pied ce premier millésime menant au centenaire. A relever que même si le budget dépasse les 200.000 francs, le plateau 1994 ne comporte pas de grand nom prestigieux, cerise sur le gâteau du spectateur, mais aussi trop souvent synonyme de gros investissements financiers.

A contrario, malgré le contexte social peu favorable, le

nombre d'inscriptions est supérieur à l'an dernier. 282 pilotes, en provenance de onze nations, ont retourné leurs bulletins.

A l'image des Tchèques Kopecky, en tête du classement provisoire, et Kramsky, son dauphin, ainsi que du Français Dosieres, champion en titre, dont les chances de récidiver sont minimes et qui devra vraisemblablement se contenter de compléter le tiercé de tête de la catégorie 1, voitures de production et de tourisme.

En catégories 2, voiture de

sport, les leaders ont pour nom Egozkue (Espagne), champion en titre et Vines Dabad (Andorre), qui peuvent tous les deux encore viser la consécration 1994. L'actuel troisième, l'Espagnol Vilarino, n'a plus aucune chance pour les deux premiers rangs, mais il doit défendre sa troisième position convoitée par l'Italien Regosa.

Une fois n'est pas coutume, c'est la délégation helvétique qui est la plus relevée avec 225 représentants dont tous les ténors du championnat. (fl)

## Huit Neuchâtelois

La délégation neuchâteloise aux Rangiers sera forte de huit unités. Il s'agit des Loclois Pierre-Alain Faton et Daniel Rollat, ainsi que Bernard Collomb (Neuchâtel) au volant de leurs monoplaces, Martial Ritz (Peseux) et Stéphane Turuani (Colombier) en Coupe Renault Clio, Pierre Schaffo (Les Brenets) en Coupe Citroën AX. Le Tessinois Rodolfo Esposito domicilié à Neuchâtel, au sein du groupe N-FIA, alors que le revenant Jean-Luc Ferrante (Marin) s'alignera en groupe «InterSwiss» pour sa deuxième participation après un an et demi d'absence. (fl)

## Hippisme - Concours du Quartier

### Le panache de P. Schneider

La première journée de la 37e édition du concours hippique officiel du Quartier sur la commune de La Chaux-du-Milieu a été dominée par Philippe Schneider. Avec un fabuleux panache, le cavalier de Fenin a en effet remporté trois des quatre épreuves dans les catégories LII et MI, devant ses principaux rivaux, Viviane Auberson, Thomas Balsiger et François Gisiger.

Une fois n'est pas toujours coutume, la manifestation s'est déroulée sous le soleil et dans d'excellentes conditions. Le parcours, réalisé pour la première fois par Jean-Philippe Maridor, s'est révélé technique, donc assez sélectif. D'entrée, Philippe Schneider et «Aviane» ont montré leur supériorité en devançant Thomas Balsiger et «Edelhart» de deux petites secondes. Rebuté dans la deuxième épreuve où plus de sept secondes les séparent de François Gisiger sur «Kendo». En MI, c'est la Jurasienne Viviane Auberson qui a subi la loi du Neuchâtelois, lui concédant... un peu plus d'une seconde.

Balsiger s'est tout de même distingué dans la quatrième épreuve, laissant derrière lui Sandrine Kohli et Viviane Auberson. Le concours se poursuit aujourd'hui et demain, pour se terminer par la deuxième championnat neuchâtelois demi-sang, catégorie RII, réservé aux cavaliers qui ont un cheval suisse né dans le canton. Par rapport à l'an dernier, les organisateurs - en l'occurrence les membres de la Société de cavalerie du district du Locle - comptent une dizaine

de participants de plus. «Un succès grandissant qui prouve que l'épreuve vaut son pesant d'or», explique le président Christian Santschi. (paf)

## CLASSEMENTS

Epreuve 1, LII, bar. C: 1. P. Schneider (Fenin), «Aviane», 59"50. 2. Balsiger (Corcelles), «Edelhart», 61"59. 3. Grether (Valangin), «Vivement Dimanche», 64"36.

Epreuve 2, LII, bar. A au chrono + 1 barrage: 1. P. Schneider, «Aviane», 0/0/32"51. 2. Gisiger (Prez-vers-Noréaz), «La Fayette VD», 0/0/40"12. 3. C. Thiébaud (Sauls), «Kendo», 0/0/40"49.

Epreuve 3, MI, bar. C: 1. P. Schneider, «Fly to Heaven», 59"36. 2. Auberson (Saignelégier), «Royal Star II», 60"66. 3. Jambé (La Chaux-de-Fonds), «Endy», 61"79.

Epreuve 4, MI, bar. A au chrono + 1 barrage: 1. Balsiger, «Gaby V CH», 0/0/40"19. 2. S. Kohli (Les Reussilles), «Karajan P», 0/0/42"52. 3. Auberson, «Wizzard», 0/4/40"15.

## AUJOURD'HUI

08.00: épreuve 7, promotion CH, bar. A sans chrono.

09.00: épreuve 8, promotion CH, bar. A 350 m/min.

09.45: épreuve 9, promotion CH, bar. A sans chrono.

A la suite: épreuve 10, promotion CH, bar. A 350 m/min.

11.30: épreuve No 11, RII, bar. C.

A la suite: épreuve 12, RII, bar. A au chrono + 1 barrage.

15.45: épreuve 13, RIII, bar. C.

A la suite: épreuve 14, RIII, bar. A au chrono + 1 barrage.

DEMAIN

09.00: épreuve 15, RI, bar. A.

A la suite: épreuve 16, RI, bar. A au chrono + 1 barrage.

14.00: épreuve 17, championnat neuchâtelois demi-sang, chevaux CH degré II.

Cyclisme - Championnat de Zurich: une répétition générale avant le championnat du monde

# Suisses en embuscade

**Un tour en Chine** - La première épreuve cycliste professionnelle jamais organisée en Chine se déroulera en octobre 1995 avec 18 équipes venues du monde entier. La compétition, appelée Tour de Chine, emmènera les coureurs de Hong Kong à Pékin en sept jours durant la dernière semaine d'octobre 1995. Le budget prévisionnel de cette épreuve, qui a déjà reçu l'aval de l'Union cycliste internationale, est estimé à 6,5 millions de dollars. (si)

**Le Championnat de Zurich prendra son départ demain à... Bâle. Tel avait déjà été le cas l'an passé. L'Alsacien de Bâle, Serge Lang (74 ans), à l'origine de la Coupe du monde de ski, qui a sauvé de la disparition l'épreuve de Coupe du monde cycliste suisse, s'est évidemment arrogé ce petit extra.**

Poggio du Championnat de Zurich...

## TREIZE ANS APRÈS BREU

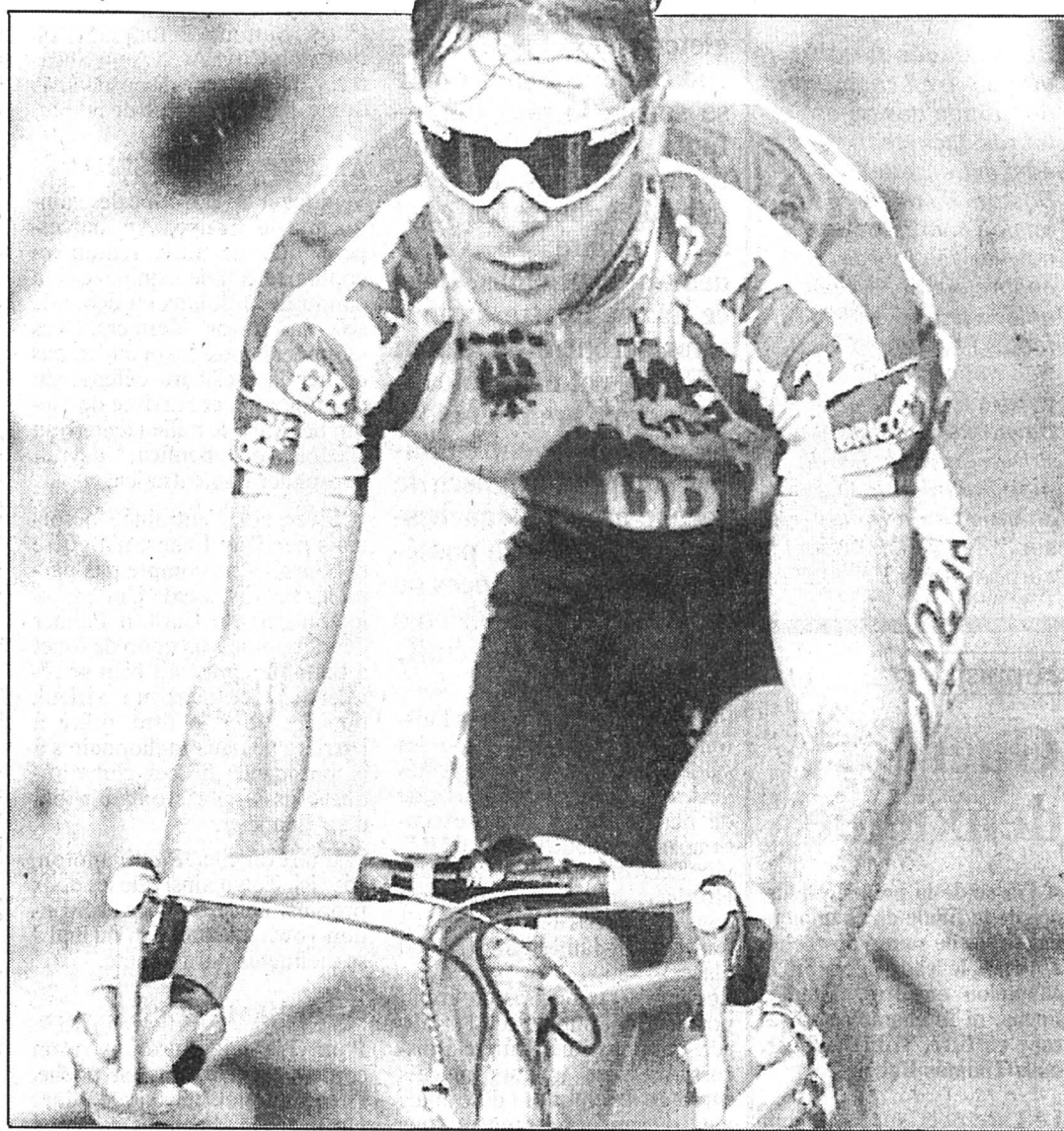
Une semaine avant le championnat du monde en Sicile, la participation est de choix. Tony Rominger, toujours numéro 1 mondial, sera de la partie. Mais, le Zougois, malgré une récente victoire dans un critérium en France, ne devrait pas compter parmi les favoris. Il est probable qu'il fera aussi l'impasse sur le championnat du monde.

Laurent Dufaux, cinquième de la Leeds Classic, et 27e et meilleur Suisse au classement général, Pascal Richard, qui se testera sérieusement en vue du mondial d'Agrigento, Alex Zülle ou Rolf Järmann tenteront de renouer avec la victoire pour la Suisse. Beat Breu, il y a treize ans, reste le dernier vainqueur helvétique.

## INDURAIN ET BERZIN ABSENTS

Le vainqueur de Paris-Roubaix, le Moldave Andrei Tchmil, est l'actuel leader de la Coupe du monde. Le coureur de Lotto compte actuellement 25 points d'avance sur le Belge Johan Museeuw. Mais, une victoire en Coupe du monde vaut 50 points. C'est dire que l'issue est encore largement ouverte. Après l'épreuve suisse suivront encore Paris-Tours et le Tour de Lombardie. Sept vainqueurs différents ont déjà été enregistrés, cette saison.

Parmi les absents, Miguel Indurain, qui prépare son record du monde de l'heure et, peut-être le championnat du monde du contre-la-montre de jeudi prochain à Catane, tout comme le Russe Evgueni Berzin. Vainqueur du Clásico San Sebastian, le Français Armand De las Cuevas fait une pause. (si)



Pascal Richard

Un test sérieux avant le championnat du monde.

(Keystone-Lehmann)

## Cyclisme

### Dopage: ça se corse

Dès le 1er novembre de cette année, les coureurs cyclistes pris en flagrant délit de dopage seront enfin punis plus sévèrement. Le comité directeur de l'UCI, réuni à Palerme, a publié ses nouvelles directives en ce sens.

La suspension minimale pour une première infraction sera de six mois pour toutes les catégories (12 au maximum); jusqu'ici, elle n'était que de trois mois avec sursis pour les professionnels.

Lors d'une seconde infraction, la suspension sera de 12 à 24 mois, et à vie en cas de troisième contrôle positif. Toutefois, pour les produits dopants ne faisant pas partie de la catégorie des anabolisants, les sanctions seront plus légères: trois mois au plus pour la première infraction, 6 à 12 pour la seconde et à vie pour la troisième. (si)

## BANCO JASS

- ♥ A
- ♣ 6, 9, V, A
- ♦ 6, D, A
- ♠ 7, 10, V, D

L'arrivée, en revanche, est toujours située à Zurich, devant le vélodrome couvert d'Oerlikon. Le Championnat de Zurich, de son nom original «Züri-Metzgete» (boucherie de Zurich), constitue la huitième des dix manches de la Coupe du monde. L'épreuve est longue de 243,6 km.

## UN «POGGIO»

Le parcours, pas trop difficile en son début, comporte pourtant quelques difficultés comme le Passwang, la Saalhöhe et la Stafflegg. L'essentiel se situe, cependant, sur territoire zurichois avec le Siglistorfer, le Regensberger et le Hüttiker (15%, mais seulement 2 km).

Une difficulté supplémentaire est venue s'y ajouter. La montée de Gsteig, vers Höngg, ne mesure pourtant que 400 m de long, mais comporte un pourcentage de pente de 18 % et, surtout, elle n'est située qu'à 4,9 km de l'arrivée. C'est donc un peu le

## Le point en Coupe du monde

Classement après 7 des 10 épreuves: 1. Tchmil (Mold/Lotto) 115. 2. Museeuw (Be) 90. 3. Furlan (It) 75. 4. Armstrong (EU) 70. 5. Baldato (It) 67. 6. Bortolami (It) 66. 7. Bugno (It) 58. 8. Ballerini (It), Berzin (Rus) et De las Cuevas (Fr) 50. Puis les Suisses: 27. Dufaux 18. 31. Rominger 16.

## Championnats du monde sur piste à Palerme

### Trois Suisses en finale

Trois Suisses se sont qualifiés pour les finales d'aujourd'hui aux championnats du monde sur piste à Palerme. Bruno Risi, deux fois champion du monde et son compère Kurt Betschart se sont assurés leur place en course aux points. L'Argovien Arno Küttel s'est, lui, qualifié pour la finale du demi-fond.

Le champion de Suisse, le Tessinois de Zurich Richi Rossi a

connu l'élimination dans cette dernière épreuve. Evelyn Müller a pris, elle, la dixième place de la course aux points enlevée par l'imbattable Hollandaise Ingrid Haringa.

Bruno Risi n'a pas éprouvé la moindre peine à se qualifier dans cette première course aux points open. Risi a enlevé le quatrième des 12 sprints programmés et pris la troisième

place lors du septième emballage de passage. Il s'immisca dans le sprint final, terminant deuxième, mais sa qualification était déjà acquise avant.

En tandem, les Français Fabrice Colas et Frédéric Magné, trois fois champions du monde de 1987 à 1989, ont obtenu un quatrième titre, en battant facilement en finale la paire allemande Jens Glücklich/Emanuel Raasch. (si)

## PMUR

Demain à Deauville, Prix du grand handicap de la Manche, (plat, réunion I, 3e course, 3200 m, 15 h 40).

Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU:

Restaurant Cortina

Rue du Bois-Noir 39  
2300 La Chaix-de-Fonds  
Tél. 039 269 335



Seule la liste officielle du PMU fait foi.

	CHEVAL	POIDS	CORDE	JOCKEY	ENTRAÎNEUR	COTE	PERF.	NOTRE OPINION
1	Always-Earnest	62,5	3	G. Dubroeuq	M. Bollack-Badel	20/1	1p1p(93)	14 Elle a toujours fait sa course en pareille société, et à ce poids elle ne devrait pas être loin de la vérité.
2	Vacation	59,5	10	P. Bruneau	E. Lellouche	12/1	0p5p1p	2 Le 7 août, elle faisait une rentrée, elle en avait besoin, si elle a retrouvé toutes ses sensations elle donnera chaud aux favoris.
3	Eroll's-Team	57	15	T. Gillet	J. Bertrand de B.	7/1	1p5p3p	9 Il vient de prouver, s'il était nécessaire, que sa tenue est un atout majeur dans ce genre d'épreuve.
4	La-Pointe	57	11	D. Bonilla	Y. De Nicolay	19/1	0p8p0p	6 La dernière fois elle découvrait Deauville et pourrait bien s'illustrer, surtout si la piste reste bien souple.
5	Aghapimou	56	2	O. Peslier	M. Rolland	8/1	2p0p1p	3 Ce cheval belge vient en France avec des ambitions qui se sont avérées exactes le 23 juillet à Evry, où il remportait aisément un handicap analogue.
6	Count-Me-Out	56	12	T. Jarnet	J. Bertrand De B.	10/1	8p2p5p	5 Ses aptitudes à la distance et sa forme (second dernièrement d'un réclamer) peuvent l'amener dans la bonne combinaison.
7	L'Ille-Tudy	56	6	A. Badel	M. Bollack-Badel	15/1	2p0p3p	15 Il vient d'avoir une légère baisse de forme, mais son entraîneur affirme qu'il a retrouvé ses bonnes dispositions.
8	Proud-Master	56	7	J.-L. Chouteau	E. Leenders	25/1	8p4p0p	13 Elle a de la qualité et de la tenue, mais s'attaque à forte partie, pour une cote.
9	Quartz	56	5	E. Legrix	F. Doumen	10/1	3p5p7p	LES REMPLAÇANTS: 4 Absente depuis le mois de mai, elle trouvera un terrain qui peut d'emblée s'avérer positif.
10	Korogho	55,5	13	M. De Smyter	E. Castella	12/1	0p3p9p	1 Après deux succès il s'est retiré des champs de courses, où on le retrouve avec une montagne de plomb.
11	River-Mill	55,5	4	O. Deleuze	D. Sepulchre	22/1	5p9p4p	
12	Belockout	54,5	8	C. Nora	E. Leenders	35/1	3o6p0p	
13	Bonne-Volonté	54,5	9	G. Guignard	J. Pease	18/1	7a4a1a	
14	Dionissima	54,5	14	C. Asmussen	L. Audon	6/1	5p4p0p	
15	Flambor	54,5	1	F. Sanchez	Y. De Nicolay	17/1	0p0p2p	
16	Stradivari	53	16	K. Vaillant	D. Levilain	36/1	6p0p0p	
17	Sligo-Bay	52	18	P. Sogorb	P. Demercastel	18/1	7p6p6p	
18	Belle-Baronne	49	17	T. Blaise	B. Secly	19/1	1p6p9p	

IMPAR-PRONO

14\*  
2\*  
9\*  
6  
3  
5  
15  
13

\*BASES

COUP DE POKER

5

AU 2/4  
14 - 9

AU TIERCÉ  
POUR 16 FRANCS  
14 - 2 - X

IMPAR-SURPRISE

2  
4  
1  
16  
18  
14  
9  
5

SPORTS

Hockey sur glace - Match amical: le HCC fait bonne figure face à FR Gottéron mais perd deux joueurs

# La poisse s'acharne sur les Mélèzes

● LA CHAUX-DE-FONDS - FR GOTTÉRON 2-4 (0-2 1-2 1-0)

Opposé au vice-champion de Suisse, le HCC a plus fait que de se défendre. Au bout du compte, les gens des Mélèzes se sont logiquement inclinés, mais ils semblent être sur le bon chemin. Ça, c'est pour la petite histoire. Car hier soir, les mines étaient plutôt déconfites dans les vestiaires chaudes-fonnières. Et pour cause. Après Leimgruber, c'est au tour de Dubois, Shirajev et Pfsi d'être hors course pour, si tout va bien, un petit mois. Où quand la poisse s'acharne.

Par Gérard STEGMÜLLER

Finlande (défaite 1-2). C'est écrire que les protégés de Paul-André Cadioux étaient quelque peu à court de jus.

Mais logiquement, les Fribourgeois sont parvenus à prendre la mesure d'un adversaire volontaire, qui n'a pas rechigné sur l'effort. «Je suis content du comportement de mes joueurs, confessait Riccardo Fuhrer. Ils ne se sont pas cachés, se sont créés pas mal d'occasions de but. De plus, mes deux gardiens ont fourni un excellent travail. Offensivement, il y a eu aussi de très belles phases.»

Reste qu'il en fallait plus pour faire trébucher FR Gottéron qui, en plus de ses quatre réussites, a tiré à cinq reprises sur les montants de la cage neuchâteloise.

### NOUVEL ÉTRANGER?

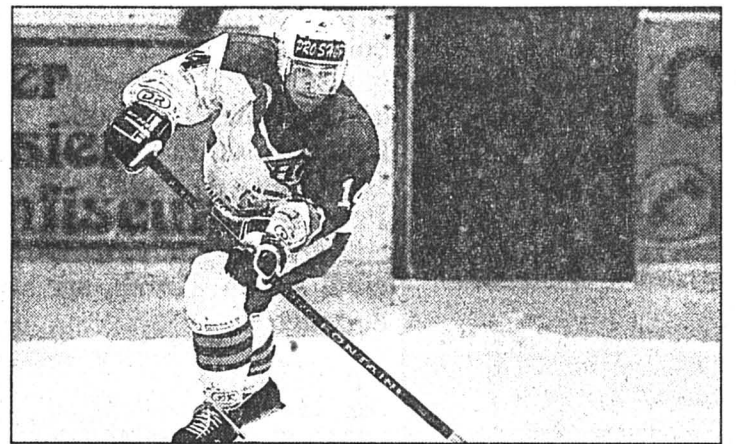
Parlons maintenant des coups durs qui frappent l'équipe des Mélèzes. Victime d'un choc avec Honegger, Daniel Dubois a été contraint de quitter ses camarades aux environs du quart d'heure. Il s'est immédiatement rendu à l'hôpital pour y subir de radios. Pronostic de la Faculté: l'épaule gauche de l'ex-Biennois est mal en point. Il semble que les ligaments qui tiennent la clavicle soient touchés. Sérieusement touchés? Possible. Dubois se rend aujourd'hui à Macolin auprès du docteur Roland Bidert qui n'est autre que le médecin de notre équipe nationale de football. Dans le meilleur des cas, Dubois sera indisponible trois semaines. Dans le meilleur des cas.

Guido Pfsi est lui aussi out. Hier soir, il a dû serrer les dents pour tenir sa place. Lundi, le capitaine ad interim du HCC passera sur le billard (nettoieusement articulaire). Durée de son indisponibilité: trois à quatre semaines.

Continuons avec les mauvaises nouvelles. Les ligaments internes du genou droit de Valeri Shirajev - absent hier soir - sont abîmés. Lundi probablement, l'Ukrainien se fera opérer, également par le docteur Bidert. Shirajev ne reprendra pas le chemin de la patinoire avant un petit mois. Toujours dans le meilleur des cas. Si l'on ajoute à ces trois cas précités l'absence forcée pour au minimum six semaines de Boris Leimgruber, on comprend mieux que le staff chaud-fonnier fasse la moue.

«Ces défactions m'obligent à revoir ma copie, déplore Riccardo Fuhrer. Trois de mes défenseurs sont out pour le reste de la préparation. Pour le moment, nous n'envisageons pas d'engager un troisième étranger (réd: comme ce fut le cas la saison dernière avec Campbell) pour pallier l'absence de Shirajev. Mais il faut voir. Si Valeri devrait être indisponible pour une plus longue durée que prévu, nous aviserons.»

Satanée poisse! G.S.



Valeri Shirajev

L'Ukrainien est out pour un petit mois. Dans le meilleur des cas. (Impar-Galley)

Zurich numéro 2 - Malgré la pluie, le meeting «Weltklasse» de Zurich s'est hissé en seconde position dans le classement des réunions établi par la Fédération internationale (IAAF). L'épreuve zurichoise, qui talonne Oslo, précède en outre Monte-Carlo de 500 pts dans le classement à la moyenne sur les trois dernières années. (si)

### BRÈVES

#### Football

#### Allemagne: Sforza en fine

Bernd Schuster tirait les ficelles côté Bayer Leverkusen et de brillante manière, mais rien n'y fit. En face, Kaiserslautern pouvait compter sur Ciriaco Sforza. La Suisse a effectué une bonne rentrée lors de ce match avancé de la première journée de la Bundesliga. «Ciri» a adressé le centre qui a permis à Stefan Kuntz, d'un coup de tête imparable, d'inscrire le but de la victoire (0-1). Résultats: Bayer Leverkusen - Kaiserslautern 0-1. VFB Stuttgart - Hambourg 2-1. Schalke 04 - Borussia Mönchengladbach 1-1.

#### Matthey à Fontainemelon

L'ancien milieu de terrain du FC La Chaux-de-Fonds Patrick Matthey, qui a quitté La Charrière, portera cette saison le maillot de Fontainemelon (deuxième ligue). Il a été prêt pour une saison.

#### Olympisme

#### Huit adversaires pour Sion

Neuf villes ont déposé leur dossier de candidature à l'organisation des XIXes Jeux olympiques d'hiver de 2002 dans les délais impartis: Sion-Valais, Graz (Autriche), Jaca (Espagne), Oestersund (Suède), Poprad-Tatry (Slovaquie), Québec (Canada), Salt Lake City (Etats-Unis), Sochi (Russie) et Tarvisio (Italie).

#### Golf

#### Bossert treizième

Le professionnel suisse André Bossert occupait la treizième place de l'English Open, à Forest Arden, comptant pour le PGA-Tour au terme de la deuxième journée. Le Zurichois, qui a passé le cut (146) sans difficultés, a rendu une carte de 140 alors que le leader, le Britannique Barry Lane, possède 5 coups d'avance sur Bossert.

#### Tennis

#### Bruguera après Ivanisevic

Après Goran Ivanisevic, c'est Sergi Bruguera, tête de série No 2, qui a disparu du tournoi d'Indianapolis, éliminé en deux sets (7-6, 7-6) par l'Allemand Bernd Karbacher au troisième tour de cette étape de l'ATP Tour dotée de 1,04 million de dollars.

Chaque chose en son temps. Parlons tout d'abord du match. Hier, Bykov et consorts disputaient leur troisième partie de la semaine. Jeudi, les hockeyeurs de Saint-Léonard s'étaient mesurés à Turku, champion de

### Course à pied - Courses neuchâteloises: une manche au Val-de-Travers

## «La Combassonne» vous attend

Après l'éviction du Tour de Fleurier, les «courses neuchâteloises», organisées en championnat, peuvent tout de même compter sur une manche au Val-de-Travers. En effet, le Ski-Club Les Cerneux-Verrières a décidé de mettre sur pied dans son fief une épreuve baptisée «La Combassonne».

Cette course aura lieu le samedi 27 août, dès 13 h 45, pour les plus jeunes sur des distances variant de 1000 à 5000 mètres. Le départ unique des aînés sera donné à 16 h. Leur parcours

sera long de 12 km, répartis sur deux boucles, en grande partie en forêt, par sentiers et chemins, et à travers un pâturage.

Autrement dit, ce tracé comporte les vraies exigences d'un cross-country, tout en permettant également de maintenir un rythme plus régulier par endroits, notamment pendant 2 km sur routes asphaltées. En cas d'intempéries, un parcours de remplacement est prévu.

Un prix souvenir sera remis à chaque participant, tandis que

les trois premiers de chaque catégorie obtiendront des distinctions spéciales. Enfin, une surprise est réservée aux concurrentes féminines ainsi qu'à certains veinards dont les dossards seront tirés au sort.

Les inscriptions seront reçues jusqu'à une heure avant la course sur place ou aux chalets du Ski-Club.

Pour tous renseignements supplémentaires, s'adresser à Thierry Rey (tél: 038/61 46 74). (af)

### LA PREUVE PAR SEPT

## Socialement vôtre

**La longue trêve prend fin... Ouf! Dès aujourd'hui, le football des talus, le seul, le vrai, l'unique, celui pratiqué sans grillage et sans masque reprend ses droits.**

**Là, sur et autour des terrains de campagne, là où l'on respire encore l'air non pollué - chaque règle couvre ses exceptions, c'est vrai... - là où il n'est pas question de truquage, de dopage ou de quelconque magouille.**

**Lieux saints s'il n'en fut jamais, les buvettes des stades vont rouvrir leurs portes, laissant couler à flots les verres dits de l'amitié. Entre deux bouchons, chacun prendra le temps de refaire l'histoire de la World Cup, de dissertar à n'en plus finir sur l'attitude coupable de MM. Van der Ende et Röthlisberger, de contester au passage une décision du directeur de jeu suite à une action à peine entraperçue...**

**La discussion reprendra alors sur «El Pibe de Oro», sur la tronche du Trifon, le penalty de Baresi, le marché des Brésiliens, le mariage de la petite-fille du vice-président, le manque de fraîcheur de ce flacon, le retour du Gilbert à La Maladière, les malheurs à venir du FCC, le lamentable état de la pelouse du stade Saint-Jacques, les intentions de l'UDC, les choix tactiques de Petkovic en Roumanie, ceux de Hodgson outre-Atlantique, le semblant de panache d'Indurain, la rentrée scolaire...**

**Un arrêt pipi sera alors nécessaire, histoire de connaître le score à la pause. La traditionnelle saucisse dévorée, il sera alors temps de songer à l'avenir de Challandes dont les jours sont comptés, à celui d'Andrey, à l'état de forme de**

**Rominger avant les Mondiaux, au jardin potager de la voisine, à la nouvelle tenue de cet arbitre qui, décidément, ne comprend rien au football, à la peu probable baisse des taux hypothécaires, à la java d'hier soir, au sort affreux réservé à JPP du côté de Munich, aux commentaires de Cantona, à la candidature de Sion-Valais pour les Jeux de 2002, aux scandaleux contrôles radar opérés ces jours-ci... Bref, à la vie de tous les jours.**

**La petite dernière - celle dite «pour la route» - commandée, vous évoquez la qualité douteuse de la cuisine de l'hôtel dans lequel vous avez passé d'inoubliables vacances malgré la canicule et les Allemands de service, la féminité de Maria Mutola - si si, c'est une femme, comme l'était Ludmila Kratochvilova, détentrice du record après lequel la Mozambicaine court depuis longtemps - la blessure de Gauchat, les effets de la pleine lune, les soucis de Stich, la nouvelle vie de Carlos, la énième plainte déposée à l'encontre de Jackson, l'animation au Letten, le couac d'Endeavour... Il sera temps alors de vous enquerir du résultat du match qui se sera achevé une bonne demi-heure auparavant.**

**Heureux, comblé, à peine chargé, vous regagnez vos pénates. Le football, lui, aura rempli son rôle premier, d'ordre social, qui consiste à rassembler les foules...**

Jean-François BERDAT

**PS: toute ressemblance avec des personnes qui prendront aujourd'hui ou demain le chemin d'un stade ne serait que pure coïncidence.**

### TV-SPORTS

#### ● SAMEDI

- TSR 22.35 Fans de sport.
- DRS 13.05 Sport. 21.55 Sport aktuell.
- TSI 22.10 Sportséra.
- TF1 20.30 La minute hippique. 00.20 Formule foot.
- F2 15.15 Samedi sport. 15.20 Tiercé. 15.35 Cyclisme. Championnat du monde sur piste. 16.35 VTT. Championnats d'Europe à Métabief. 20.35 Journal des courses. 22.30 Boxe.
- F3 07.00 L'heure du golf. 20.35 Tout le sport.
- M6 19.15 Turbo.
- ARD 17.30 Sportschau. 19.10 Sportschau.
- ZDF 22.00 Sport-studio.
- SWF 15.00 Sport 3 extra.
- TVE 12.00 Area deportiva. 22.30 Football.
- EUROSPORT 09.00 Motorsport. 10.00 Athlétisme. 12.00 Boxe. 13.00 Football. 15.00 Football. 17.00 Athlétisme. 19.00 Automobileisme. 19.30 Cyclisme. 22.00 Tennis.

- DRS (chaîne sportive) 14.30 Cyclisme. 16.15 Hippiisme. Championnat de Zurich. Championnat suisse.
- TSR 18.25 Fans de sport.
- DRS 18.30 Sportpanorama.
- TSI 19.05 La domenica sportiva. 00.05 Sportséra.
- TF1 10.25 Auto moto. 11.05 Téléfoot.
- F2 20.35 Journal des courses. 18.15 Stade 2. 04.50 Stade 2.
- F3 15.30 Sport dimanche. 15.35 Tiercé. 15.50 Cyclisme. Championnat de Zurich. 16.50 VTT. Championnats d'Europe à Métabief.
- M6 11.20 Turbo.
- ARD 18.10 Sportschau.
- ZDF 15.45 Sport-extra. 21.55 Sport am Sonntag.
- SWF 21.45 Sport im dritten.
- RAI 22.30 La domenica sportiva.
- TVE 12.00 Area deportiva. 22.00 Football.
- RTP 20.30 Desporto.
- EUROSPORT 09.00 Cyclisme. 11.30 Surperbike. 12.00 Motocyclisme. 15.00 Cyclisme. 16.00 Cyclisme. 17.00 Motocyclisme. 19.00 Formule Indy. 21.00 Automobileisme. 22.00 Athlétisme. 23.00 Tennis.

#### ● DIMANCHE

- TSI (chaîne sportive) 11.55 Motocyclisme. GP de la République tchèque: 250 cmc. 13.10 Motocyclisme. GP de la République tchèque: 500 cmc. 14.25 Motocyclisme. GP de la République tchèque: 125 cmc.



LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA BERNOIS

JURA

La Chaux-de-Fonds

## Des vacances à l'œil qui coûtent cher

Un certain nombre de couples chaux-de-fonniers, attirés par la promesse d'une semaine d'hébergement dans une résidence quatre étoiles, se sont laissés séduire. Pour certains, le réveil a été brutal.

Page 17

Taxe d'élimination des voitures

## Hausse de 100%!

Depuis le 1er août, la taxe d'élimination des véhicules automobiles jusqu'à 3500 kilos, se monte à 100 francs. Cela représente une hausse de 100%. L'entrée en vigueur en période de vacances de cette majoration n'a pas suscité de réactions de mécontentement.

Page 17

Canton du Jura

## Une page se tourne

Lundi, près de 9000 petits Jurassiens vont reprendre le chemin de l'école. A l'occasion de la rentrée 94, une double page se tourne. Pour Jean-Marie Boillat, patron des écoles jurassiennes, c'est la dernière qui sonne. Tournant historique aussi pour l'ancestral clivage primaire-secondaire.

Page 21



Météo:

Ce soir et cette nuit par moments nuageux et un peu de pluie possible dans le nord-est du pays.

Demain:

Assez ensoleillé. Orages le soir, surtout lundi en montagne. Très chaud.

Lac des Brenets  
748,21 mLac de Neuchâtel  
429,42 m

Fête à souhaiter samedi 20 août 1994: BERNARD



26°

Lever: 6 h 36  
Coucher: 20 h 34

14°

Lever: 19 h 46  
Coucher: 5 h 41

0°

3900 m



L'Impartial

Canton de Neuchâtel: le baccalauréat professionnel s'étoffe

# Filière «commerciale» ouverte

La rentrée scolaire du secteur secondaire supérieur et des établissements de formation professionnelle neuchâtelois, lundi prochain, verra l'introduction d'une nouvelle filière: celle du baccalauréat professionnel commercial. Une nouveauté qui survient un an après l'introduction du bac technique, ce qui place Neuchâtel au rang des bons élèves dans l'application de cette réforme fondamentale de la formation professionnelle.

«Jamais réforme scolaire n'aura été aussi rapidement menée, souligne à ce propos François Bourquin, chef du Service de la formation technique et professionnelle, puisqu'il a fallu moins de six ans pour passer des intentions politiques à leur concrétisation dans les cantons».

Cette réforme fondamentale de la formation professionnelle en Suisse a été conduite par la triple motivation de revaloriser la formation professionnelle; de faciliter, pour des raisons économiques, la mobilité professionnelle des individus et, impulsion non négligeable, de faire un pas décisif en direction de l'Europe, en rendant le plus «eurocompatible» possible les titres délivrés en Suisse, notamment celui d'ingénieur ETS.

## NOUVEAUTÉ

Si le bac professionnel technique a été introduit à la rentrée 1993 dans les écoles techniques de La Chaux-de-Fonds, de Neuchâtel et du Locle, la rentrée de lundi prochain verra l'introduction du bac professionnel commercial.

La structure du projet neuchâtelois, dont le règlement de promotion est en voie d'achève-



L'Ecole professionnelle commerciale de La Chaux-de-Fonds

Un des quatre établissements qui accueilleront les candidats au baccalauréat professionnel commercial. (Impar-Gerber)

ment, est assez originale dans la mesure où elle est chapeauté paritairement par la formation professionnelle et l'enseignement secondaire.

Il est en effet possible d'y accéder par une scolarité à plein temps, via les Ecoles supérieures de commerce de Neuchâtel (ESCN) et des Montagnes (ESCOM), ou par le biais d'un apprentissage de commerce, dont les cours théoriques sont de la compétence des Ecoles professionnelles commerciales de Neuchâtel (EPC-CPLN) et de La Chaux-de-Fonds (EPC-CPJN), «sans aucune discrimination entre filières, dans un esprit d'équi-

valence non concurrentielle», explique Christian Berger, chef du Service de l'enseignement secondaire.

## TROIS VOIES

Pratiquement, le bac professionnel commercial connaît trois variantes. La première est celle de l'apprentissage de commerce en trois ans, avec deux jours de cours hebdomadaire spécifiques dans une école professionnelle commerciale.

A l'issue des examens finaux, l'élève obtient non seulement un Certificat fédéral de capacité (CFC) d'employé de commerce,

mais trois «crédits» de culture générale. Ce qui constitue déjà un «plus» qualitatif certain, par rapport au CFC standard, si l'élève devait en rester là.

Pour se voir délivrer le bac professionnel, le candidat au titre devra compléter sa formation en emploi, pendant environ six mois, au cours desquels il sera astreint à suivre des séminaires spécialisés qui lui permettront d'obtenir trois autres «crédits». Le bac lui sera délivré dès l'obtention des six «crédits» réglementaires, après examen et rédaction d'un mémoire. Une classe sera ouverte à Neuchâtel et une à La Chaux-de-Fonds.

La seconde voie, proposée aux élèves qui préfèrent une scolarité à plein temps, passe par l'Ecole supérieure de commerce. A l'issue d'une première année en section diplôme, l'élève pourra bifurquer dans la section «bac professionnel» pour deux ans de cours spécifiques. A l'issue des

examens de branches, l'élève se verra délivrer un diplôme, équivalent au CFC de la filière apprentissage. Il lui faudra alors poursuivre sa formation pratique en entreprise, pendant au moins six mois, afin d'obtenir les «crédits» complémentaires nécessaires à l'obtention, après examen, du bac.

## EXTENSION

Enfin, une troisième voie est prévue pour offrir aux détenteurs actuels d'un CFC ou d'un diplôme d'Ecole de commerce la possibilité d'obtenir un bac professionnel. Les modalités de formation et les exigences d'accès ne sont pas encore déterminées, car il faudra attendre la sortie de la première volée du bac, en été 1997, avant d'ouvrir cette voie...

Le bac professionnel est encore appelé à s'étoffer et le canton de Neuchâtel entend bien offrir l'ensemble de l'éventail. Ainsi, un cours préparatoire en vue de l'organisation du bac «artisanal» est proposé au CPLN, mais la filière ne sera proposée que d'ici à trois ans. Quant au bac «artistique», il devrait voir le jour à la rentrée 1995 ou 1996, dans les locaux de l'Ecole d'art appliqué du CPJN de La Chaux-de-Fonds.

## BAC

### «AGRICOLE»

Reste une cinquième proposition: le bac professionnel «agricole» qui est le sésame des études d'ingénieurs ETS en agriculture. L'Ecole cantonale d'agriculture de Cernier offre déjà cette formation préparatoire en deux ans, via son Ecole professionnelle supérieure agricole (EPSA). Malheureusement, cette filière ouverte à Cernier en 1992 souffre d'une très forte concurrence (Marcelin-VD), sans parler de la mauvaise image dont est affublée l'ECA aux prises avec une importante – mais tardive aussi – restructuration.

Deux éléments qui font que Robert Poitry, directeur ad interim de l'ECA, n'a enregistré qu'une seule (!) inscription pour le cours de 1re année, alors que six élèves suivront celui de 2e année. Quant au cours «bloc», réservé aux titulaires d'un CFC agricole, six élèves sont inscrits à cette formation spécifique de 38 semaines... «Dans l'attente d'une décision politique, nous maintiendrons ces cours», nous a précisé M. Poitry.

M.S.

## REGARD

# Du bac professionnel aux HES

Filière de formation originale, entre l'apprentissage traditionnel et les études académiques, qui plus est compatible avec les standards appliqués dans les pays voisins, le baccalauréat professionnel ne deviendra véritablement attractif que lorsque sa prolongation logique, les Hautes écoles spécialisées (HES), aura pris forme.

Dans cette perspective urgente, le Conseil fédéral a publié son message aux Chambres en proposant que les quelque cinquante écoles techniques supérieures (écoles d'ingénieurs ETS), écoles supérieures de cadres pour l'économie et l'administration (ESCEA) et écoles supérieures d'art appliqué soient «fondues» en une dizaine d'HES, entre 1996 et 2003. Un projet d'ores et déjà dévisé à 5,5 milliards de francs, dont quatre à charge des cantons!

Vue par le canton de Neuchâtel, cette ébauche de structure a permis d'emblée de constater que le canton ne pourrait revendiquer l'implantation d'une HES neuchâteloise, mais devait exploiter la

voie du partenariat et de la collaboration intercantonale. Tant au plan romand qu'à celui, plus large, du «Plateau central»; ceci dans les trois domaines de compétence retenus par la Confédération.

Le fait que le Conseil fédéral encourage la décentralisation des structures de ces futures HES permettra à Neuchâtel de faire valoir ses importants atouts en matière d'équipements et de compétences, une mesure propre à déjouer d'éventuelles menaces sur l'avenir des établissements existants.

Mais quoi qu'il advienne, la participation neuchâteloise à une HES ne pourra se faire sans une étroite collaboration avec l'Université, notamment dans le secteur de la recherche appliquée orientée vers la pratique. Sur mandat du Département de l'instruction publique, deux groupes de travail sont aujourd'hui chargés de livrer, pour le début de l'an prochain, une réflexion sur la question.

Mario SESSA

## ESCEA: «filiale» bernoise

Parmi les faits saillants qui marqueront la rentrée scolaire du degré supérieur, signalons l'accroissement très sensible de l'effectif de l'Ecole supérieure de cadres pour l'économie et l'administration (ESCEA), à Neuchâtel, avec l'ouverture de trois classes de 1re année. Une école appelée à représenter le secteur «économie» des futures HES.

Aux classes neuchâteloises s'ajoutera encore une classe en emploi décentralisée sur sol bernois, localisée au Centre interrégional de perfectionnement (CIP) de Tramelan. Concrétisation des récentes conventions signées entre les cantons de Neuchâtel et de Berne. L'enseignement et les examens seront identiques dans les deux centres. Aussi, par rapport à l'année précédente, l'ESCEA aura un effectif supérieur de moitié et passera à environ 140 élèves! (ms)

LA CHAUX-DE-FONDS	
<p><b>GRAND-TEMPLE.</b> Dimanche 9 h 45, culte Mme Guillo, sainte cène.  <b>FAREL.</b> Dimanche 19 h, culte M. Kubler, garderie d'enfants.  <b>ABEILLE.</b> Dimanche 10 h, culte M. Carrasco, sainte cène, garderie d'enfants. Vendredi 16 h, culte de l'enfance aux Forges; 18 h, culte de jeunesse (une fois par mois, renseignements auprès du diacre).  <b>LES FORGES.</b> Dimanche 10 h, culte en plein air avec la Mission catholique italienne, Mme Cochand et Don Alberto. En cas de mauvais temps, au Centre. Chacun apporte son pique-nique. Vendredi 16 h, culte de l'enfance avec l'Abeille; 18 h, culte de jeunesse une fois par mois à l'Abeille.  <b>SAINT-JEAN.</b> Dimanche 9 h 45, culte, M. Vanderlinden.  <b>LES ÉPLATURES.</b> Samedi 20 h, culte, M. Carrasco, sainte cène. Lundi 20 h, groupes de prières les 1er et 3e lundis du mois. Vendredi 18 h, culte de jeunesse une fois par mois à l'Abeille.  <b>LES PLANCHETTES.</b> Dimanche 9 h 45, culte au Grand-Temple.  <b>LA SAGNE.</b> Dimanche 9 h 30, culte M. Habegger.  <b>DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE (Temple-Allemand 70).</b> Sonntag 9.45 Uhr, Abendmahlsgottesdienst mit Frau Pfarrer S. Jossi-Jutzet und Pfarrer J.-J. Beljean, mit Installations-feier und anschliessendem Apéro.</p>	ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE
<p><b>NOTRE DAME DE LA PAIX.</b> Samedi 17 h 30, messe. Dimanche 9 h 30, messe; 18 h, célébration.  <b>SACRÉ-CŒUR.</b> Samedi 14 h, messe en portugais; 18 h, messe. Dimanche 9 h, messe en italien; 10 h 15, messe.</p>	ÉGLISE CATHOLIQUE ROMAINE
<p><b>ÉGLISE SAINT-PIERRE (Chapelle 7).</b> Dimanche 9 h 45, messe.</p>	ÉGLISE CATHOLIQUE CHRÉTIENNE
<p><b>ACTION BIBLIQUE (Jardinière 90).</b> Dimanche 9 h 45, culte. Mercredi, 20 h, nouvelles missionnaires et prières. Vendredi 18 h 30, groupe des adolescents (JAB).  <b>ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE (Paix 126).</b> Dimanche 9 h 45, culte: des familles selon Dieu, garderie d'enfants, école du dimanche. Jeudi 14 h, service missionnaire artisanal; 20 h, étude biblique. Vendredi 19 h 30, groupe de jeunes.  <b>ÉGLISE MENNONITE (Les Bulles 17).</b> Dimanche 10 h, culte, journée retrouvailles à l'occasion du 100e anniversaire.  <b>ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE RÉVEIL (Nord 116).</b> Dimanche 9 h 30, culte avec sainte cène, garderie. Jeudi 20 h, réunion de prière.  <b>ÉGLISE DU PLEIN ÉVANGILE «LE FLAMBEAU» (Manège 24).</b> Dimanche 9 h 30, culte, garderie. Mercredi, 20 h, louange et prière pour les malades.  <b>ÉVANGÉLISATION POPULAIRE (Jaquet-Droz 25).</b> Dimanche 9 h 45, culte.  <b>LA FRATERNITÉ (Eglise évangélique baptiste, Soleil 7).</b> Dimanche 10 h, culte avec sainte cène, garderie d'enfants et école du dimanche. Mardi 20 h, prière. Jeudi 20 h, étude biblique: «Les dix commandements».  <b>ARMÉE DU SALUT (Numa-Droz 102).</b> Dimanche 9 h 45, culte et journée des familles à la Joux-Perret. Mercredi 9 h, rencontre de prière au poste.  <b>EVANGELISCHE STADTMISSION (Musées 37).</b> Sonntag 9.45 Uhr, Gottesdienst. Montag 20.00 Uhr, Hauskreis. Dienstag 9.00 Uhr, Frauengebet; 14.30 Uhr, Seniorentreff; 20.15 Uhr, Jugendgruppe. Donnerstag 20.00 Uhr, Vortragsabend mit Herr Wiskin: die Chinesen und die Arche Noah.</p>	COMMUNAUTÉS ÉVANGÉLIQUES
<p><b>COMMUNAUTÉ ISRAËLITE (Synagogue, Parc 63), Solennités religieuses:</b> vendredi 18 h, samedi 9 h 15.  <b>ÉGLISE ADVENTISTE (Jacob-Brandt 10).</b> Samedi 9 h 15, étude biblique; 10 h 30, culte. Mardi 20 h, cercle d'études.  <b>ÉGLISE DE DIEU (Paix 87).</b> Etude biblique: chaque vendredi à 19 h 30; service d'adoration: le dimanche à 9 h 30 ou 17 h 30 (en alternance). ☎ 23 23 94. Pasteur F. Le Picard.  <b>ÉGLISE DE JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS (L.-Robert 105).</b> Dimanche 9 h, réunion de prière des jeunes filles et de la société de secours; 10 h, école du dimanche; 10 h 50, sainte cène.  <b>ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE (Chapelle Combe-Grieurin 46).</b> Dimanche 9 h 30 et 20 h, services divins.  <b>PREMIÈRE ÉGLISE DU CHRIST SCIENTISTE (Crêts 91).</b> Dimanche 9 h 45, culte et école du dimanche. Premier mercredi du mois, 19 h 30, réunion de témoignages.  <b>TÉMOINS DE JÉHOVAH (Jacob-Brandt 61).</b> Mercredi 14 h 15, étude biblique. Jeudi 19 h 15, école théocratique - réunion de service. Dimanche 17 h, discours public - étude de la Tour de Garde.  <b>DOJO ZEN (Maison maître Dechimaru, Bellevue 22, ☎ 28 75 79).</b> Horaire des zazen, mardi 6 h 45, 19 h 15. Mercredi 6 h, 20 h 30. Jeudi 6 h, 19 h 15. Vendredi 6 h. Samedi 11 h (initiation 10 h 30). Dimanche 10 h.</p>	AUTRES COMMUNAUTÉS

MÉDITATION	
<p><b>QUINTETTE POUR CLARINETTE, VIOLON, ALTO ET VIOLONCELLE</b>                  Allegro: Je lance le disque. Les premières notes promettent un parcours magnifique. La clarinette entre depuis le bas de la gamme et monte vers les paysages dessinés par les cordes...                  Larghetto: Et voici que les cordes semblent s'arrêter. Mais, quoi donc? Une clarinette. Une toute nouvelle arrivée dans le monde des instruments... immigrée artificielle dans un monde ancien et classique... Et noire! Déesse d'ébène et d'argent, la clarinette. Elles discutent largement, les cordes. Ce Mozart de malheur accepte la noirceur de l'ébène et en fait un chef-d'œuvre... Le bois noir de l'Afrique et l'argent des orfèvres d'Europe peuvent agir ensemble pour produire quelque chose de splendide!                  Menuetto: Elles peuvent continuer sa plainte insensée. Toujours est-il qu'elles deviendront équipe, communauté, famille... Elles ne pourront plus vivre séparées de la musique enveloppée et veloutée de la clarinette... Leur bois doré et les</p>	
<p>blanches cordes de l'archet sont à jamais unis dans le partenariat d'une création qui ne fait pas de distinction entre les couleurs et les origines, mais qui s'en tient à la richesse de chacun et de chacune.                  Allegretto con variazioni: Le disque continue à tourner et à lancer le secret d'un Mozart toujours vivant. Un Mozart qui écrit la vie avec des noires et des blanches, avec des bois d'ici et d'ailleurs. Comme lorsque Dieu écrit le monde, avec les sons et les couleurs de toutes les terres, de tous les airs, de toutes les races. Nous parlerons souvent de racisme et des lois antiracistes, ce temps qui vient. Donnons-nous le temps d'entendre cette clarinette toute nouvelle dans le monde de la musique, et laissons-nous le temps de la réflexion. Dieu écrit sa musique pour tout l'orchestre du monde.</p>	
<p>Pedro E. Carrasco, pasteur</p>	

LE LOCLE	
<p><b>TEMPLE.</b> Dimanche 9 h 45, culte avec, M. Braekman.  <b>CHAPELLE DU CORBUSIER.</b> Dimanche 8 h 30, culte avec sainte cène, M. E. Julsaint.  <b>LES BRENETS.</b> Dimanche 10 h, culte avec sainte cène, M. R. Marie  <b>LA BRÉVINE.</b> Dimanche 9 h, culte Fr.-P. Tuller; 9 h 30 école du dimanche; 20 h, culte à Bémont, sainte cène.  <b>LA CHAUX-DU-MILIEU.</b> Dimanche 10 h 15, culte, Fr.-P. Tuller; 10 h 15, école du dimanche.  <b>LES PONTS-DE-MARTEL.</b> Dimanche 9 h 45, culte avec sainte cène (W. Roth). Mardi 20 h, prière à la salle de paroisse. Jeudi 20 h, réunion du district du Locle à la maison de paroisse.  <b>DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE LE LOCLE (M.-A. Calame 2).</b> Sonntag Abendmahlsgottesdienst in La Chaux-de-Fonds, mit Frau Pfarrer S. Jossi Jutzet und Pfarrer J. J. Beljean, mit Installationsfeier und anschliessendem Apéro.</p>	ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE
<p><b>LE LOCLE.</b> Samedi 17 h 30, messe. Dimanche 9 h 30, messe; 10 h 45, messe en italien.  <b>LES BRENETS.</b> Samedi 19 h, messe.  <b>LE CERNEUX-PÉQUIGNOT.</b> Dimanche 11 h, messe.</p>	ÉGLISE CATHOLIQUE ROMAINE
<p><b>ACTION BIBLIQUE (Envers 25).</b> Dimanche 9 h 45, culte. Mardi, 15 h 15, rencontre aînés; 20 h 15, prière: fam Favre. Mercredi 13 h 45, Club Toujours Joyeux (4 à 8 ans), reprise. Vendredi 12 h, Club Toujours Joyeux (8 à 12 ans), reprise; 18 h, Jabésperance-ados, reprise.  <b>ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE (Angle Banque-Bournot).</b> Dimanche 8 h 45, prière; 9 h 30, culte avec sainte cène, école du dimanche. Lundi 20 h, réunion des monitrices et moniteurs, Mi-Côte 5. Jeudi 20 h, étude biblique. Vendredi soir, groupe Jabésperance.  <b>ARMÉE DU SALUT (Marais 36).</b> Dimanche 9 h 15, prière; 9 h 45, culte. Mercredi 20 h, réunion de prière.  <b>ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE (Chapelle 5).</b> Dimanche 9 h 30, culte. En semaine, rencontre dans les foyers, ☎ 039/31 46 48 ou 31 58 80.  <b>COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE LES PONTS-DE-MARTEL (Chapelle 8).</b> Dimanche 9 h 45, culte.</p>	COMMUNAUTÉS ÉVANGÉLIQUES
<p><b>ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE (Chapelle Girardet 2a).</b> Dimanche 9 h 30 et 20 h, services divins.  <b>TÉMOINS DE JÉHOVAH (Envers 39).</b> Mardi 19 h 15, école théocratique; 20 h, réunion de service. Samedi 17 h 45, étude de la Tour de Garde; 18 h 45, discours public. Jeudi 19 h, étude biblique.</p>	AUTRES COMMUNAUTÉS
JURA BERNOIS	
<p><b>SAINT-IMIER.</b> Dimanche 9 h 45, culte.  <b>COURTELARY/CORMORET.</b> Dimanche 9 h 45, culte à Courtelary.  <b>LA FERRIÈRE.</b> Dimanche 10 h 30, culte à Renan avec l'équipe de l'association des parents de handicapés (☎ 61 12 96).  <b>RENAN.</b> Dimanche 10 h 30, culte au temple.  <b>SONVILIER.</b> Dimanche 9 h 45, culte.  <b>TRAMELAN.</b> Dimanche 9 h 30, culte.  <b>VILLERET.</b> Dimanche 10 h 30, culte (terrain de foot).</p>	ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE
<p><b>SAINT-IMIER.</b> Dimanche 10 h, messe de communauté.  <b>COURTELARY/CORGÉMONT.</b> Samedi 18 h, messe dominicale à Corgémont. Dimanche 9 h, messe dominicale à Courtelary.  <b>TRAMELAN.</b> Samedi 18 h, messe dominicale. Dimanche 11 h 30, messe sur le pâturage des Fraises (en cas de pluie messe à 9 h à l'église).</p>	PAROISSE CATHOLIQUE ROMAINE
JURA	
<p><b>LES BOIS.</b> Dimanche 9 h 30, messe.  <b>LE NOIRMONT.</b> Samedi 18 h 30, messe. Dimanche 11 h, messe.  <b>LES CÔTES.</b> Dimanche 9 h, messe.  <b>LES BREULEUX.</b> Dimanche 9 h 30, messe.  <b>MONTFAUCON.</b> Samedi 19 h 30, messe.  <b>SAINT-BRAIS.</b> Dimanche 11 h, messe.  <b>LAJOUX.</b> Dimanche 11 h, messe.  <b>LES GENEVEZ.</b> Samedi 19 h 30, messe.  <b>SAULCY.</b> Dimanche 9 h 30, messe.  <b>LES POMMERATS.</b> Dimanche 11 h, messe.  <b>SAIGNELÉGIER.</b> Dimanche 9 h 30, messe.  <b>HÔPITAL DE DISTRICT.</b> Samedi 16 h 30, messe.</p>	DOYENNÉ DES FRANCHES-MONTAGNES
<p><b>SAIGNELÉGIER.</b> Dimanche 9 h 30 culte au temple. Sainte cène le premier dimanche de chaque mois.</p>	PAROISSE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE FRANCHES-MONTAGNES

**DIVERS**

## Perdez 10 kg en 37 jours

### HYGIAL

Cabinets-conseils d'hygiène alimentaire.  
**Le spécialiste de l'amaigrissement rapide sans carence  
 qui, en 10 ans, a appris à des milliers de femmes et d'hommes  
 à rester minces sans se priver.**

<b>Genève</b> 022 786 60 49	<b>Lausanne</b> 021 323 58 34	<b>Sion</b> 027 22 48 88	<b>Neuchâtel</b> 038 25 37 07	<b>Fribourg</b> 037 224445 <small>18-2417/ROC</small>
--------------------------------	----------------------------------	-----------------------------	----------------------------------	---

Feuilleton de «L'IMPARTIAL» 106

Maurice Métral

## Le silence du matin

Roman  
 (Droits réservés: Editions Mon Village et Maurice Métral)

Nous rîmes et nous en fûmes soulagés.  
 Elle me promet de revenir le lendemain. Je lui suggérai de s'entendre avec Malina pour utiliser la même voiture. Elle acquiesça, avant d'ironiser:  
 - A moins que tu ne préfères nous voir l'une l'après-midi et l'autre le soir...  
 C'était mon vœu profond, mais

non formulé. J'abdiquai:  
 - L'une après l'autre, ça me va! Cela fera deux visites au lieu d'une!  
 Elle se retourna avant de quitter la chambre. J'eus son beau visage dans la pleine lumière. Et tout mon être s'en réjouit.  
 Malina fut exacte au rendez-vous du soir. Elle m'informa d'un entretien qu'elle avait eu avec son avocat. Les faits concernant les modalités de notre divorce lui paraissaient acquis. Elle prendrait tous les torts à son compte. Elle me confierait définitivement le sort d'Indira et je n'aurais plus, une fois rétabli, qu'à signer les documents relatifs à ce qu'elle pré-nommait une «transaction à l'amiable».  
 Atterré, je dis:  
 - Tout de même, pour divorcer, il faut avoir des motifs sérieux?  
 - J'en ai des cargaisons à te propo-

ser. Mais cela me gêne d'entrer dans les détails. Tu verras ces choses avec mon avocat qui, le cas échéant, pourra me joindre là où je serais...  
 Sideré, je fis:  
 - Parce que moi, je ne saurais plus rien de toi?  
 - Cela fait partie intégrante de notre contrat.  
 - Et si je refuse?  
 - Rien ne changerait pour le fond. Mais tu aurais une raison formelle de plus pour justifier tes prétentions: mon abandon du domicile conjugal, et le reste...  
 - Je n'ai donc aucun choix?  
 - Mais une alternative: accepter ou t'opposer.  
 - Dans les deux cas, je te perds?  
 - Nous nous perdons mutuellement, Jean. Nous sommes devenus de vieux outils. Il y a, en moi, l'obligation de partir.... Tu le comprendras

peut-être un jour.  
 Je dis, courroucé:  
 - Avec toi, ce sont toujours les sous-entendus, les allusions, les mystères, les fuites, les impondérables, l'inconnu... D'autres horizons, quoi!  
 - C'est justement pour cela, Jean, que nous devons nous quitter afin de respecter les différences qui tôt ou tard nous détruiront...  
 - Belle philosophie! On s'aime, on se jure fidélité, on fabrique un enfant pour sceller le paquet de serments, et on balance le tout par-dessus bord!  
 - Pas le tout! L'enfant demeure. Et Stéphanie aussi! Toutes les deux te restent bel et bien! Et par ma volonté!  
 Je ricanai:  
 - Drôle de volonté que celle d'imposer aux autres ce que l'on répudie soi-même! C'est ce que l'on appelle trahir son propre sermon! (A suivre)



Une semaine à l'œil... pour 3000 francs

# Rêvez, signez, payez!

Une semaine d'hébergement gratuit dans un complexe quatre étoiles? Qui refuserait une telle offre? Mais il faut adhérer à un club, et la finance d'entrée n'est pas donnée. Pour ceux qui se seraient laissé séduire et qui le regretteraient, il est bon de rappeler qu'ils disposent d'un délai légal de sept jours pour annuler le contrat.

«Bravo! Vous avez gagné une semaine de vacances dans un pays de votre choix!» C'est ce qu'un certain nombre de couples chaux-de-fonniers, contactés au hasard de l'annuaire, se sont entendus dire au téléphone, dans le courant de la semaine. La voix féminine précisait qu'il n'y avait aucune obligation d'achat. Son employeur a recours à cette méthode de marketing pour se faire

connaître: «Ainsi, si vous êtes satisfaits de notre offre, vous vous souviendrez peut-être de nous lors de vos prochaines vacances», continuait la démarcheuse.

Le lendemain, les heureux élus recevaient une lettre postée le jour de l'appel à Vésenaz (GE), commençant ainsi: «Nous avons le plaisir de vous confirmer que vous avez été sélectionnés pour un séjour gratuit de sept nuits d'hébergement dans une résidence haut standing (quatre étoiles), au Portugal ou en Espagne.» Il suffisait de se rendre, à une heure convenue, dans un hôtel de la ville. En entête, deux mots: «Lifestyle Exchange», à Thonon-les-Bains, sur la rive française du lac Léman.

## À S'EN LÉCHER LES BABINES

Le jour convenu, le couple «sélectionné» se rend à l'hôtel. Il est pris en charge par une charmante jeune femme, tirée à quatre épingle et bombardée «guide internationale». Tous

trois prennent place à une table, dans une salle où plusieurs groupes sont déjà en pleine discussion. La représentante vante les mérites de la formule, baptisée «vacances en temps partagé».

Au lieu d'acheter un appartement de vacances pour ne l'occuper que deux semaines par an, ou d'en louer un année après année, on vous propose d'acheter un droit de jouissance. Vous «posséderez» ainsi l'appartement de votre choix, au moment de vos vacances. Et si vous voulez changer de pays, ou de saison, c'est possible. Sur le papier, vous économisez de l'argent. Comparé à une location normale, le prix annoncé est alléchant. Le prospectus qu'on vous montre avec un choix de sites en Espagne et au Portugal vaut ce que proposent les autres agences.

Lifestyle Exchange (en français, «échange de styles de vie») possède des complexes touristiques notamment en Espagne, au Portugal et en Suisse. La société a son siège à l'île de Man - qui

est, en quelque sorte, au Royaume-Uni ce que le Liechtenstein est à la Suisse - et des représentations à Leysin, Morges, Genève... Elle se présente comme un club. Moyennant un supplément, ses adhérents peuvent bénéficier d'un réseau mondial de 1500 appartements de vacances dans 55 pays. «Et vous ne payez pas d'impôts», bien entendu.

## SIGNEZ D'ABORD, PENSEZ ENSUITE

Très séduisant. Le ou la guide récite sa leçon à la perfection. «Quel est le prix pour entrer dans le club?», s'enquiert les clients potentiels? «Vous verrez avec le responsable.» Pas moyen d'en savoir plus. Pas question non plus de disposer d'un délai de réflexion, ni d'examiner la documentation à tête reposée, encore moins de soumettre le contrat à un juriste avant de le signer: il faut se décider tout de suite. Avec cet argument-masque: «Vous préférerez continuer de payer plus cher pour les mêmes prestations?»

N'empêche que la promesse d'une semaine à l'œil s'est transformée en invitation à payer d'abord pour voir ensuite. Une pratique qui laisse songeur... et qui frise l'infraction à la loi sur la concurrence déloyale, selon un avocat consulté à ce sujet. Certains, qui se sont laissé séduire, ont eu, après une ou deux nuits de tourment, l'impression de s'être fait forcer la main. Un couple a tout de même payé la bagatelle de 3000 fr pour entrer dans le «club». Sur cette somme, 800 fr constituaient des frais administratifs, le reste un acompte. Au total, ils auraient dû payer 18.000 francs. Sans avoir la preuve que les photos qu'on leur avait montrées étaient bien celles des lieux qu'ils avaient «achetés».

Heureusement pour eux, le Code des obligations prévoit un délai de sept jours pour révoquer un tel contrat. Il faut pour cela envoyer une lettre recommandée. Si elle part le septième jour, c'est le cachet de la poste qui fait foi. Il est peut-être bon de s'en souvenir... A. M.

## Rédaction

### LOCALE

Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD  
Alain MEYRAT

## BRÈVE

### Décharge des Reprises On a perdu le sud!

Dans notre édition de mardi, nous présentions le projet de décharge pour matériaux inertes aux Reprises. Mais notre boussole s'était affolée, puisque nous annoncions à tort que le site choisi se trouvait au nord de la voie des CJ, alors que la photo montrait clairement les terrains situés au sud. (Imp)

## AGENDA

### Home «Les Arbres» Kermesse

Inauguré l'an dernier, le home médicalisé «Les Arbres», rue de la Prévoyance 72, se met sur son 31 pour organiser aujourd'hui sa première kermesse, de 10 à 17 heures. Au menu: marché aux puces, tombola, animation musicale, méchoui, grillades, pâtisseries et crêpes... Comme on le voit, tout est mis en œuvre pour faire de cette journée une joyeuse communion! (Imp)

### Salle de musique

#### Nowak et Zimmerman

Créé et dirigé par Grzegorz Nowak, l'orchestre «Sinfonia Helvetica» ouvrira le festival 1994 «Musique et amitié», dimanche 21 août, à 17 h à la Salle de musique. Œuvres de Vivaldi; Ravel; concerto en sol pour piano, soliste Krystian Zimmerman; Bruch, soliste Yuzuko Horigome, violoniste et Liszt. (DdC)

### Cesar's

#### Humide et chaud

Destiné à tous ceux qui ont le cœur en forme de fruit des Caraïbes, le son tropical fera dans l'humidité et la chaleur au Cesar's Club, dimanche 21 août, à partir de 22 heures, comme tous les dimanches du mois. La soirée est ouverte aux molets endiablés rompus aux stridences de la salsa cuivrée, cuisses à ressorts sous le charme des langueurs du reggae, oreilles nostalgiques de la bossa nova, hanches déroutantes piquées au vif par l'impertinent merengue... (Imp)

### Festival des découvertes

#### Les enfants à la fête

Dans le cadre des manifestations du Festival des découvertes, les enfants auront aussi des spectacles qui leur seront particulièrement destinés. Le programme détaillé paraît ce jour en page Le Locle. (dn)

La styliste chaux-de-fonnière Cindy Bieri prête à récidiver

## Des vêtements qui en jettent

Dix-neuf ans, une allure d'enfer et une envie dingue de réussir: après avoir réalisé deux défilés de mode, le 30 avril à Bikini Test où elle présenta 48 modèles de sa création et quelque 67 autres le 18 juin au Casino de la Rotonde à Neuchâtel, Cindy Bieri n'a pas du tout l'intention d'en rester là.

Unique préoccupation actuelle de cette grande fille toute simple, gagner sa vie en pratiquant l'art du vêtement, sans pour autant craindre de prendre des risques. Pour l'instant, elle dessine déjà les futurs modèles de sa prochaine collection d'été, qu'elle espère bien présenter, début 1995, à Bikini Test.

Thème de sa nouvelle collection, le feu, l'eau, le ciel et la terre. Axé sur des éléments qui, depuis la nuit des temps ont fait leur preuve dans l'art du vêtement, le programme promet d'être de taille. Ne reste, semble-t-il, qu'à peaufiner la chorégraphie puisque le choix musical - plutôt techno dance - correspond parfaitement aux futurs modèles de la jeune styliste. Pas trop satin, Cindy préfère de loin travailler le coton, la laine, la fourrure synthétique ou encore la dentelle. D'ailleurs, certains de ses modèles ont carrément été réalisés dans des couvertures achetées aux puces ou aux vestiaires de la Croix-Rouge.

De ligne simple, sans tomber toutefois dans la banalité, la totalité de la collection de la jeune styliste possède ce sympathique brin de folie, reflet souriant d'une grande tranche de la jeu-

nesse actuelle. Alliant le bleu, le blanc, le noir et le brun-beige, Cindy, si elle abhorre le fluo, n'est pas très attirée non plus par certaines teintes trop vives.

Axée très «jeunesse» et travaillant d'instinct, Cindy Bieri, qui aimerait confectionner des vêtements accessibles à toutes les bourses, mais surtout à toutes les imaginations, rêve de voyages. «Paris d'accord, mais je préférerais franchement me rendre plutôt en Inde, au Mexique ou au Pérou. M'imprégner de cultures très différentes, rien de plus merveilleux pour créer ensuite des modèles, desquels ressortirait tout l'exotisme auquel j'aspire actuellement».

## OUVRIR UNE BOUTIQUE

Après deux ans de formation dans une école de stylisme de Neuchâtel, Cindy Bieri, que les risques ne rebutent pas, affronte déjà depuis plus d'une année les dures réalités de la vie active. Fort bien entourée de Stéphane, un accessoiriste aussi branché qu'elle, ils espèrent très bientôt pouvoir ouvrir à eux deux une boutique avec pignon sur rue. En attendant, les quelque 80 modèles déjà créés se trouvent dans une boutique de la ville. Quant aux prix, ils varient entre 15 et 150 francs.

Un dernier rêve pour Cindy: être heureuse. Elle ne demande d'ailleurs pas grand-chose, si ce n'est d'aider les autres, de voyager et de pouvoir s'ouvrir à toutes nouvelles connaissances loin de toute forme de violence. C.M.



Bikini Test

Modèle de la collection d'été 1994.

(Photo privée)

Taxe d'élimination des voitures

## Hausse de cent pour cent!



La place d'élimination des véhicules des Foulets

Depuis le 1er août, les véhicules déposés sont plus fortement taxés (Impar-Gerber)

Depuis le 1er août, la taxe d'élimination des véhicules automobiles jusqu'à 3500 kilos, payée à l'achat du véhicule, se monte à cent francs. Cela représente une hausse de cent pour cent! L'entrée en vigueur en période de vacances de cette majoration n'a pas l'air d'avoir suscité les réactions de mécontentement que d'aucuns attendaient. On regrette pourtant ici ou là le principe d'une nouvelle ponction sur le secteur de l'automobile. Explications.

Parue dans la Feuille officielle du 8 juillet, la modification apportée par le Conseil d'Etat à l'arrêté d'application de la loi concernant l'élimination des véhicules automobiles ne touche que les voitures. Motos, vélocycles et camions ne sont pas concernés.

Les automobilistes se voient, eux, contraints, à l'achat de tout véhicule neuf, et depuis le 1er août, de payer une taxe de 100

frs destinée à permettre plus tard son élimination. Fixée auparavant à 50 frs, le montant de la taxe passe donc du simple au double d'un seul coup.

Si la levée de boucliers attendue par certains - au premier rang desquels on trouve le Service cantonal des automobiles - n'a pas eu lieu, les milieux de l'automobile font pourtant grise mine. A l'ACS, on constate que si cette majoration n'influencera ni les ventes ni le nombre de véhicules éliminés, le principe même de la hausse est regrettable. Le porte-monnaie de l'automobiliste est une fois de plus mis

à contribution. L'ACS déplore donc, mais ne montera pas pour autant aux barricades.

Le propriétaire d'un garage de la place a des mots plus durs: «On nous inflige des taxes bientôt tous les jours, à tous les coins de rue!» Selon lui, la décision de l'Etat n'est pas du tout réfléchie: «Elle découle simplement de sa volonté de régler un peu facilement ses problèmes financiers. Et pourquoi ne pas prendre en compte dans la taxe le type et la taille des véhicules qui seront un jour éliminés?» La question reste ouverte. (pfb)

## PUBLI-REPORTAGE

### La Coupe du Monde au Crédit Suisse

Tous les matches de la Coupe du Monde de football 1994 ont été projetés sur écran géant à Bikini Test. Pendant cette opération parrainée par le Crédit Suisse, un concours était organisé. Il s'agissait de deviner quelle équipe sortirait vainqueur du tournoi. Une quarantaine de bulletins portant la mention «Brésil» sont parvenus au Crédit Suisse et trois gagnants ont été désignés par tirage au sort. Les prix leur ont été remis récemment à l'agence de La Chaux-de-Fonds.



Légende photo: de gauche à droite: Mlle Rocio Villamel, 1er prix, qui reçoit un vreneli; M. José Ramos, responsable de la clientèle et du marketing au Crédit Suisse; Mme Olivia Fuentes et son fils, 2e prix, qui reçoivent un lingot d'or de 5 gr; M. Jean-Pierre Blaser, représentant la direction du Crédit Suisse. Le troisième gagnant, M. Ahmed Abdi, absent de la photo, reçoit un lingot d'or de 1 gramme.

Ils seront aussi du Festival des découvertes

# Les enfants comblés

La véritable chanson pour enfants n'a rien à voir avec les productions qu'impose Dorothée à grand renfort de décibels, de mise en scène fracassante et de... niaiseries! Quelques artistes possèdent les qualités de gentillesse, de charme et de rêve qui leur permettent d'entrer dans le monde des gosses.

Trois spectacles au programme du Festival des découvertes répondent à ces critères et sauront conquérir les petits... et leurs parents aussi.

## LA BOÎTE À RYTHME

C'est à une véritable fête que les trois artistes de «La boîte à rythme» convient les enfants dès trois ans.

Une fête à laquelle participent des marionnettes à taille humaine, animées par Philippe et Eveline, et parsemée des chansons de Bruno.

La fête, c'est celle de grand-père, qui a cent ans. Tous ses amis lui réservent une surprise. Malheureusement, un mystérieux trouble-fête en a décidé autrement...

Les jeunes spectateurs partici-

pent à la fête, ils chantent, s'inquiètent ou se réjouissent avec les acteurs. Un spectacle frais, amusant et revigorant.

● La Chaux-de-Fonds  
Théâtre, samedi 27 août, 15 h  
Le Locle, Casino, dimanche 28 août, 15 h

## JEAN RENÉ

Les enfants aiment chanter. Et avec Jean René, il n'y a aucun problème, ils chantent. Car ses chansons en forme de comptines ou d'historiettes sont de celles qui flattent leur imagination, qui les font rire, qu'ils retiennent sans peine.

Des mots qui sont ceux des enfants pour des chansons qui les concernent, dans lesquelles ils se reconnaissent, voilà de quoi est composé le spectacle tout de simplicité et de sympathie chaleureuse de Jean René.

Cet artiste avait d'ailleurs conquis le jeune public chaux-de-fonnier lors des fêtes de Noël de la Paternelle l'an dernier.

● Le Locle, Casino,  
samedi 27 août à 15 h

## LE PETIT JARDINIER

Par un beau matin, «le petit jardinier» ouvre les volets de sa fenêtre magique. Avec ses nouveaux amis, il part au pays des chansons.

Illustré par des dessins de Pierre Estoppey projetés sur



## Le petit jardinier

Avec La boîte à rythme et Jean René, le petit jardinier Yves Haesler entrera dans la ronde. (sp)

écran, ce spectacle écrit par Pascal Guinand et interprété par Yves Haesler emmènera les enfants dès quatre ans dans de rocambolesques aventures où apparaîtront aussi bien des marsupilamis que de gentils dinosaures ou une sorcière avec une verrue sur le nez.

Tous les ingrédients sont réunis dans ce spectacle pour enchanté les petits... et les grands qui ont conservé une âme d'enfant!

● La Chaux-de-Fonds, Théâtre,  
dimanche 28 août, à 15 h

## BRÈVE

### Club des loisirs du Locle

### Dans le Simmental

Jeudi dernier, 118 membres du Club des loisirs du Locle ont participé à la course annuelle magnifiquement organisée par Charles Inderwildi. Après quelques gouttes de pluie au départ et un arrêt café à Morât, le ciel s'est éclairci et a permis aux participants de traverser le beau pays de Gruyère jusque dans le Simmental sous le soleil. A Boltigen, dans un hôtel typique de la région, un excellent repas a été servi dans une ambiance chaleureuse. En fin d'après-midi, tout le monde a pris le chemin du retour par Berne et Laupen avant d'arriver dans la Mère-Commune. (Im)

## AGENDA

### Expo de montres-squelettes aux Monts

### Jusqu'au 4 septembre

Pour ceux qui l'auraient manquée, rappelons que l'exposition sur les superbes montres-squelettes de l'artisan et artiste horloger loclois Kurt Schaffo se tient encore jusqu'au 4 septembre, au rez-de-chaussée du Musée d'horlogerie du Château des Monts. On peut l'admirer chaque jour sauf le lundi, de 10 h à midi et de 14 h à 17 heures. En tout cas, ceux qui l'ont vue n'ont pas regretté le détour... (Imp)

### Paras sur Le Locle C'est aujourd'hui

C'est aujourd'hui dès 8 h qu'aura lieu le concours de parachutisme de précision d'atterrissage, sur le terrain de football du Communal. Si véritablement les conditions météorologiques se dégradent, ce qui ne semble pas être le cas, cette compétition pourrait être renvoyée à demain dimanche. Rappelons que ce concours réunira, parmi une trentaine de concurrents, l'équipe suisse civile et l'équipe suisse militaire. Les paras s'élanceront depuis un hélicoptère, à mille mètres au-dessus du sol, pour atterrir avec le maximum de précision possible sur une cible électronique. Dès cet après-midi, il sera possible d'effectuer des vols touristiques en hélicoptère. (Imp)

## Tournoi villageois de foot aux Brenets

# Un vingt-quatrième succès

Vingt-quatrième du genre, le tournoi villageois de football à six des Brenets a fait le plein de participants, qu'il avait fallu limiter à 55 équipes, et n'a même pas été perturbé par une averse samedi passé en fin de journée. Une fois de plus le Hockey-Club des Brenets a été récompensé de ses efforts pour une parfaite organisation.

Le public a été fort nombreux à suivre les rencontres, parfois d'excellente qualité, d'autre fois très amusantes et a encouragé les joueurs et joueuses qui, dans l'ensemble, ont fait preuve de fair-play. Les arbitres ont d'ailleurs su nuancer leurs décisions pour qu'il en soit ainsi!

Les samaritains, toujours sur la brèche, n'ont eu à déplorer qu'un seul accident sérieux, dû surtout à la malchance, parmi leurs interventions.

En bref, un succès complet pour cette manifestation spor-



## Le tournoi, c'était ça!

A gauche, les «Zoupettes» en délicieuses bécassines; à droite, les deux équipes finalistes en catégorie «sportifs» (les vainqueurs devant). (Impar-dn)



tive qui a vu la participation d'un nombre record d'équipes

féminines (17) et s'est conclue par une splendide finale, entre

deux équipes attractives qui ne se sont départagées qu'aux tirs au but.

Toutes les équipes et les organisateurs se sont maintenant fixé pour objectif la vingt-cinquième édition! (dn)

## Plan de circulation de Morteau

# Du nouveau sur la place

Reportée à deux reprises pour des raisons de retard dans les travaux de revêtement de chaussée, la nouvelle organisation de la circulation sur la place de l'Hôtel-de-Ville de Morteau a été mise en œuvre à partir du 16 août. De nouvelles habitudes à prendre rapidement.

Tous les usagers savent bien que circuler autour de la mairie n'est pas simple. A cet endroit en effet cohabitent deux types de trafic: celui de transit qui passe en totalité devant l'Hôtel de Ville et le trafic local, dû à l'accès au marché, aux boutiques et aux divers services proches.

Ces services sont nombreux - la poste, la sécurité sociale, la mairie et l'école du Centre - et occasionnent des difficultés de

circulation et de stationnement. Il devenait urgent d'y remédier.

La commission de circulation a arrêté un certain nombre de mesures. La rue du Collège ne pourra plus être empruntée dans le sens de la montée avec sortie sur la Grande-Rue. Depuis la Grande-Rue, en allant vers la rue de la Louthière, on ne pourra plus tourner à gauche vers la rue Barral. Dans l'autre sens, on ne pourra tourner ni à gauche pour aller vers la rue du Collège, ni à droite pour aller vers la rue Barral. Dans cette même rue Barral, le sens de circulation sera inversé et on pourra ainsi déboucher sur la Grande-Rue devant le Crédit Mutuel.

Des mesures sont également prises en ce qui concerne le stationnement. Tout vise à rendre

plus attractif le parking de la rue du Collège, largement sous-exploité.

## QUATRE PLACES EN ZONE BLEUE

Le nombre de places de stationnement sera réduit en face du café du Commerce. On ne conservera que les emplacements réservés aux handicapés et ceux des taxis, avec seulement quatre places en zone bleue.

Par ailleurs, la police municipale a reçu des consignes de sévérité justement en ce qui concerne le respect de la réglementation de cette petite zone bleue. Les membres de la commission de circulation estiment qu'«avec un peu d'habitude et de civisme cela devrait rouler mieux.» (dry)

## Festival bis

# Jean Nô et les Zig Zinzin

La chanson française, c'est aussi la chanson drôle, comique, pleine de fantaisie. Le genre n'est pas nouveau, mais il se perpétue. Deux des spectacles du Festival des découvertes en seront l'illustration.

## JEAN NÔ

Il chante et joue de la clarinette! Pas en même temps, bien sûr, mais dans son récital où la bonne humeur le dispute à la poésie et à la tendresse.

Des titres comme «Cool Raoul», «Les lolos de Lulu» ou «La boîte à bisous» sont des «tubes» en puissance et le public suivra avec plaisir son premier cours de bisoutron acoustique multidirectionnel.

Avec ses grosses lunettes rouges, sa joie de vivre et de chanter, il a déjà, il y a trois ans, conquis les participants du voyage-spectacles de «L'Impartial» à Paris et aussi le public des Francofolies de La Rochelle, entre autres. Un moment antistress garanti. (dn)



● Festival des découvertes  
P'tit Paris, La Chaux-de-Fonds, dimanche 28 août, 11 h, brunch.  
La Grange, Le Locle, dimanche 28 août, 18 h. Première partie: Vincent Vallat.

## LES ZIG ZINZIN

Ce n'est pas d'aujourd'hui que la chanson fait rire! Elle fut même débridée, complètement folle il y a... un siècle!

Les Zig Zinzin, un duo qui ne craint pas d'affirmer sa folie, a choisi de monter un spectacle de pure dérision où vraiment on ne s'ennuie pas, composé de chansons extravagantes des années 1880 à 1910.

Duettistes baroques, ils interprètent des chansons comme «Encore un d'écrasé», «Les tripotteurs», «Pétronille tu sens la menthe», «La jambe en bois» ou «Les déparagements comiques» entre autres curiosités avec une verve incroyable dans un récital titré «Vous avez dit bizarre?». Un moment de chanson délirante avec deux comédiens-chanteurs de grand talent.



● Festival des découvertes  
La Grange, dimanche 28 août, 11 h, brunch.  
Le P'tit Paris, dimanche 28 août, 18 h.  
Location pour tous les spectacles du Festival: La Chaux-de-Fonds, Muller-musique, ☎ (039) 23.29.93. Le Locle, Eric Robert musique, ☎ (039) 31.15.14.

OFFICE DES POURSUITES  
DU LOCLE**VENTE D'UN  
IMMEUBLE  
LOCATIF**

Date et lieu de l'enchère: le mercredi 7 septembre 1994, à 14 h 30, au Locle, Hôtel judiciaire, salle du Tribunal.

Débiteur: Botteron Jean-Pierre,  
rue de la Côte 47, à Neuchâtel.**CADASTRE DU LOCLE**Parcelle 1624: RUE DE LA CÔTE (Rue de la Côte 5), bâtiments et places-jardins de 430 m<sup>2</sup>  
Estimations: cadastrale (1990) Fr. 1 100 000.-  
de l'expert: Fr. 1 050 000.-

Vente requise par le créancier gagiste en premier rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 18 août 1994.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs au dispositions de la loi fédérale du 16.12.1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visite: le mercredi 31 août 1994, à 14 heures sur place.

OFFICE DES POURSUITES  
Le préposé: R. Dubois

157-14182

OFFICE DES POURSUITES  
DU LOCLE**VENTE  
D'UN IMMEUBLE  
LOCATIF**

Date et lieu de l'enchère: le vendredi 9 septembre 1994, à 10 h 30, au Locle, Hôtel judiciaire, salle du Tribunal.

Débiteur: Augsburg Jean-Fréddy, rue Jardinière 17, à La Chaux-de-Fonds

**CADASTRE DU LOCLE**Parcelle 4975: RUE DES BILLODES, RUE DE FRANCE, (Rue des Billodes 55), bâtiments et places-jardins de 2399 m<sup>2</sup>.Estimations: cadastrale (1990) Fr. 1 100 000.-  
de l'expert: Fr. 1 800 000.-

Vente requise par le créancier gagiste en premier rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 18 août 1994.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs au dispositions de la loi fédérale du 16.12.1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visite: le mercredi 31 août 1994, à 14 heures sur place.

OFFICE DES POURSUITES  
Le préposé: R. Dubois

157-14182



**LA CROISEE**  
votre préférence

Brasserie

Buffet de salades à volonté avec  
**FONDUE CHINOISE**

☎ 039/31 35 30 157-14083

**Restaurateurs...**

Cette rubrique  
vous est réservée chaque samedi

**RESTAURANT LA CHAUX-D'ABEL**  
Dimanche 21 août 1994  
**CUISSES DE POULET AUX MORILLES**  
Réservez, s.v.p.: ☎ 039/61 13 77  
132-50047

Restaurant des Combettes  
«Le Galetas»

**OUVERT**  
132-503296

LE MENU LA CARTE PAR LE MENU LA CARTE

**MINI-ANNONCES**● **demandes d'emploi**

**JEUNE STAFFEUR, STUCATEUR**  
cherche emploi. Etudie toutes propositions.  
☎ 0033/81 9651 74. 157-501406

● **offres d'emploi**

**GOUVERNANTE** de toute confiance, sachant cuisiner, ayant si possible notions d'aide-soignante est recherchée à **LA CHAUX-DE-FONDS** pour un monsieur âgé. Entrée à convenir. Bon salaire. Faire offres avec références sous chiffres W 132-758829 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)  
Rubrique réservée uniquement aux  
particuliers, annonces commerciales exclues

Comment moi,  
petite annonce, j'ai  
trouvé ma place  
dans ce journal? Tout  
simplement, grâce à

**PUBLICITAS**  
L'annonce au quotidien.

Publicitas, place du Marché,  
2302 La Chaux-de-Fonds, tél. 039 / 21 04 10.

**FINANCE**

**UN PRÊT?  
UNE ADRESSE**

Appel gratuit (8h00-17h00)

**155 90 60**

Votre CS-Prêt personnel

Appelez ou envoyez le coupon:  
Crédit Suisse,  
Place Pury, 2001 Neuchâtel

Exemple de tarif:  
Montant net: Fr. 5'000.-

Frais totaux pour 12 mois: Fr. 351.40  
Taux d'intérêt annuel effectif: 13,5%

Crédit désiré Fr. \_\_\_\_\_  
Mensualités env. Fr. \_\_\_\_\_  
Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Date de naissance: \_\_\_\_\_  
Rue no: \_\_\_\_\_  
NPA/localité: \_\_\_\_\_  
Tél. p.: \_\_\_\_\_  
Tél. b.: \_\_\_\_\_  
Nationalité: \_\_\_\_\_  
Domicilié ici depuis: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_

144-273045/ROC

CREDIT SUISSE  
CS

00/28L

**Publicité intensive, Publicité par annonces**

**Heureusement  
qu'elle existe!**



L'Aide suisse aux  
montagnards

Demandez notre bulletin de versement  
Téléphone 01/710 88 33

Sauvez des  
**vies!**

Faites un don  
CCP 10-1010-6  
Tél 031 / 381 79 66

**IMMOBILIER**

Nous louons à Saint-Imier

**3 PIÈCES**

avec cuisine agencée, douche/WC, très  
enseillé. Garage. Téléphonnez vite...  
GÉRANCE NYFFENEGGER, ☎ 063/76 2301  
150-105322

La Chaux-de-Fonds  
A vendre

**société immobilière**

avec  
2 immeubles locatif et commercial  
Rendement: 10,3%  
Prix d'achat: pour la S.I.  
Fr. 7 400 000.-

**DEVO société Immobilière**  
et de Gérances SA  
Seidenweg 17. 3000 Berne 9  
☎ 031/302 34 61 5-1622

A vendre ou à louer à Cernier

**VILLA  
MITOYENNE**

5 pièces + galetas + caves. Terrasse  
et places de parc.

Contactez J.-P. Juchli,  
G.-Farel 13, 2053 Cernier 28-502100

**Feu: 118**

**DONNEZ DE  
VOTRE SANG  
SAUVEZ  
DES VIES**

Val-de-Ruz: dans un mois, mise en service de la galerie des Hauts-Geneveys

# A vélo dans le tunnel

Hier, à vélo ou en patins à roulettes, des ribambelles d'enfants accompagnés de leurs parents ont investi le tunnel des Hauts-Geneveys. Dernière visite avant une ouverture au trafic prévue le 14 septembre, une ouverture très attendue.

Des milliers de véhicules contre un tunnel? Affaire conclue, sans hésitation! Aux Hauts-Geneveys, à l'instar de Boudevilliers, la route de La Vue-des-Alpes ressemble à une saignée dans le village. Une saignée, une coupe tranchante et dangereuse, empruntée par 12 à 13.000 véhicules par jour. A peine supportable.

Prévue le 14 septembre, l'ouverture à la circulation du tronçon Boudevilliers - tunnel des Hauts-Geneveys - jonction de Fontainemelon se révèle donc un soulagement.

«Oh oui qu'on espère que ça va changer, la circulation a tellement augmenté ces dernières années!», lâche une habitante.

En réalité, les choses ne changeront vraiment qu'avec l'entrée en service du tunnel sous La Vue-des-Alpes, le 15 novembre.

Jusqu'à-là, seul le trafic du Val-de-Ruz sera dirigé dans celui des Hauts-Geneveys. Mais c'est déjà mieux que rien, somme toute.

## 810 MÈTRES

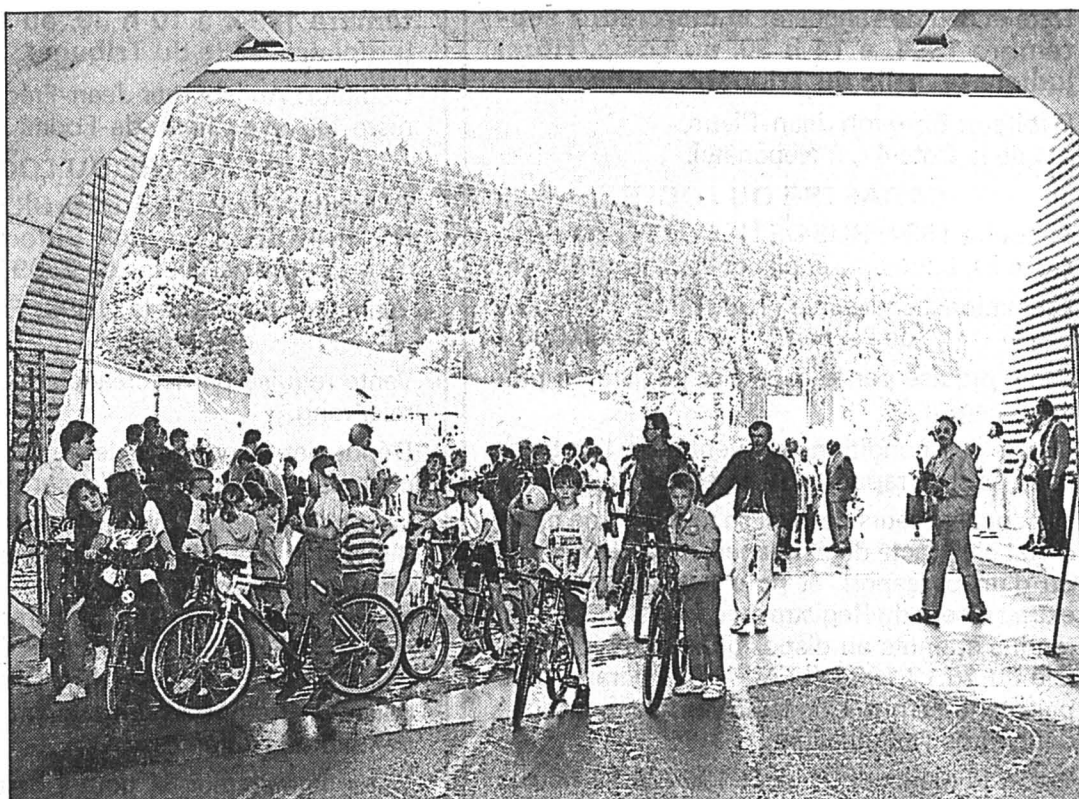
L'événement valait donc bien une fête et, surtout, une dernière visite avant de céder la place aux voitures. Chose faite hier en fin de journée, à l'invitation du groupe politique «Mésange 2000», et en compagnie, pour les informations, de Jean-Marie Bidet, des Ponts et chaussées.

Les enfants, eux, n'ont pas manqué de sortir leur vélo ou d'enfiler leurs patins à roulettes. En trois coups de pédales, ils ont franchi les 810 mètres de galerie.

Une galerie un peu particulière. Seuls 600 mètres du tunnel ont réellement été creusés dans la roche, alors que ses deux bouts ont été construits à ciel ouvert, bétonnés en arceaux puis recouverts de terre, une terre rendue ensuite à l'agriculture.

## SUR TROIS PISTES

Dans cette galerie d'une pente de 4%, on roulera sur trois pistes, deux montantes, une descendante. Si le tapis de bitume est déjà en place, elle ressemble encore à un chantier. Doivent s'y installer encore les ventila-



Les Hauts-Geneveys

Hier en fin de journée, enfants et habitants du village étaient conviés à une dernière visite de «leur» tunnel qui sera envahi par les voitures le 14 septembre. (Impar-Gerber)

teurs, l'éclairage, la signalisation...

Les travaux ont débuté en octobre 1987 et doivent se terminer d'ici un mois. Arrivera-t-on

à tenir les délais? Oui, sans doute, «même si les entreprises doivent y travailler jour et nuit!»

Les Ponts et chaussées ne cachent pas qu'aux Hauts-Gene-

veys comme sous La Vue-des-Alpes, les choses se précipitent. A mesure que les jours raccourcissent se rallongent les journées de chantier... S. E.

## AGENDA

### Neuchâtel

#### Coccinelles à l'honneur

Les Jeunes-Rives seront envahies de coccinelles ce week-end. Entendez ces charmantes petites bestioles à quatre roues du constructeur allemand VW. Cox'ice, une société de jeunes bricoleurs assidus de la région qui organise la manifestation, en espère au moins 400. Outre le spectacle des «beatles» de tôle, des animations seront proposées aujourd'hui dès 11 h sous la tente conviviale à la place du 12 Septembre. Demain, outre les activités qui dureront toute la journée, de 10 à 12 h, une caravane est prévue qui passera par le Val-de-Ruz et Chaumont. (comm)

### Colombier

#### Rutilantes américaines

Planeyse troquera, aujourd'hui dès 13 h et dimanche dès 9 h, son uniforme gris-vert pour le chrome rutilant. C'est en effet là que l'US Custom Car de Neuchâtel organise sa dixième concentration de véhicules américains. L'an dernier, 350 beaux châssis étaient présents. On en attend tout autant pour cette édition, bus, camions et motos «customisés» en prime. (comm)

### Engollon

#### Première fête villageoise

Les habitants de la plus petite commune du canton, Engollon, se retrouveront demain dimanche à l'enseigne d'une fête villageoise, première du genre. A proximité de la station Natel, des bancs et des tables seront installés: le repas sera offert tandis que les convives paieront leurs boissons. Pour le dessert, Gilbert Wegnez fera des démonstrations de bûcheronnage et de façonnage du bois. (ha-se)

### Fleurier

#### Grillades au Gros-Sapin

Après le succès de la torré de la Poëta-Raisse, en juin dernier, le groupe Forum de Fleurier invite chacun à découvrir ou à redécouvrir la place de pique-nique du Gros-Sapin dimanche 21 août. Cette clairière, équipée d'un foyer et de bancs, se trouve dans la forêt sud de Fleurier, à la hauteur de la Montagnette. Le départ est fixé sur la Place du Marché à 10 heures; les personnes âgées et les petits enfants seront volontiers transportés en voiture. Annulation en cas de pluie. (comm-mdc)

Neuchâtel: projets de réaffectation des friches industrielles de Tivoli

## La valse à mille temps?

L'Etat doit rendre sous peu une décision sur les oppositions qui se sont manifestées contre les deux grands projets de réaffectation des friches industrielles Suchard, à Serrières. Mais la valse des oppositions pourrait ne pas s'arrêter là. Du côté du propriétaire, on commence à la trouver un peu saumâtre...

Ratifiés par le législatif de Neuchâtel en avril de l'an dernier, les deux grands projets de réaffectation des friches industrielles Suchard à Serrières sont bloqués depuis plus d'un an par la valse des oppositions.

### PROCÉDURES PENDANTES

«Tivoli-nord» qui prévoit, entre autres, la réalisation d'un bâtiment pour lequel une dérogation a été accordée est l'objet d'un recours. Quant à «Tivoli-sud», c'est carrément le plan spécial prévoyant notamment la réalisation de «Triades» qui fait désormais l'objet d'un recours sur le fond, ceci après qu'un premier recours concernant la capacité du Conseil communal à juger cette affaire a été rejeté par l'Etat.

Après maintes péripéties, les deux procédures sont actuellement pendantes devant les deux autorités cantonales compétentes, soit le Conseil d'Etat pour Tivoli-sud et le département de la gestion du territoire pour Tivoli-nord.

Du côté de l'actuel propriétaire des friches, le consortium Artufabe, on commence à la trouver un peu saumâtre. «Les intérêts que nous payons sur ce parc immobilier se chiffrent par millions à l'année. Et nous ne pouvons espérer les compenser par les loyers perçus en raison du caractère provisoire de la situation», relève Jean-Pierre Aubert, qui trouve par ailleurs le temps de réponse de l'Etat assez long: «Le dossier de Tivoli-sud est maintenant pendante à l'Etat depuis le mois de février».

Les décisions sur ces oppositions sont en cours de rédaction, elles devraient être ratifiées et signifiées sous peu, répond-on auprès des services compétents de l'Etat. Alain Bauer, chef du service juridique, reconnaît toutefois que le délai peut sembler long: «Cela tient à un manque

d'effectif, mais aussi à la nature même des exigences du droit. Dans ce genre de dossier, le processus de décision qui se veut démocratique est aussi un frein certain à la réalisation de projets».

### UNE SEULE «GAGNANTE»

Une fois les décisions rendues, la valse des oppositions n'en sera pas pour autant forcément à son dernier temps... En effet, pour Tivoli-sud et son plan spécial, si le Conseil d'Etat est théoriquement la dernière autorité de recours dans ce type de procédure, un recours de droit public devant le Tribunal fédéral n'est pas exclu. Pour Tivoli-nord, la décision du département pourra encore être contestée devant le tribunal administratif, voire le TF.

En un mot comme en cent: du côté de Tivoli, on n'est pas encore sorti de l'auberge... Seule «gagnante» dans l'histoire: la «Case à chocs». Au vu du rythme d'avancement du dossier, elle ne risque pas vraiment d'être délogée du site provisoire de Serrières avant que ses nouveaux locaux de l'ancienne brasserie Muller ne soient prêts. (cp)

17e Comptoir du Val-de-Travers à Fleurier

## 25.000 visiteurs attendus

Le Comptoir du Val-de-Travers est de retour. Du 26 août au 4 septembre, septante-deux commerçants du district et d'ailleurs tiendront boutique à la patinoire couverte de Belle-Roche à Fleurier. Pour cette 17e édition, l'hôte d'honneur sera l'Association cantonale des plâtriers-peintres.

Chaque jour, le stand de l'hôte d'honneur sera le cadre de diverses démonstrations: travail du plâtre, dorure, tapisserie... Une belle façon de mettre en valeur les différentes facettes de ces métiers du bâtiment.

On ne change pas une formule qui marche. Fort de ce

principe, les organisateurs ont choisi de maintenir la gratuité de l'entrée et le parcours obligé.

Les visiteurs débambuleront devant les stands avant d'atteindre la zone des restaurants. Il y a deux ans, le comptoir avait attiré quelque 22.000 personnes. «Nous espérons franchir le cap des 25.000 cette année. Il faut voir grand», lâche Gerald Stoller, président du comité d'organisation. D'autant qu'un effort particulier a été fait du côté de la publicité.

Le comptoir ouvrira ses portes vendredi 26 août à 19 heures pour les clore dimanche 4 septembre à 18 heures. Les

stands seront ouverts en semaine de 19 à 22 h, le vendredi 2 septembre de 18 à 22 h, les samedi et dimanche 27 et 28 août de 14 à 22 heures. Les restaurants fermeront à minuit en semaine et le dimanche 28 août, et à deux heures les vendredis et samedis. A noter encore que les week-ends, les restaurants ouvriront à 11 heures déjà.

Du côté de l'animation, on annonce la participation de diverses fanfares et clubs d'accordéonistes chaque soir entre 21 et 22 heures. Ensuite, ce sont des orchestres qui prendront la relève. De quoi créer une ambiance du tonnerre. (mdc)

Traversée du lac à la nage

## Elèves à l'eau

Cinquante-deux élèves, 29 filles et 23 garçons, doivent participer aujourd'hui à la traversée du lac à la nage entre Chevroux et le Petit-Cortailod.

Organisée par le Service cantonal des sports, la manifestation, qui est en sa neuvième édition, est destinée à promouvoir avant tout l'endurance dans le cadre de l'enseignement de l'éducation physique et dans un but non compétitif. Les élèves sont toutefois chronométrés, les habitués tenant à savoir s'ils ont amélioré leurs temps de traversée. Chaque nageur sera accompagné d'un bateau à bord duquel se trouveront deux personnes. Au test de sélection qui s'est déroulé mardi matin, seuls deux élèves ont été «recalés».

Le départ est fixé à 9 h. Les premières arrivées sont prévues à 10 h 15 au Petit-Cortailod.

Les attestations seront remises aux nageurs par le conseiller d'Etat Jean Guinand vers 12 heures.

En cas de mauvaise météo, la manifestation sera renvoyée d'une semaine. (cp-comm)

Zone industrielle sud de Couvet

## Virage à problème

La commune de Couvet possède deux forts belles zones industrielles, mais l'accès n'y est guère aisé. La route desservant la zone sud a une seule issue en direction de la Pénétrante, le pont de la Presta. Or, le virage accédant à ce pont est trop étroit. Il faudra modifier le tracé.

Lorsque de gros trains routiers veulent emprunter le pont - limité à 16 tonnes alors que les bahuts pèsent parfois le double... - il n'est pas rare qu'ils provoquent des dégâts sur le terrain ainsi qu'à la barrière de l'entreprise Analytecon S.A.

A la demande de quelques propriétaires avoisinants, le

Conseil communal covasson propose de corriger le tronçon en cause. Il en coûtera 45.000 francs. Toutefois, les entreprises bénéficiant de cette amélioration participeront à hauteur de 60%.

Le législatif de Couvet débatera de cet objet vendredi 26 août. Il se prononcera également sur deux autres demandes de crédit. Le premier crédit, d'un montant de 85.500 francs, est destiné à la réfection des canalisations et des collecteurs de drainages sur différentes parcelles. Le second, 104.000 francs, servira à l'acquisition d'un système informatique pour la gestion de la partie technique des Services industriels. (mdc)

### AVIS URGENTS

#### Grande conférence publique

du conseiller fédéral  
**J.-P. Delamuraz**  
lundi 22 août, 20 h 15,  
Cité universitaire, Neuchâtel:  
*Quel avenir pour  
les jeunes Suisses?  
Europe, formation,  
places de travail*  
28-524741

#### COLOMBIER - Planeyse

Samedi dès 11 heures  
Dimanche dès 7 heures  
**10e concentration de  
véhicules américains  
et spécial US CAR  
DES ANNÉES 50**  
Samedi dès 10 heures  
**CONCERT COUNTRY**  
(Nashville train)  
Entrée libre  
28-524670

Rentrée scolaire dans le Jura lundi prochain

# Une page se tourne

Sacs au dos, traînant plus ou moins les godillots, près de 9000 petits Jurassiens vont reprendre le chemin de l'école lundi. A l'occasion de la rentrée 94, une double page se tourne. Pour Jean-Marie Boillat, enfant de la montagne et patron des écoles jurassiennes depuis 16 ans, c'est la dernière qui sonne. Il va poursuivre sa carrière du côté du Léman. Tournant historique aussi pour l'ancêtre clivage primaire-secondaire. Avec l'entrée en vigueur de la réforme scolaire, il n'y aura plus cette année que la neuvième à vivre sous l'ancien régime...

soutien et de transit (une dizaine).

## UN TOURNANT

Pour Jean-Marie Boillat, chef du Service de l'enseignement, c'est la dernière rentrée scolaire qu'il met sur pied. Il va reprendre le secrétariat de la Conférence latine des directeurs de l'instruction publique. Pour lui, l'heure n'est pas encore au bilan. Il a encore du pain sur la planche. Mais il ne peut oublier ses premières années de travail dans le Jura.

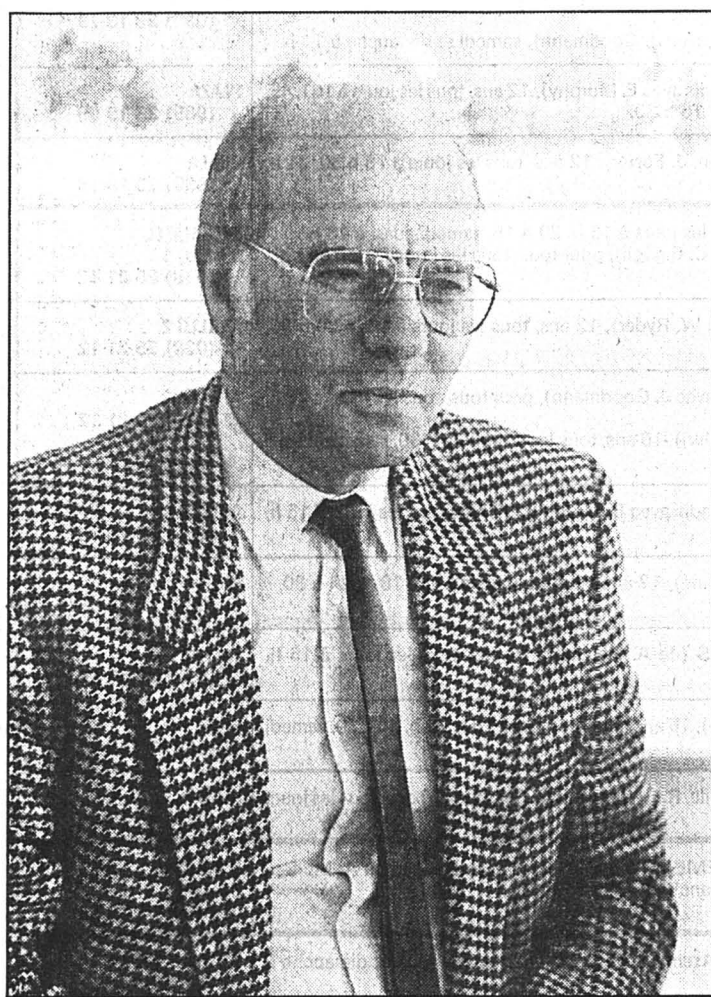
Lors de l'entrée en souveraineté, l'affaire des petites classes (suppression des classes uniques composées de quelques élèves) avait failli tourner à l'émeute civile. «Pendant plus de 10 ans, le canton de Berne avait laissé aller. Quand il a fallu reprendre les choses en main...».

Jean-Marie Boillat a été le grand timonier de la réforme de l'école jurassienne qui a aboli le clivage primaire-secondaire. Cette tâche lui a pris plus de temps qu'il pensait mais elle repose désormais sur des bases solides.

## COÛT DES TRANSPORTS

Comme nous le disions, la réforme de l'école jurassienne entre dans sa dernière ligne droite. Elle atteint aujourd'hui le huitième degré au cours duquel tous les enfants, sans distinction de capacités, suivent un tronc commun. S'y ajoutent les cours à option et à niveaux, un véritable casse-tête pour les directeurs des écoles secondaires chargés d'élaborer les horaires. Surtout, quand, à une semaine de la rentrée, l'informatique du canton avise qu'elle s'est trompée sur le degré... de dizaines d'enfants!

La réforme connaît aussi ses



Jean-Marie Boillat

Pour le patron de l'école jurassienne, c'est la dernière rentrée avant un nouveau mandat. (Bist)

maux de dents. Ce sont les cercles scolaires à former. Pour le degré primaire, il y en a aujourd'hui 56, mais tout n'est pas résolu à l'image du différend opposant Montfaucon à Saint-Brais. Il faudra se remettre à table.

Effet pervers et induit de la réforme: les transports d'élèves. L'an passé, ils ont coûté un demi-million à la collectivité. Ils risquent d'atteindre 750.000 francs cette année, un chiffre supérieur aux prévisions. Mgo

## Canton du Jura Tactique socialiste

Au terme d'un congrès tenu hier soir à Courrendlin, le Parti socialiste jurassien (PSJ) a défini sa tactique électorale lors de l'élection du Gouvernement, le 23 octobre prochain.

Le PSJ s'est rallié à l'idée d'une union de la gauche, aussi large que possible, par 76 voix contre 9. Il souhaite que cela se concrétise, dans l'élection au Gouvernement, par une liste de cinq candidats comprenant trois socialistes, un de Combat socialiste et un du POP. Ce parti a donné son accord, mais Combat socialiste s'y est opposé jusqu'à présent et a fait d'autres propositions, notamment celle de deux candidats de Combat socialiste.

Si CS refuse la proposition de 3-1-1, alors le PSJ présentera quatre candidats alliés à un popiste, la gauche étant alors divisée. Cette solution-ci a été acceptée par 60 voix contre 9. Elle a l'objectif d'inciter Combat socialiste à accepter plutôt la première...

Le PSJ désignera ses candidats lors du congrès du 2 septembre à Bonfol. Pour le Parlement, la liste du district de Delémont fera place à quatre candidats du POP.

Les interventions hier soir ont montré un certain agacement envers Combat socialiste suspecté de vouloir plutôt faire cavalier seul dans l'élection au Gouvernement, au risque de provoquer l'échec de tous les partis de gauche. En faisant son choix en premier, le PSJ a joué habilement: ce n'est pas lui qui endosserait, le cas échéant, la responsabilité d'avoir provoqué la dispersion des partis de gauche... Combat socialiste se prononcera dans une semaine. (vg)

Rédaction  
du JURA BERNOIS  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07

Rédaction  
du JURA  
Tél: 039/51 20 51  
Fax: 039/51 24 85

## BRÈVES

### Montfaucon

#### Entreprise en faillite

Aux prises depuis plusieurs mois avec une concurrence féroce, Jean-Marie Miserez de Montfaucon a déposé son bilan. Il avait aménagé dans ce village un atelier tout à fait original produisant notamment des bandages médicaux à base de coton. D'autre part, du côté des Breuleux, c'est une ferme des Fonges appartenant à Mme et M. Scheidegger qui sera mise en vente publique à fin octobre. (mgo)

### OCRN bernois

#### Perturbations

Un câble électrique ayant brûlé dans les locaux de l'Office de la circulation routière et de la navigation (OCRN) du canton de Berne dans la nuit de jeudi à vendredi, endommageant des bureaux et des installations informatiques, des retards seront pris dans la correspondance et l'établissement des permis de conduire et d'élèves conducteurs, des permis et du registre de moniteurs de conduite. Le service normal devrait redémarrer dans une semaine environ. (oid-sg)

### Tavannes

#### Nouveau psychologue scolaire

En remplacement de Christiane Ruffieux au poste de chef du Service de psychologie pour enfants du Jura bernois, à Tavannes, le Conseil exécutif a nommé Mario Beuchat, à partir du 1er août 1994. Agé de 38 ans, Mario Beuchat occupait depuis 1984 un poste de psychologue-psychothérapeute au Centre de consultation psychologique de Bienna. (sp-sg)

### Tavannes

#### Celtor S.A. sous toit

Le Centre d'élimination et de traitement des ordures Celtor S.A., à Tavannes, a fêté, jeudi soir, la levure de son bâtiment d'exploitation. Déjà construit, celui-ci a été transformé et agrandi et, désormais, les services administratifs du centre pourront y œuvrer dans les meilleures conditions. (sg)

### Saint-Imier

#### Elections municipales

Droit de regard serait prêt à jeter l'éponge. En effet, des rumeurs font état de son renoncement lors du prochain renouvellement des autorités municipales. On attend la parution d'un journal pour en savoir plus. (Imp)

Centre de culture et de loisirs de Saint-Imier

## Nouvelle animatrice en fonctions

Dynamisation, identité, ouverture: trois mots clé pour la nouvelle animatrice du Centre de culture et de loisirs de Saint-Imier (CCL). Entrée en fonctions début août, Brigitte Müller a des idées. Elle entend les mettre en application.

Depuis le départ volontaire de Georges Lièvre voici une année, le Centre de culture et de loisirs de Saint-Imier (CCL) a fonctionné grâce à son comité. Depuis la rentrée des vacances, concrètement depuis quelques jours, la nouvelle animatrice nommée à ce poste à 75% reprend les choses en main.

### LONGUE EXPÉRIENCE

Choisie parmi une quarantaine de candidat(e)s, Brigitte Müller a déjà une longue expérience dans le domaine de l'animation. Venue de Suisse alémanique s'installer dans Les Franches-Montagnes voici vingt ans, une

formation commerciale et journalistique en poche (elle est correspondante du «Balsler Zeitung»), elle a œuvré au café du Soleil, à Saignelégier, où elle est par ailleurs conseillère communale socialiste depuis 1986, en charge du département loisirs, tourisme et culture. Raison pour laquelle elle est bien intégrée dans ces réseaux.

A Saint-Imier, son poste d'animatrice est assorti de celui de conservatrice du musée. «Il s'agira de mettre en valeur des objets déjà répertoriés et catalogués déposés au CCL». Notons que le fonds en question est constitué essentiellement d'animaux empaillés et de minéraux ainsi que de peinture locale.

Le programme d'animation du second semestre de l'année a bien entendu été réalisé par l'ancienne équipe, Thierry Périnat en tête. On y verra une exposition de peinture et sculpture (à l'extérieur!) dédiée à l'artiste ita-

lo-jurassien Giorgio Veralli, une autre de l'artiste de La Chaux-de-Fonds Marie-José Schwarz-Hug, un concert rock du groupe Fou est agendé, la chanteuse Gisèle Ratzé, de la musique classique et une soirée espagnole. La suite? Elle appartiendra désormais à Brigitte Müller.

Sans rien dévoiler encore, mais avec une envie réelle de faire connaître les gens d'ici au public, elle souhaite apporter plus de convivialité au CCL, en y invitant notamment des auteurs de la région (il y en a beaucoup!) et d'autres personnalités susceptibles d'y développer une réflexion. Une fois découvertes ses propres racines, on peut envisager d'aller voir ailleurs. «Par exemple en organisant des visites à l'extérieur, c'est très stimulant», précise-t-elle. Identité et ouverture s'associent chez elle à la lutte contre la passivité.

Brigitte Müller se déclare tout à fait ouverte à des collaborations avec d'autres agents culturels, tels Espace Noir (qui peut programmer du cinéma), le CIP à Tramelan. Les milieux économiques doivent, selon elle, pouvoir apporter quelque chose à la culture, ils en font partie.

Quant aux jeunes, les adolescents notamment, il faut selon la nouvelle animatrice leur offrir plus, afin qu'ils se sentent au CCL tout à fait à l'aise en y trouvant autre chose que ce qu'ils connaissent déjà.

En résumé, l'animation culturelle sera abordée de manière globale et décloisonnée sur la durée et non par saupoudrage d'un peu de ceci et d'un peu de cela. Un objectif difficile et ambitieux, qui ne craint pas les frontières géographiques non plus. S. G.



Brigitte Müller, animatrice

Entrée en fonctions en août, elle entend faire rayonner le CCL. (Impar-SG)

Parlement jurassien

## Retour à Saint-Georges?

Jean-Claude Montavon, secrétaire du Parlement jurassien, n'est pas satisfait des conditions faites par la Paroisse réformée qui loue sa salle de réunion au Parlement jurassien depuis plusieurs années. Il souhaite que le Parlement reprenne le chemin de la salle de Saint-Georges, qui appartient à la commune de Delémont et dont l'avantage principal est d'être joutée d'installations dignes d'un restaurant.

Cet atout lui semble primordial, comme si la tâche essentielle des députés était de pouvoir se désaltérer... M. Montavon fera prochainement une proposition dans ce sens au Bureau du Parlement.

A opposer ainsi la salle Saint-Georges à celle du Centre réformé, on évite de poser le véritable problème qui est celui des conditions déplorables dans lesquelles le travail parlementaire doit s'accomplir dans le canton du Jura depuis tantôt seize ans.

Même en laissant de côté la question de l'inconfort des sièges en plastique sur lesquels s'assoient les députés, force est de dire que l'absence de secrétariat, de lignes téléphoniques, de moyens de consulter la législation, voire de locaux adéquats réservés aux séances des groupes parlementaires, constituent un frein évident de l'activité parlementaire. Cela fait le bonheur du pouvoir exécutif qui, lui, dispose à journée faite de fonctionnaires à son service.

Il n'est dès lors pas étonnant que la primauté de l'exécutif sur le législatif, qui va à rebours du bon sens et de la Constitution, se renforce continuellement. Un déménagement du Parlement du Centre réformé à Saint-Georges n'y changera rien et ne résoudra pas ce problème essentiel. Il vaudrait donc mieux y renoncer et s'attacher à résoudre des questions plus importantes en faveur du débat démocratique. V. G.

Courtelary

## Plus de 1650 interventions

Plus de 250 patients et plus de 1650 interventions: c'est le bilan 1993 des activités de l'infirmière du Service social pour les maladies durées dans le district de Courtelary.

Occupé par Mme Erica Gerber, ce poste d'infirmière nécessite de nombreuses visites à domicile, mais aussi des démarches

sociales diverses et des transports pour venir en aide aux malades souffrant d'asthme, de bronchite chronique, d'emphyse pulmonaire, de cancers pulmonaires et autres maladies respiratoires, ainsi que de tuberculose et maladies cardiaques.

Le Service social du district a tenu récemment son assemblée annuelle, sous la présidence du Dr Bogomil Chopov. (sp-sg)



**FAITS DIVERS**

La Chaux-de-Fonds

**Accident de travail**

A 9 h hier, un accident de travail s'est produit dans l'immeuble en construction rue des Champs 8 en ville. Un ouvrier a grimpé sur les montants d'un escabeau en bois couché sur le côté à même le sol pour jointoyer une fenêtre. Déséquilibré, M. J. K., de Fleurier, a chuté et a eu sa jambe droite coincée entre deux échelons. Blessé, il a été transporté en ambulance à l'hôpital.

Cortailod

**Un car fume**

Les premiers secours de Cortailod sont intervenus devant les Caves de Châtenay à Areuse où un car dégageait une épaisse fumée. Les causes sont d'ordre technique. Les dégâts sont peu importants. Le car a pu poursuivre sa route.

**TÉMOINS**

Boudry

Le conducteur du poids lourd qui, le jeudi 18 août 1994, dans l'après-midi, a heurté le portail d'entrée d'une propriété au haut de la rue des Rochettes à Boudry, en face de l'Auberge du Vieux-Toit, ainsi que les témoins de cet accident, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Boudry, tél. (038) 42 10 21.

Cernier

**Conductrice blessée**

Au volant d'un tracteur agricole auquel était accouplée une boussette à purin M. S. B., de Essertines, circulait de Cernier à Fontaines, hier à 9 h 20. Peu avant le chemin de la Chapelle, il s'est mis en ordre de présélection avec l'intention de bifurquer dans un chemin vicinal. Au cours de cette manœuvre, il est entré en collision avec l'auto de Mme M. D., de Cernier, qui dépassait le convoi. A la suite de ce choc, la voiture est allée percuter un arbre. Blessée, la conductrice a été transportée par une ambulance à l'Hôpital de Landeyeux.

Neuchâtel

**Adolescent blessé**

Mlle F. D. R., de Neuchâtel, circulait en auto rue de l'Ecluse en direction du centre-ville, jeudi à 18 h 40. Peu après le tunnel de Prébarreau, elle s'est trouvée en présence du jeune R. G., de Neuchâtel, qui s'était élancé sur la chaussée voulant récupérer un ballon. Blessé, l'adolescent a été transporté par une ambulance à l'Hôpital Pourtalès.

**DÉCÈS**

Neuchâtel

M. André Burgat, 1908

Fleurier

Mme Françoise Sancey-Blanc, 1936

**NÉCROLOGIE**

Les Hauts-Geneveys

**Marcel Gremion n'est plus**

C'est une figure légendaire du Val-de-Ruz qui nous a brusquement quittés lundi dernier. Gruérien d'origine, Marcel Gremion s'était attaché à la région au point qu'il a toujours cherché à la défendre et la développer d'un point de vue touristique. Chacun se souviendra de son verbe aussi direct que fleuri qui n'avait d'égal que sa passion à convaincre autour de lui.

Né un 22 juillet 1927, à la Tour-de-Trême, Marcel Gremion était fils d'agriculteur. En 1945, la famille vient s'installer à Fontainemelon pour exploiter la ferme Matile. En 1954, il épouse Pierrette Jeanneret et s'installe aux Hauts-Geneveys dans la maison qu'il a bâtie lui-même. En 1956, un télécabine se construit jusqu'à Tête-de-Ran. Marcel Gremion s'en occupe dès le début. Quinze ans plus tard, il le transforme en télésiège. Entre deux, il en installe un au Crêt-Meuron et un autre à La Serment.

Tour à tour conseiller général et conseiller communal aux Hauts-Geneveys, Marcel Gremion fut encore membre fondateur de la Banque Raiffeisen du village. Les nombreux amis et parents qui lui ont rendu un dernier hommage prouvent que cet homme au caractère bien trempé était une personnalité très appréciée. (ha)

LE LOCLE

Repose en paix.

Monsieur Georges Kohli:

Monsieur et Madame Georges-André Kohli-Reist, leurs fils Frédéric et David, Monsieur et Madame Jean-Paul Kohli-Jans, leurs fils Olivier et Alexandre, à Cernier; Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Ernst Gasser-Fischer; Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Gustave Kohli-Schlaeppy,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Madame Frieda KOHLI**  
née GASSER

leur bien-aimée épouse, maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée subitement à l'affection des siens, dans sa 80e année.

LE LOCLE, le 19 août 1994.

Le culte sera célébré le mardi 23 août, à 10 h 30 au Temple du Locle suivi de l'incinération sans cérémonie.

La défunte repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: Progrès 43, 2400 Le Locle.

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser au Service d'aide familiale, ccp 23-3341-0.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Que ton repos soit doux  
comme ton cœur fut bon.

Francine et Bernard Jeanquartier-Colomb, au Locle:

Nicole et Peter Ricklin-Jeanquartier, à Bronschhofen (SG);  
Monsieur Lucien Laeng,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

**Madame Berthe COLOMB**  
née AESCHLIMANN

leur bien chère et regrettée maman, belle-maman, grand-maman, belle-sœur, parente et amie qui s'est endormie paisiblement dans sa 84e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 16 août 1994.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: M. et Mme B. et F. Jeanquartier  
A.-M.-Piaget 3  
2400 Le Locle.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-513773

Société éditrice et imprimeur:

**L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds**

Rédaction et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds.  
☎ (039) 210 210 Rédaction.  
☎ (039) 210 310 Administration.

Télex: 952 114.  
Fax: Rédaction 039 - 210 360.  
Tirage contrôlé (REMP)  
28.143.

Régie des annonces:  
Publicitas



La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410.  
Le Locle ☎ (039) 311 442.

Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Baillod.  
Secrétaire général: Roland Graf.  
Secrétariat jour: Blaise Nussbaum.  
Secrétariat nuit: Michel Dérans, Daniel Schouwey,  
Benoît Couchepin, Ivan Radja.

Monde et Suisse: Daniel Droz.  
A Berne: François Nussbaum.  
Economie et canton de Neuchâtel: Mario Sessa.  
La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard, Alain Meyrat.

Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz.  
Littoral: Claudio Personeni, Anouk Ortlieb, Annette Thorens.  
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.  
Val-de-Ruz: Simone Ecklin.  
Canton du Jura: Michel Gogniat.  
Jura bernois: Dominique Egger.  
Sports: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy,  
Julian Cervino, Gérard Stegmüller.  
Culture: Sonia Graf, Denise de Ceuninck.  
Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley.  
Dessinateurs: Elzingre, Tony.

FLEURIER

Ces trois choses demeurent:  
la foi, l'espérance et l'amour.  
I Cor. 13, v. 13

Sa maman:

Madame Jeanne Blanc-Dornier, à Peseux;

Son fils:

Pierre-Alexandre Sancey, à Fleurier;

Sa fille:

Caroline Sancey et son ami Vincent, à Neuchâtel;

Les familles Blanc, Dornier, Walker, Haldimann;

La famille Sancey,

ainsi que les familles alliées et amies, ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Madame Françoise SANCEY-BLANC**

leur très chère fille, maman, nièce, cousine, marraine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, après une pénible maladie, dans sa 58e année.

2114 FLEURIER, le 18 août 1994.

L'incinération aura lieu lundi 22 août, à Neuchâtel.

Culte à la chapelle du crématoire, à 14 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière de Beauregard.

Adresse de la famille: Madame Jeanne Blanc-Dornier  
Ernest-Roulet 10, 2034 Peseux.

Veuillez penser à l'Association Alzheimer Suisse (AAS), ccp 10-6940-8.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

L'AMICALE DES CONTEMPORAINS 1929 DE SAINT-IMIER ET ENVIRONS

à le regret de faire part du décès de

**Monsieur Claude CHATELAIN**

son membre et ami dont elle gardera le meilleur souvenir.

160-300/083

SAINT-IMIER, RENAN

Il y a un temps pour tout et il y a sous le  
soleil un moment pour chaque chose.  
Un temps pour pleurer un temps pour  
se souvenir et espérer.

Son épouse:

Yvette Chatelain-Peter;

Ses enfants Claudine et Christian Pauli;

Ses beaux-frères et belles-sœurs:

Walter et Evelyne Müller-Peter, leurs enfants et petits-enfants,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

**Monsieur Claude CHATELAIN**

enlevé à leur tendre affection dans sa 66e année.

Selon le désir de notre cher défunt, la cérémonie s'est déroulée en toute simplicité.

SAINT-IMIER, RENAN, le 19 août 1994.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE FAIRE-PART, CET AVIS EN TENANT LIEU.

132-513785

Le journal *L'Impartial* vous propose

# La Normandie du Débarquement du 5 au 9 octobre 1994

(vacances automnales)



## *Sur les traces des héros du 6 juin 1944*

Fr. 710.-

### **Mercredi 5 octobre**

Départ de La Chaux-de-Fonds à 6 h

Arrivée à l'Hôtel\*\*\* à Caen environ à 18 h

### **Jedi 6 octobre**

Visite du Musée Mémorial de Caen

Déjeuner sur place

Départ pour Bayeux et visite du Musée Mémorial de Bayeux

Retour à l'hôtel à Caen

### **Vendredi 7 octobre**

Excursion d'une journée le long des plages du débarquement, Musée des troupes aéroportées à Sainte-Mère-Eglise, les plages d'Utah et d'Omaha, visite du Musée d'Utah Beach. Ensuite la Pointe du Hoc et le Cimetière américain de Colleville-sur-Mer. Déjeuner en route

Continuation sur Arromanches, avec les vestiges de son port artificiel et le musée du débarquement. Arrêt au Cimetière allemand de la Cambe, et à la Batterie allemande de Longues-sur-Mer.

Retour à l'hôtel à Caen.

### **Samedi 8 octobre**

Visite guidée de Caen

Départ pour Douvres et visite du Radar restauré et des bunkers allemands.

Retour à Caen avec un arrêt au Pont de Bénouville (cible des parachutistes britanniques la nuit du 5 au 6 juin).

Déjeuner libre

Départ 15 h pour Orléans

Hôtel\*\*\* à Orléans environ 19 h

### **Dimanche 9 octobre**

Rapide tour de ville à Orléans

Déjeuner à Nevers

Retour à La Chaux-de-Fonds environ à 20 h

- voyage en autocar de luxe
- accompagnement d'un guide local pour les visites de sites et musées
- hors des fastes de la commémoration
- toutes vos soirées libres

**Départ** de La Chaux-de-Fonds (place de la Gare à 6h00); Le Locle, Les Brenets, Villers-le-Lac, Morteau. (Arrivée à Caen vers 18h00). **Retour:** déjeuner à Nevers, arrivée à La Chaux-de-Fonds vers 20h00. Cinq jours, quatre nuits (petits-déjeuners inclus ainsi que trois repas de midi avec le vin). Les entrées aux musées, les guides locaux, tous les déplacements compris. Toutes ces prestations pour **Fr. 710.-**, supplément pour chambre individuelle **Fr. 180.-**. **Inscriptions:** réception de *L'Impartial*, 14, rue Neuve, La Chaux-de-Fonds et rue du Pont 8, Le Locle, Tél. 039 210 310.- Autocars Giger, av. Léopold-Robert 114, Tél. 039 237 524.







## FORD PROBE MULTISOUAPAPES

## Raisons d'un succès

Aérodynamique, cette européenne d'Amérique possède un pouvoir de séduction qui se renforce au fil des kilomètres. Tout concourt à faire d'elle un coupé d'exception. Les raisons de son succès sont multiples.

De la Probe GT et ses angles, à la Probe multisoupapes, l'évolution est telle que la silhouette de la devancière s'estompe déjà. A Flat Rock, dans le Michigan, Ford a concocté un coupé plus attractif encore. Qui accroche d'emblée le regard par ses arrondis ravageurs.

ALDO-H. RUSTICHELLI

Pour son prix intéressant et ses qualités de routière affirmées, en effectuant un détour par un confort et une sécurité qui laissent peu de place au hasard, tout concourt à faire de la Probe une véritable sportive. Si l'on ajoute à ce qui précède un moteur des plus performants, on comprendra mieux l'optimisme du propos.

C'est vrai, communément dit la Probe a de la gueule. Avec sa silhouette affinée, elle est capable de rivaliser sans autre avec des concurrentes plus huppées. En la découvrant, on remarque d'abord une surface vitrée géante et son avant plat, qui cache des phares rétractables. Du capot à l'arrière, la carrosserie s'étire élégamment. L'emplacement est allongé par rapport au modèle précédent. Les dimensions de la voiture sont aussi légèrement accrues.

Le constructeur fait honneur à sa

réputation de précurseur en matière de sécurité. Puisque deux airbags sont nichés à l'avant. Alors que l'ABS électronique est aussi monté de série. Latéralement parlant, on peut compter sur des protections antichocs. Certitude, quand on prend place dans ce coupé 2+2, se concrétise un sentiment de confiance totale.

## Facile à conduire!

Disposant d'une puissance à la carte, grâce à un V6 de la meilleure veine, multisoupapes, créé en collaboration avec Mazda, la Probe se distingue par la capacité de son couple.

En effet, les 163 chevaux répondent à la moindre sollicitation de l'accélérateur. Qui plus est, il n'est pas nécessaire de monter dans les tours pour obtenir de la puissance. La boîte de cinq vitesses manuelle, aux rapports courts, relance la mécanique sans problème dans tous les régimes.

Avec ce moteur, que l'on dit être un des plus légers sur le marché actuellement, le conducteur peut sans autre opter pour une conduite sportive ou décontractée. En guise de référence, précisons que cette Ford chic passe de 0 à 100 km/h en quelque huit secondes. En vitesse maximale, l'aiguille taquine féroce-ment les 230 compteurs.

## Contact macadam

Tout nouveau, le train roulant ne fait pas dans la dentelle. A tel point que le comportement routier ne prête guère le flanc à la critique. On constate une grande stabilité en virage. Abaissée et d'un poids réduit, la suspension permet à la caisse de littéralement coller au revêtement.

Pour sa part, la servo-direction autorise des manœuvres de stationnement faciles. Car l'assistance, à basse vitesse, est maximale. Elle diminue en fonction du régime du moteur et de la vitesse. Détail peut-être, mais qui a son importance.

Intérieurement, on plonge dans le confort. Particulièrement gâté, le conducteur voit son siège (appuie-tête incorporé) équipé d'appuis lombaires et latéraux réglables électriquement. On apprécie pleinement ce dernier système sur des parcours sinueux. Car il est ainsi possible de faire corps avec la « machine ».

Sobre, complet, facile à consulter, à l'image des autres modèles de la marque, le tableau de bord ne réserve aucune surprise. On l'apprécie tel quel, car tout est dans le champ de vision.

Coupé sportif 2+2, la Probe 24 soupapes offre évidemment de la place



La Ford Probe, ou encore un coupé aérodynamique qui fait la différence. (ltd)

à l'arrière. L'espace pour les jambes est de 72 centimètres. Et la garde au toit de 88 centimètres.

Evidemment, ce n'est pas vraiment Byzance. Toutefois, pour des parcours raisonnables c'est supportable.

Dix sur dix pour le coffre - auquel on accède par un hayon géant -, qui est accueillant. Il est possible de l'agrandir encore en abaissant

tout ou partie les dossiers de la banquette arrière.

Finalement, synthétiquement, on peut dire de la Ford Probe qu'elle est un coupé qui a les moyens de ses aspirations. Le rapport prix/qualité est excellent. Qui plus est, la consommation reste raisonnable! Ah, une chose encore, bien qu'en option, la climatisation a été follement appréciée... A.-H. Ru.

## OPEL ASTRA CARAVAN 16V

## Trois voitures en une

Une fois de plus, Opel étonne en bien. Soucieux de répondre aux désirs des pères de famille qui aimeraient concilier les avantages d'une familiale au plaisir de conduite d'une sportive, le constructeur allemand propose sa populaire Astra Caravan en version supervitaminée de 150 CV. Les GTi et autres coupés sportifs n'ont qu'à bien se tenir! Des breaks sportifs et luxueux, il en existe déjà plusieurs dans le haut de gamme, à commencer par les versions 6 cylindres de l'Omega, pour ne parler que des modèles de la marque. Mais ces breaks de haut de gamme ont un gros défaut: leur prix les rend le plus souvent inabordable aux jeunes pères de famille, qui doivent alors se contenter de familiales agréables, certes, mais sans prétentions sportives. La lacune est maintenant comblée: pour 33.300 francs, l'Astra 16V offre les performances et l'équipement d'une grande.

Sous le capot se trouve le moteur 2 litres 16 soupapes de la GSi qui développe 150 CV: vitesse de pointe de 210 km/h (contre 220 à la GSi) et accélération de 0 à 100 km/h en 8,5 sec (contre 8,0) sont des performances brillantes pour un break qui pèse 1200 kilos à vide (contre

## Données techniques

Opel Astra Caravan 16V  
Moteur: 1997 cmc, 4 cyl., 16 soupapes; 110 kW (150 CV) à 6000 t/mn; couple maxi 196 Nm à 4800 t/mn.  
Transmission: roues AV.  
Performances: 210 km/h; 0 à 100 km/h en 8,5 sec.  
Consommation: 8,2 l/100 km (test).  
Prix: 33.300 francs; modèle testé 35 320 francs.

1100 à la GSi). Ce moteur moderne est vraiment polyvalent: autant il se montre souple et silencieux à bas régime (il supporte aisément de reprendre sans cogner à 30 km/h en 3ème vitesse ou de rouler à 60 km/h en 5ème), autant il peut montrer les dents et se faire très agressif quand on le pousse au-dessus de 4500 tours. Sur route de montagne, il s'en donne à cœur joie pour les accélérations en sortie de virage et pour les dépassements rapides. En palier, il se montre agréable et silencieux (l'insonorisation de l'en-

semble est excellente). Enfin, il fait preuve d'un appétit très mesuré, puisque nous avons mesuré une consommation moyenne de 8,2 litres. Une consommation étonnante quand on pense que cette Astra est équipée de la boîte sportive à rapports courts, ce qui fait que l'on a tendance à rouler toujours à régime plus élevé que dans une voiture à rapports longs.

Équipée de série de pneus de 195/60, l'Astra Caravan fait preuve d'un comportement routier très sain; bien que son empiètement soit le même que celui des GSi, sa carrosserie plus longue de 30 cm, sa suspension prévue pour la charge et le fait qu'on puisse la charger sur la partie en porte-à-faux à l'arrière peut modifier ses aptitudes en virage. Ainsi, en pleine charge, l'avant est délesté ce qui peut entraîner un sous-virage prononcé: c'est, objectivement, la seule différence que nous ayons constaté par rapport aux autres modèles sportifs de la gamme.

• La sécurité n'a pas été oubliée: de série, l'Astra 16V est équipée de l'ABS, de l'airbag conducteur (grand format), de rétracteurs de ceintures sur les sièges avant, du contrôle électronique de traction (indispensable pour éviter le patinage au démarrage) et de renforcements à double barres dans les portières.

• L'équipement de série est très complet: direction assistée, glaces à commandes électriques, phares antibrouillard, jantes en alliage, sièges sport, volant sport en cuir, ordinateur de bord, radio-cassette stéréo, barres de toit, régulateur de niveau, etc. Notre voiture de test était de plus dotée en option de la climatisation (1800 francs), dont nous avons pu juger de l'efficacité par les grandes chaleurs estivales.

• En résumé, une voiture dont le rapport prix/équipement est très favorable. A la fois berline confortable, voiture de sport et familiale spacieuse, elle permet de concilier amour de la famille, passion de la conduite et respect des finances du ménage. Une belle réussite.

Alain Marion



Sous sa robe de brave familiale, l'Opel Astra 16V cache un tempérament

## NOUVELLE SCORPIO

## Ford audacieuse!

Lorsque Ford décline un nouveau modèle, se concrétise une Scorpio au style audacieux et, avouons-le, pas très conventionnel. Mais elle est plaisante.

(ats) Carrosserie redessinée, habitacle dotée d'un tableau de bord qui s'inspire de la Mondeo, la nouvelle Scorpio fait sa révolution. Ce qui, on le sait, n'est pas un vain mot chez le constructeur américain. On se souvient encore, en 1985, de l'avènement de la Sierra. Dans un premier temps, la ligne de la remplaçante de la presque légendaire Taunus n'avait pas pleinement convaincu. L'habitude aidant, les visionnaires de Ford constatèrent un engouement croissant. Mystère des modes visuelles, en fin de règne la Sierra s'arrachait littéralement.

Revenons à la Scorpio pour constater qu'elle sera proposée en deux variantes de carrosserie. Soit une berline à quatre portes et un break à cinq portes (hayon compris).

La Scorpio se caractérisera par une calandre flanquée de phares de forme unique. Qui font appel à une nouvelle technologie

d'éclairage. A l'avant toujours, le pare-chocs s'accorde parfaitement aux panneaux supérieurs de l'ensemble. Afin de conférer à la voiture une apparence arrondie et fluide.

A l'arrière, le panneau de feux épouse toute la largeur du véhicule, immédiatement au-dessus du pare-chocs.

Le profil arrondi, la pureté des lignes de fermeture du coffre seront le complément parfait à l'avant.

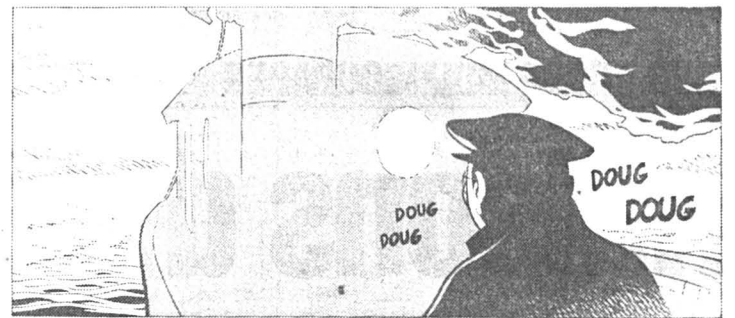
Au plan de la motorisation, on retrouvera le 2 litres DOHC (120 CV), ainsi qu'un 2 litres multisoupapes (136 CV) qui remplace le «vieux» V6 2,9 litres à arbre à cames central.

Les dimensions de la Scorpio, quant à elles ne changent pas. Tradition respectée avec la motricité sur les roues arrière. Et une sécurité avant-gardiste. Celle nouvelle familiale fera son apparition publique en octobre prochain, dans le cadre du Salon de Paris.



Rencontre avec Frank Le Gall, raconteur d'images

# Les pantoufles de l'aventure



Tout au long de cet été, la page «ouvert sur la bande dessinée» de L'Impartial voyage au fil des souvenirs et des rencontres, en vous proposant de retrouver quelques entretiens marquants avec quelques auteurs importants. Aujourd'hui, pour une dernière rencontre, Frank Le Gall, dont vous trouverez ci-contre (colonne «Bulles»), quelques éléments biographiques.

Frank Le Gall: «Au départ des aventures de Théodore Poussin, il y a l'histoire de mon grand-père, qui a vécu une aventure, quand il était jeune dans les années '20, qui s'apparente de très près à celle de Steene (*Le capitaine disparu dont Poussin recherche la trace*, nldr). Il m'avait raconté plusieurs fois son voyage en Indochine... Un jour je suis allé le voir avec un magnétophone et j'ai utilisé cette histoire comme rampe de lancement pour ces aventures. Ensuite, j'ai dû imaginer toute une dramaturgie qui ne se trouvait pas dans son histoire à lui.

plancher que celui des vaches, je suis du genre à me sentir mal. Pour moi, une histoire c'est une évasion; et, avec Théodore Poussin, j'ai pris la chose au pied de la lettre. Je voulais aussi créer une évasion visuelle, quelque chose qui se passe loin d'ici. Le fait de choisir l'Asie des années '20 c'était plus pour pouvoir mentir à mon aise que pour autre chose.

L'Asie m'offrait un cadre théâtral qui me convenait, et je ne me suis pas pour autant mis à apprendre le chinois! Je me sens plutôt comme un homme de théâtre qui, sur une scène, reconstitue l'Asie avec ses personnages: tout est factice, les acteurs sont maquillés, les décors sont en carton. Je ne cherche pas du tout à être véridique; je cherche seulement à être crédible. Je me suis basé sur ce que les gens connaissent de l'Asie, c'est-

à-dire les livres, ou les films, comme *La dame de Shanghai* de Orson Welles, entièrement tourné en studio, en Amérique... J'aime bien profiter de ce qui existe déjà dans la tête des gens, jouer sur le déjà-vu, les images déjà connues.

### PERSONNAGES EN QUÊTE D'ACTEUR

Je ne travaille pas beaucoup les personnages, mais j'ai besoin, au moment où je les dessine, de sentir leur existence. Un acteur qui n'aurait qu'une phrase à dire, s'il la dit mal, fichera toute la pièce en l'air; un bon acteur peut entrer sur scène, dire «le thé est servi» et donner quand même de l'épaisseur au personnage.

Dans une BD, c'est un peu comme ça: il y a de bons et de mauvais acteurs. Si je me trouve face à un mauvais acteur dans

une de mes histoires, j'essaie de l'éliminer... Cette idée d'acteur est par ailleurs intéressante: le personnage de Novembre (dans *Théodore Poussin*: un être étrange, tout de noir vêtu et chevelu, ombre manichéenne vaguement diabolique, nldr) ne joue pas très bien ou, en tout cas, n'est pas très naturel. C'est un acteur à la Jovet qui «joue faux». Ainsi, même si cela peut paraître curieux, je ne me sens pas acteur, investi dans mes histoires, mais nettement plus metteur en scène, ce qui me permet de mieux maîtriser mes personnages.

### LE CAPITAINE INVISIBLE

Le Capitaine Steene (en quelque sorte le Graal très familial et mystérieux du héros, nldr) est mon Rosebud à moi. L'histoire de Théodore Poussin est celle de quelqu'un qui se trouve en terre étrangère, loin de chez lui, et qui cherche à rentrer chez lui... Mais il fallait bien quelque chose au départ pour l'attirer hors de chez lui! Il fallait quelque chose de plus fort que le voyage: ainsi est né ce personnage de Steene, présenté comme un fantôme du début à la fin; il est une vue de l'esprit, une abstraction. Il est un peu le loup blanc, le yéti, dont on voit une fois, une seule, LA photo; cette image nous oblige à croire à son existence, sans pourtant que, jamais, on ne le rencontre.

### LES FEUX DE LA RAMPE

Etant habitué à l'écriture tout court, il est naturel de décrire les sons, les lumières, les odeurs. Par réflexe, quand je pense à une scène, je pense à tout cela. Au départ d'un album, il y a le manuscrit, et après il y a - on y revient - le travail de la mise en scène qui consiste à dire quelle lumière il faut pour mettre en valeur une scène. Et il y a dans ce travail de la lumière, un goût et un intérêt que j'ai eu de mon jeune temps (*rites...*) où, parallèlement à la poésie, à Baudelaire, Rimbaud, Apollinaire, Mallarmé, j'aimais les Impressionnistes: j'étais donc extrêmement sensible à la lumière; je ne peux pas regarder un tableau sans d'abord être attentif à elle. Mais je suis très, très loin d'avoir la maîtrise des Impressionnistes!

Si sur le plan de la documentation je suis un bricoleur, j'ai aussi cette attitude, très empirique, vis-à-vis du dessin, c'est-à-dire que j'aime me fier à mes impressions; mon dessin est totalement asservi à ces sentiments, ces émotions du moment. Et j'ai aussi une tendance narrative à la démarche du crabe, où, pour parler d'une chose donnée, on ne la raconte jamais de face, mais on tourne autour, on en parle par la bande...

### SANS RETOUR

Le thème de l'histoire de Théodore Poussin, pourrait être le désir du retour qui ne se fait pas. On part du principe que chez lui, en Europe, il y a le bonheur qui l'attend, et que son voyage n'est qu'une immense quête du retour. Mais rentrera-t-il un jour?... Poussin n'est pas un héros, juste un être humain face à la vie; on arrive tous, de la même manière, démunis face à la vie. Chez certains les crocs poussent, et chez d'autres pas. Au départ de l'histoire, Poussin est quelqu'un de tout à fait vierge et naïf, qui va progressivement évoluer, apprendre à lutter, à s'imposer. Il ne deviendra jamais un Rambo... Mais, d'une certaine manière, petit à petit, il pourrait devenir un nouveau Capitaine Steene, une figure légendaire. Au fond, le grand thème de cette histoire c'est l'apprentissage de la vie...

LUNDI:

Pestalozzi

BULLES

FRANK LE GALL

Dessinateur de bandes dessinées plus-que-parfaitement autodidacte, Frank Le Gall, né en 1959 à Rouen, commence à 16 ans à travailler pour le magazine école Pistil avec une série humoristique, Pouce de plein-vent. Puis, avec le scénariste Alain Clément, il crée le personnage de Valry Bompain, histoires courtes et policières, publiées dans Spirou. Puis... C'est la pause, une année d'arrêt, comme si le voyageur en pantoufle en avait eu marre de faire du cabotage sur les côtes. Puis, cap sur le grand large. Deux héros sont les personnages de ce nouveau départ, en 1982: le méconnu et remarquable Yoyo (Glénat), écrit par le scénariste Yann, et Théodore Poussin (Dupuis).

Le Gall explique ainsi ses débuts: «J'ai toujours aimé raconter des histoires, captiver un auditoire, par n'importe quel moyen. Je me souviens que quand on m'emmenait au cinéma, petit, j'en arrivais à être jaloux de l'écran. Je faisais l'imbécile dans la salle de cinéma, je cavalaïs dans les couloirs pour me faire remarquer. Ça me gênait de voir autant de gens captivés par autre chose que moi! Je ne m'en glorifie pas, car ce n'est - et de loin - pas une qualité. Mais c'est là, dans ce désir d'être vu, écouté, pas seulement par narcissisme mais par besoin de raconter des histoires, que se trouve l'origine de mon goût pour la narration.

Dès que j'ai su lire et écrire, j'ai commencé par faire des romans, puis je me suis aperçu assez rapidement que l'écriture était problématique parce qu'elle exigeait de mes lecteurs un certain effort. Je me suis dit alors que le dessin était préférable, comme support narratif, car il ne demandait pas un effort particulier: il suffit de l'avoir sous les yeux pour tout de suite le comprendre. C'est sans doute pour ça que je me suis mis à faire de la bande dessinée.

Pendant des années j'ai tellement été refroidi par ces débuts littéraires peu convaincants que je me suis complètement plongé dans la BD. Pourtant, ce petit bout de romancier qui sommeillait en moi a refait surface: le premier Théodore Poussin, Capitaine Steene, c'était un peu ça; un début - assez timide - de texte littéraire mêlé à la bande dessinée.»

Derniers albums parus

- Théodore Poussin
- La vallée des roses
- La maison dans l'île (Dupuis, coll. Repérages)

La chronique de Frédéric MAIRE

## Le petit Spirou, par Tome et Janry

© Editions Dupuis

